Kadokawa Comics A

機動戦士ガンダム

逆襲のシャア

BEYOND THE TIME 1

久織ちまき

Chimaki Kuori Works

シナリオ：本田雅也

原作：富野由悠季 原案：矢立 肇

Kadokawa Comics A

機動戦士ガンダム 逆襲のシャア BEYOND THE TIME 1

久織ちまき

シナリオ：本田雅也 原作：富野由悠季 原案：矢立 肇

KCA137-8

角川書店

KINOKUNIYA BOOKSTORES

機動戦士ガンダム 逆襲のシャア ビヨ 1

(901)-I 05/2012

9784047156647 16yy

2114047156649

JB122

JB-JCOMIC-CM01 E0028

10.95

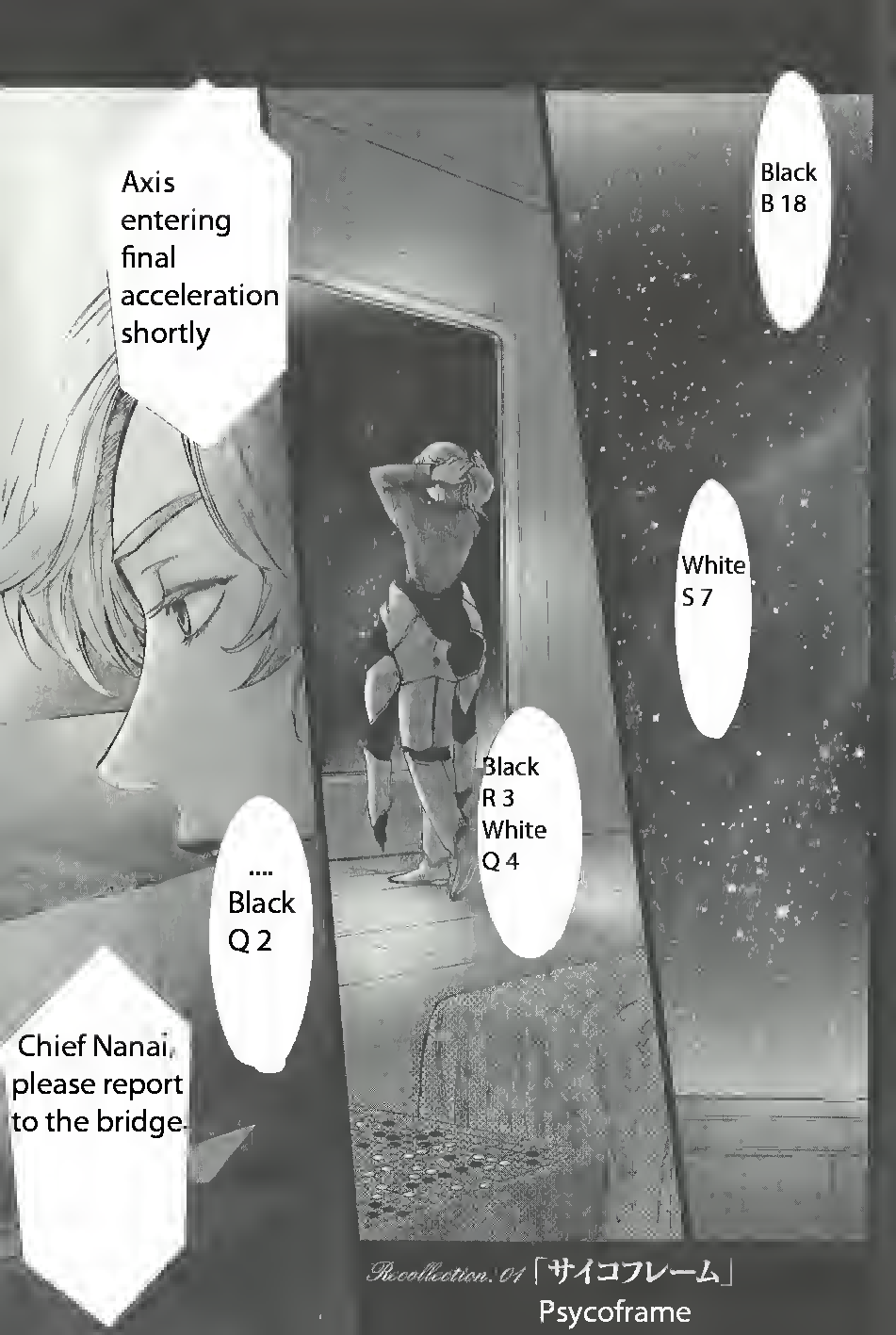
ISBN978-4-04-715664-7

C0979 ¥560E

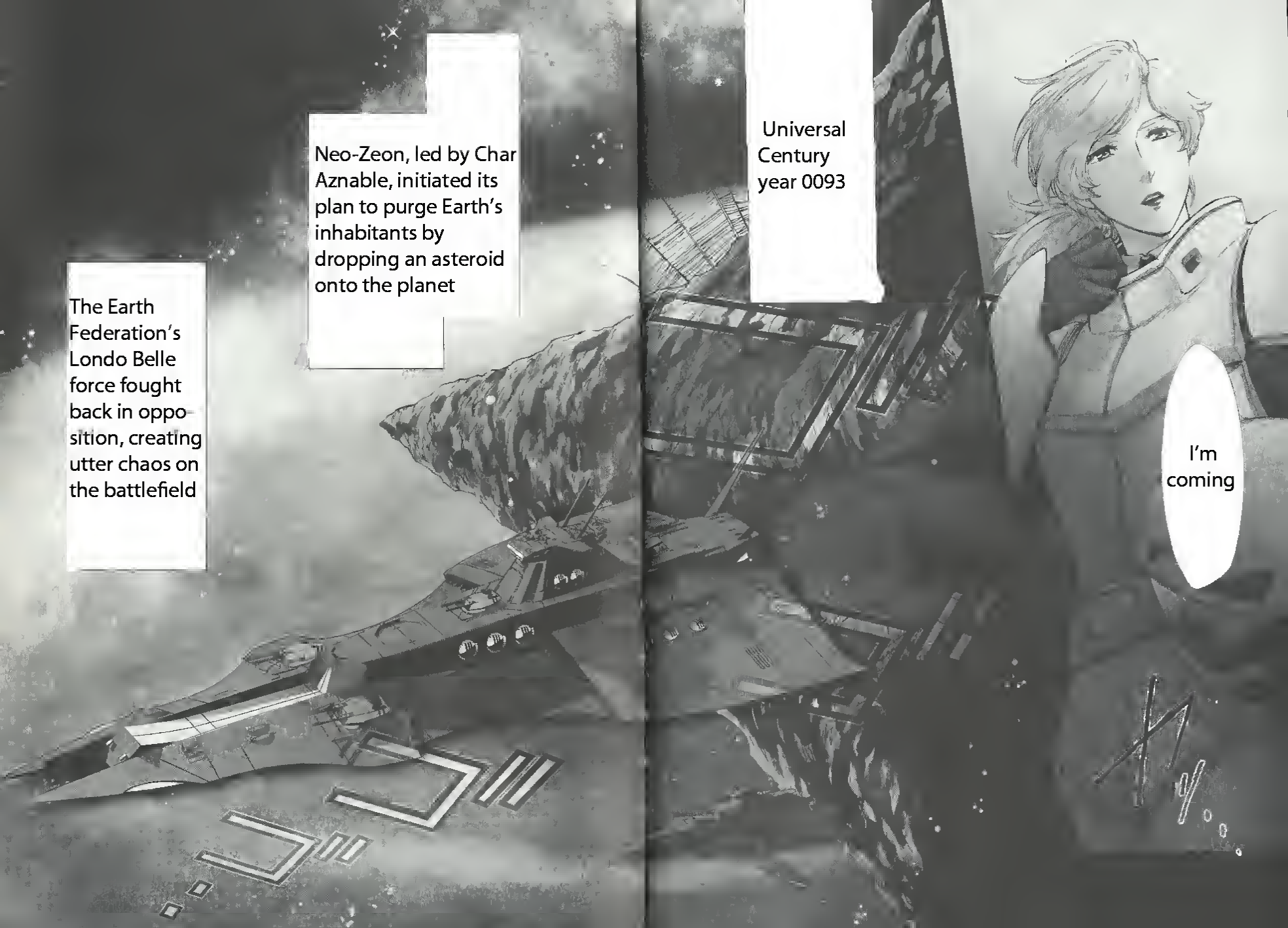
定価：本体560円（税別） 発行 角川書店

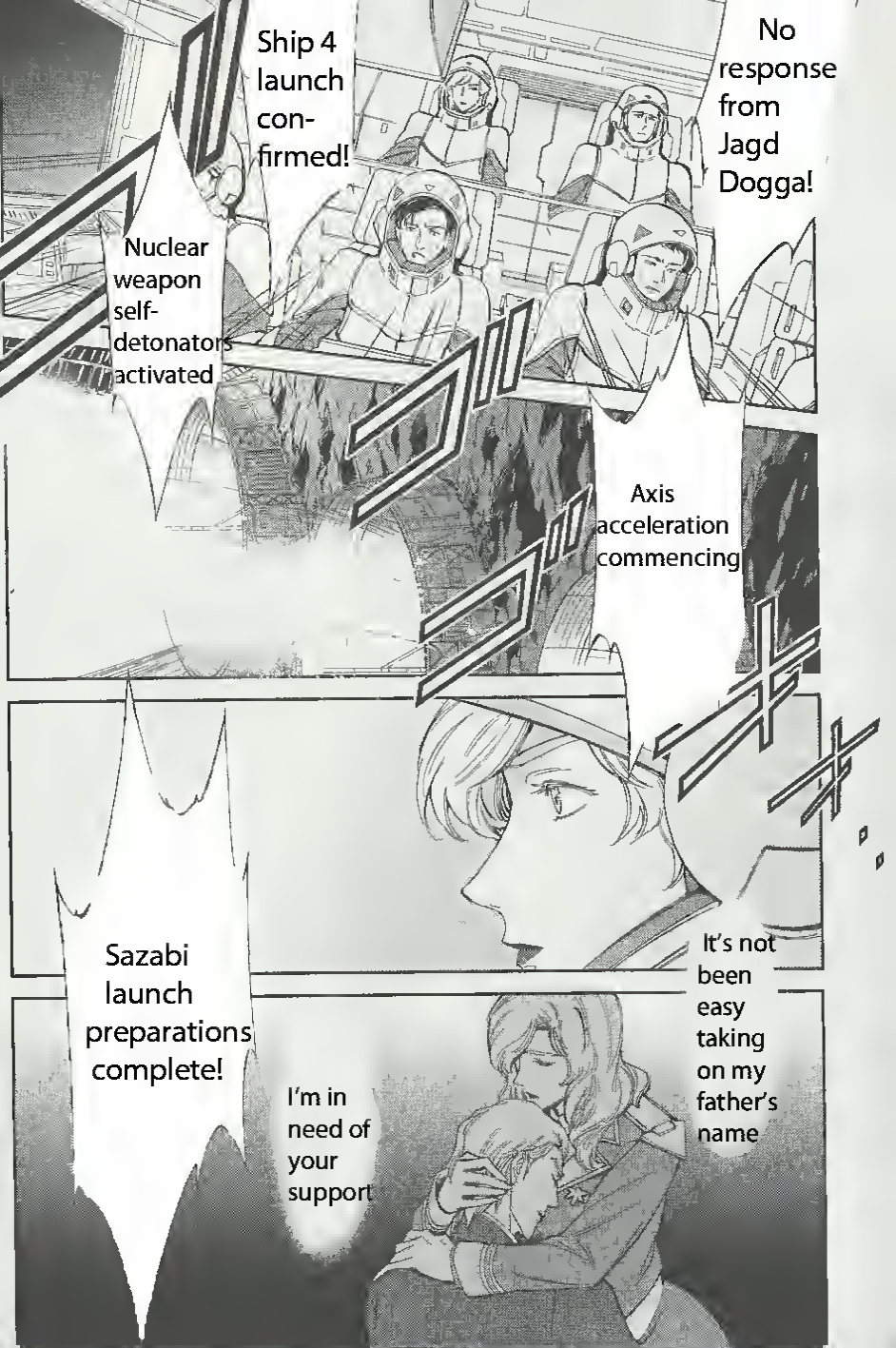
Contents

Recollection:01「サイコフレーム」..... 005
Recollection:02「オーガスタ」..... 037
Recollection:03「アンジェラ」..... 059
Recollection:04「記憶」..... 077
Recollection:05「クェス」..... 101
Recollection:06「5thルナ」..... 129


Axis entering final acceleration shortly
Black B 18
White S 7
Black R 3 White Q 4
.... Black Q 2
Chief Nanai, please report to the bridge.

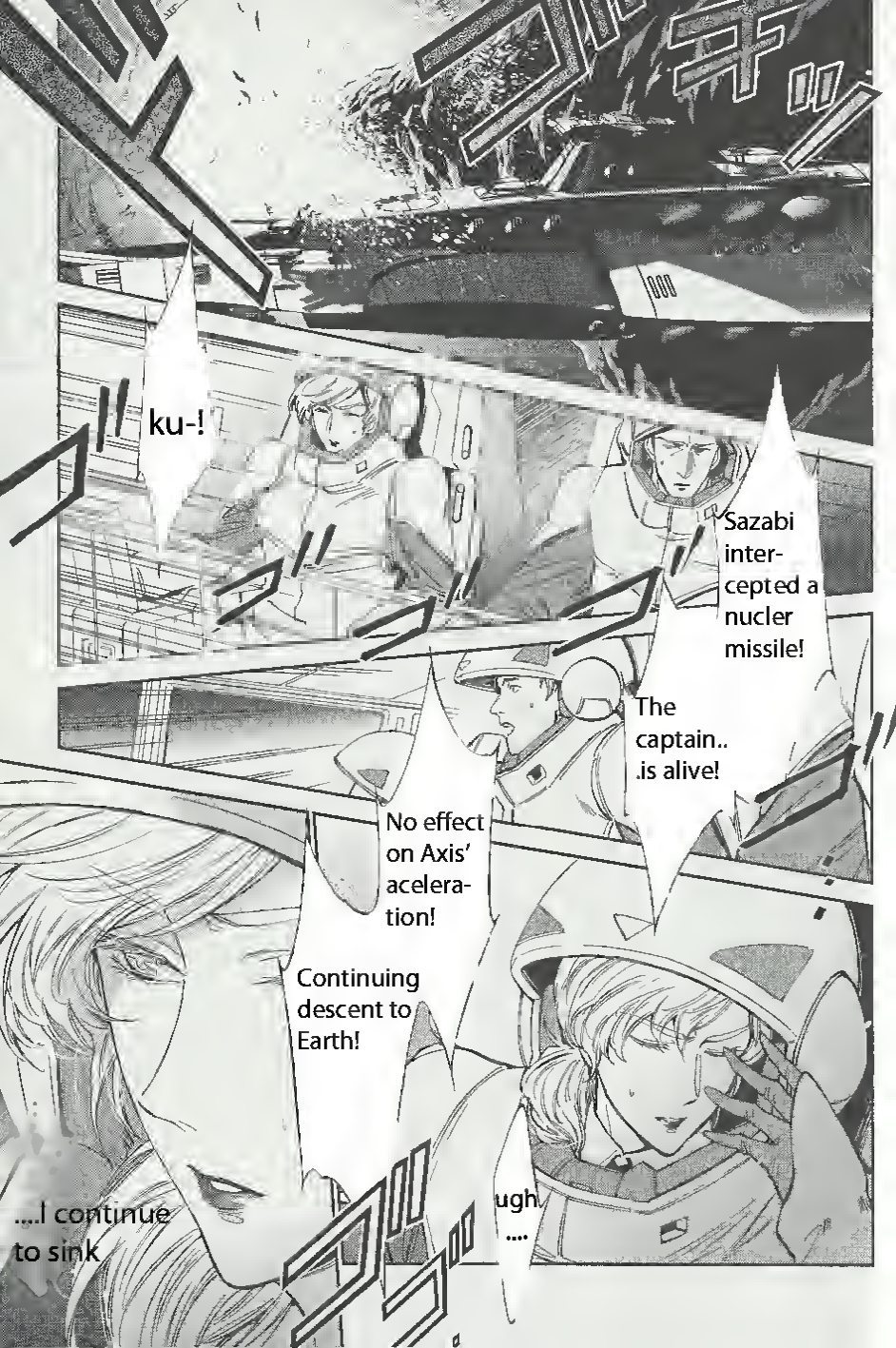
Recollection. 04「サイコフレーム」
Psycoframe

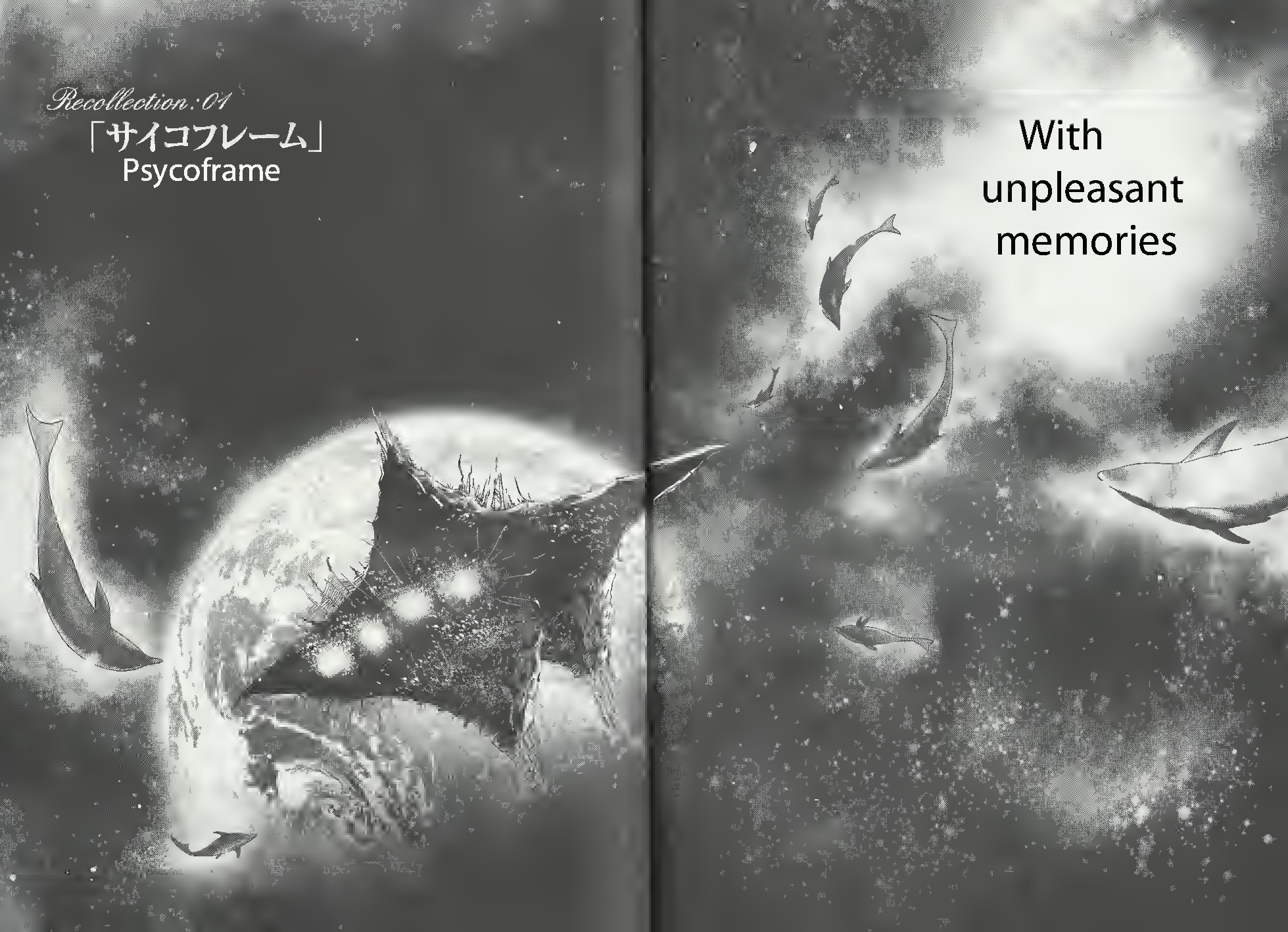

Universal Century year 0093
Neo-Zeon, led by Char Aznable, initiated its plan to purge Earth's inhabitants by dropping an asteroid onto the planet
The Earth Federation's Londo Belle force fought back in opposition, creating utter chaos on the battlefield
I'm coming


Ship 4 launch con-firmed!
No response from Jagd Dogga!
Nuclear weapon self-detonators activated
Axis acceleration commencing
Sazabi launch preparations complete!
I'm in need of your support
It's not been easy taking on my father's name

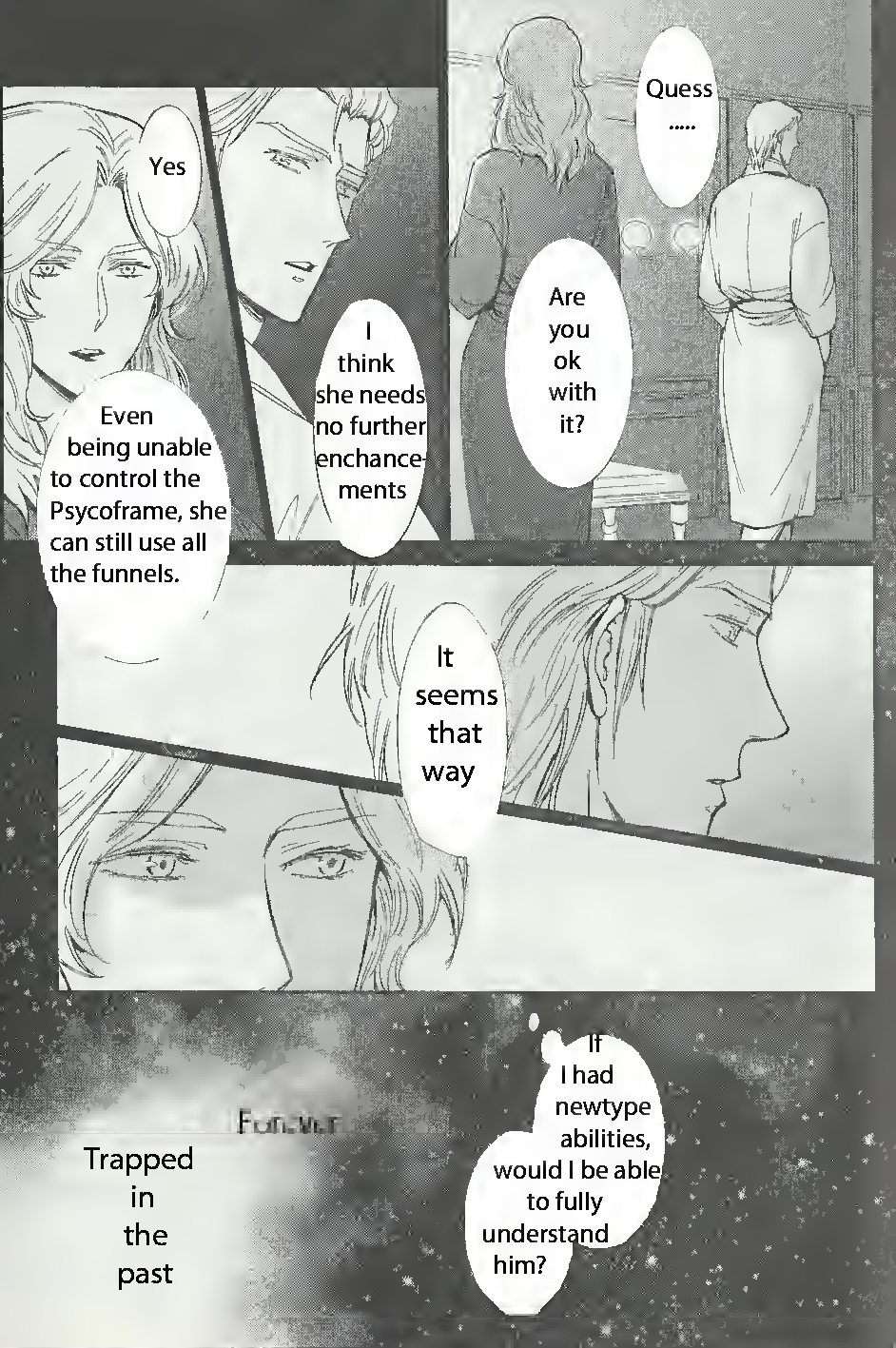
This is it.
Let's all celebrate when I return.
.....
Captain
Are you okay with this?
Ah...
After-wards, I'll do as you say
Course All Green!

Sazabi launch-ing!
.....
godspeed


ku-!
Sazabi inter-cepted a nucler missile!
The captain.. .is alive!
No effect on Axis' acelera-tion!
Continuing descent to Earth!
ugh ....
....I continue to sink


Recollection:01
「サイコフレーム」
Psycoframe
With
unpleasant
memories

Just dropping Axis onto Earth alone would be
.....
I believe in the evolution of space-living humans
"Newtypes"
like Quess
nough to plunge Earth into a nuclear-winter like state
Not even the most tyrannical dictator has done such a thing before.
However, for humanity to become newtypes
someone has to shoulder the burden of all of humanity's evils
and Lalah Sune?

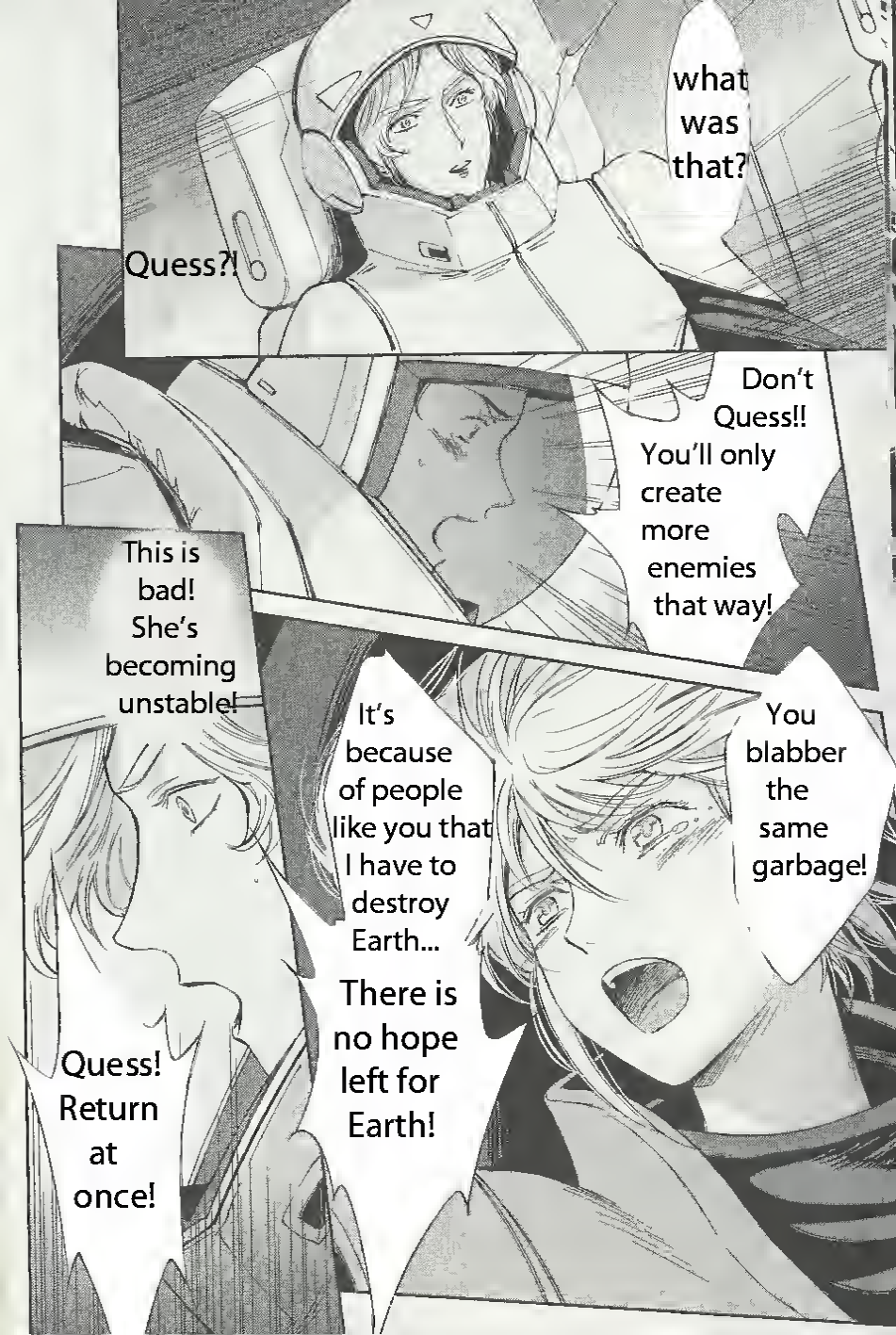

Yes
Even being unable to control the Psycoframe, she can still use all the funnels.
I think she needs no further enchance-ments
Are you ok with it?
Quess .....
It seems that way
If I had newtype abilities, would I be able to fully understand him?
Trapped in the past

Once the operation is over, will you be able to part ways?
Nu-Gundam has ppeared !!!
Now entering combat with Alpha Azille!!
Quess .....
A talented new-type that learned to pilot the proto-type in just a few short days.

I won't let the captain die.
I don't like it but she is to become the captain's shield.
ha ha ha
You won't get away while Psycommu is guiding me!

QUESS !!!
Is that you Quess? Are you really in there?
Heh?!
A bit too friendly, this kid.
ヒュ〜

Hathaway, what are you doing?!
Get away. She'll kill you!
That's ....!
What is that?!
What ?!

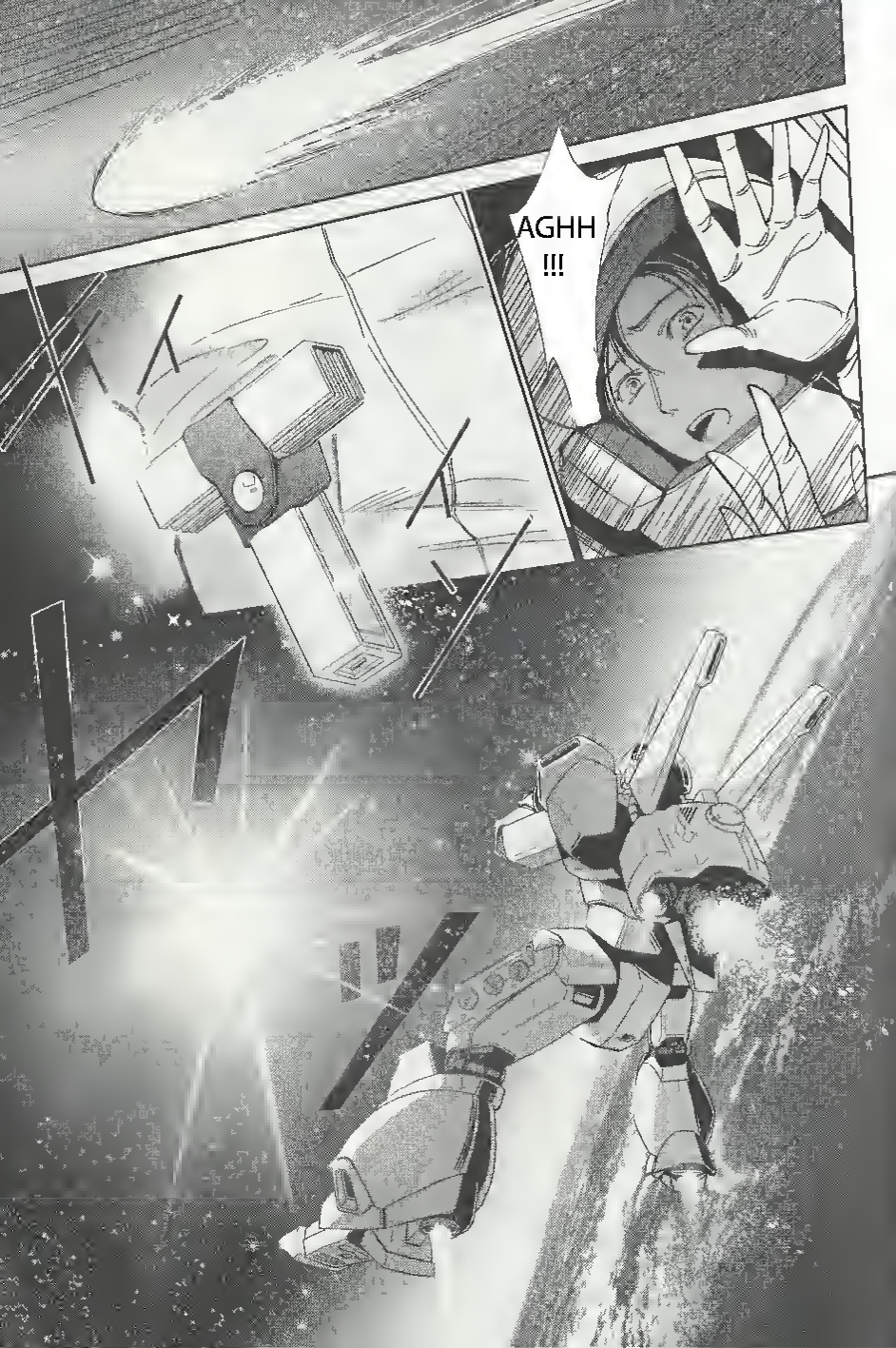

what was that?
Quess?!
Don't Quess!! You'll only create more enemies that way!
This is bad! She's becoming unstable!
It's because of people like you that I have to destroy Earth...
You blabber the same garbage!
There is no hope left for Earth!
Quess! Return at once!

you-
I hate impudent children!
You'll forget your anger once you see my face!!
Quess! Are you in there? I understand how you feel! Open the hatch!
Hathway! Get away!
That girl is dangerous!
With Amuro?
So she is...?
I'd be together with Amuro!
Damn woman! If you hadn't been there...
QUESS!

AHHH
A direct hit?!
Hathaway move!

Alpha's signal has vanished !!
Damn
Hathaway, are you alright?
a...aa.. a...

Chan ...?
Chan?! It was you!!
on't Hathaway
Stop this madness!
You shouldn't have done that!
You adults just don't understand!
That's why you can destroy the Earth so calmly!

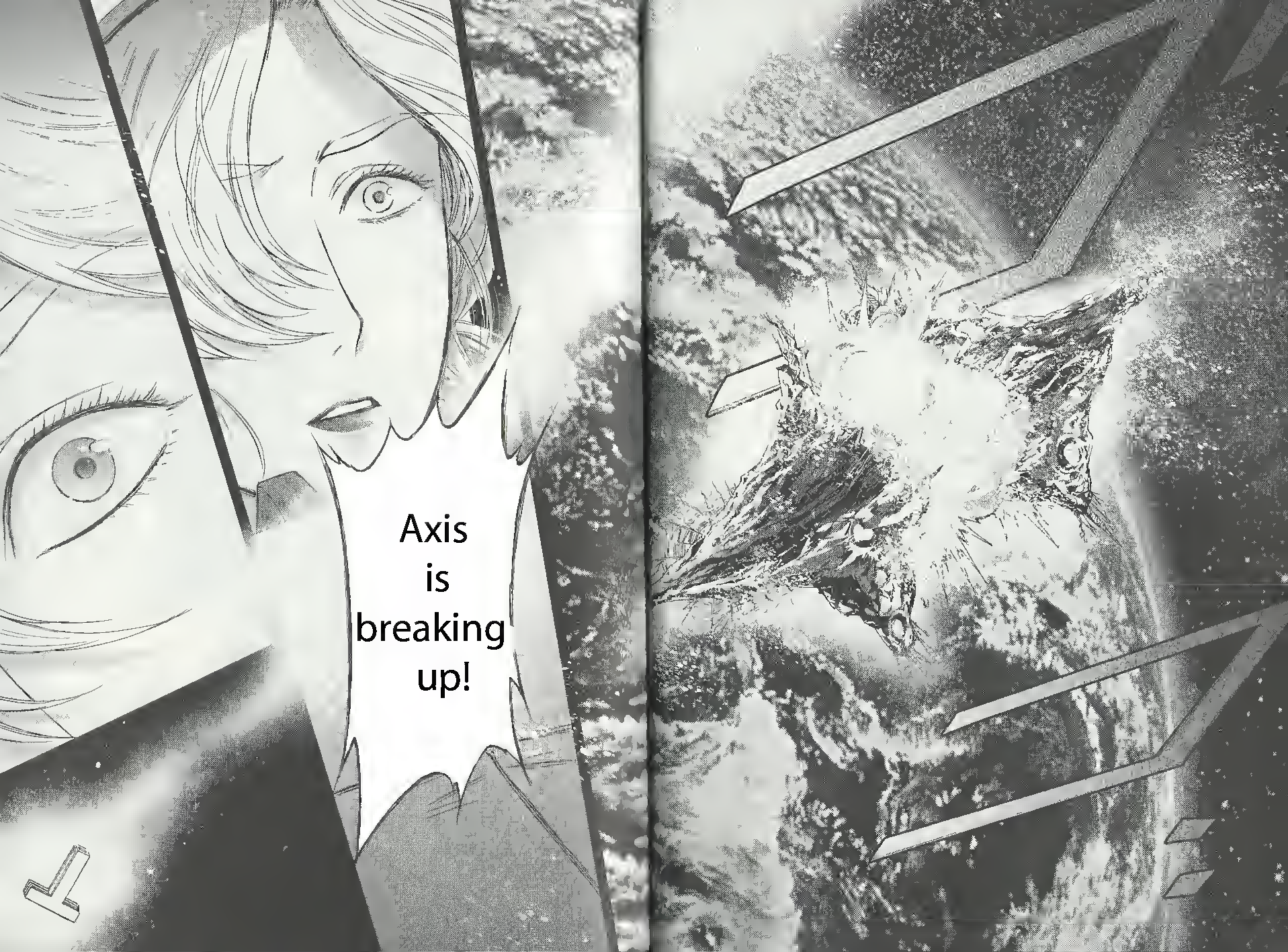

AGHH
!!!

!!?
What's that light?!
ugh
What is it?

Something's coming.
Nanai! What's wrong?
Also ...
Captain! Londo Belle has come!
Please hurry!
I can definitely feel it
This ...

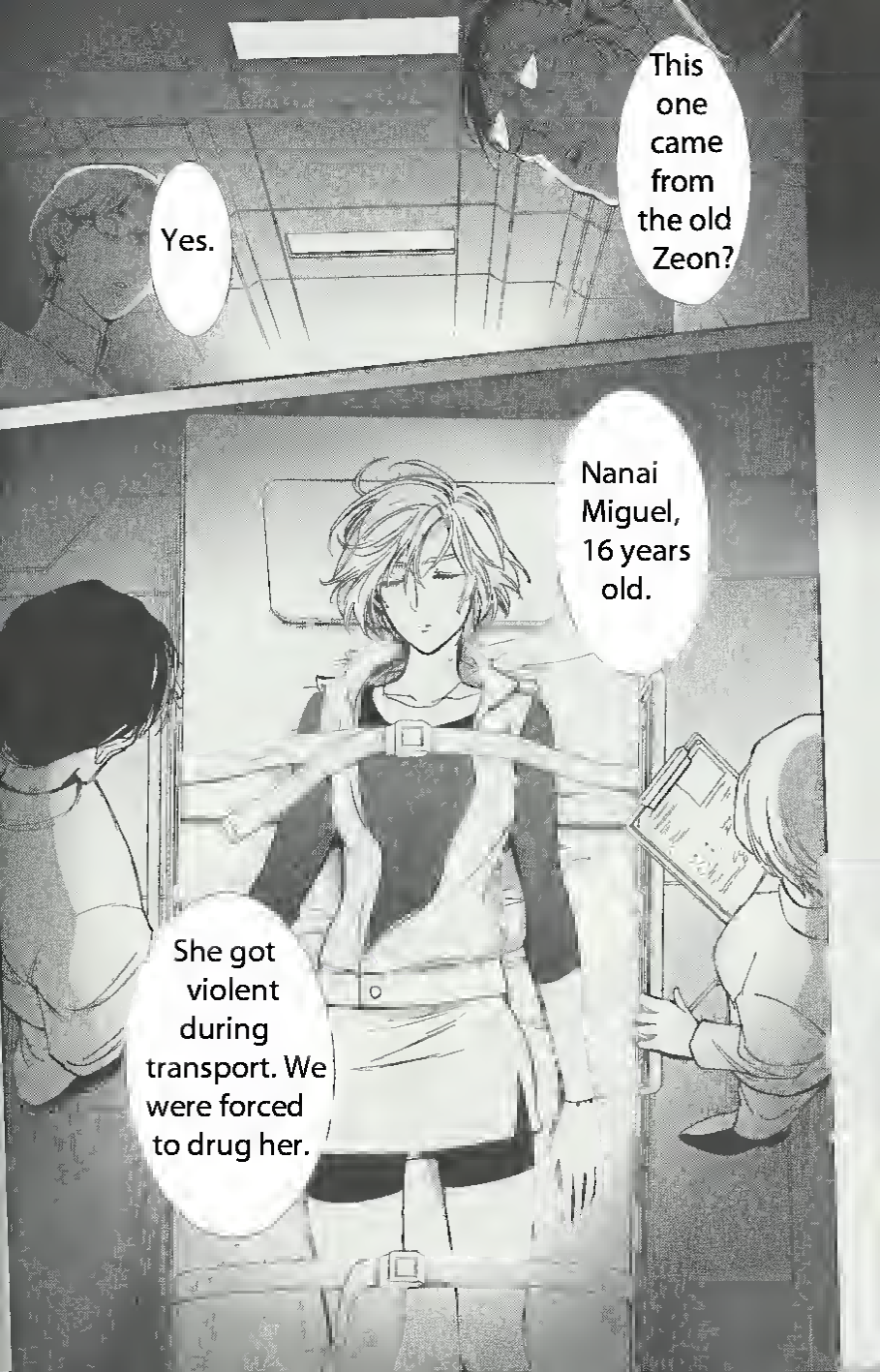
None other than my rival!
Amuro ....
A friendly!
... captain
Ship 4's nuclear warhead exploded !!!

He stopped the nozzles ?
That's as far as you go!
ah... finally
I too can feel you now.
*rumble
Captain Char!

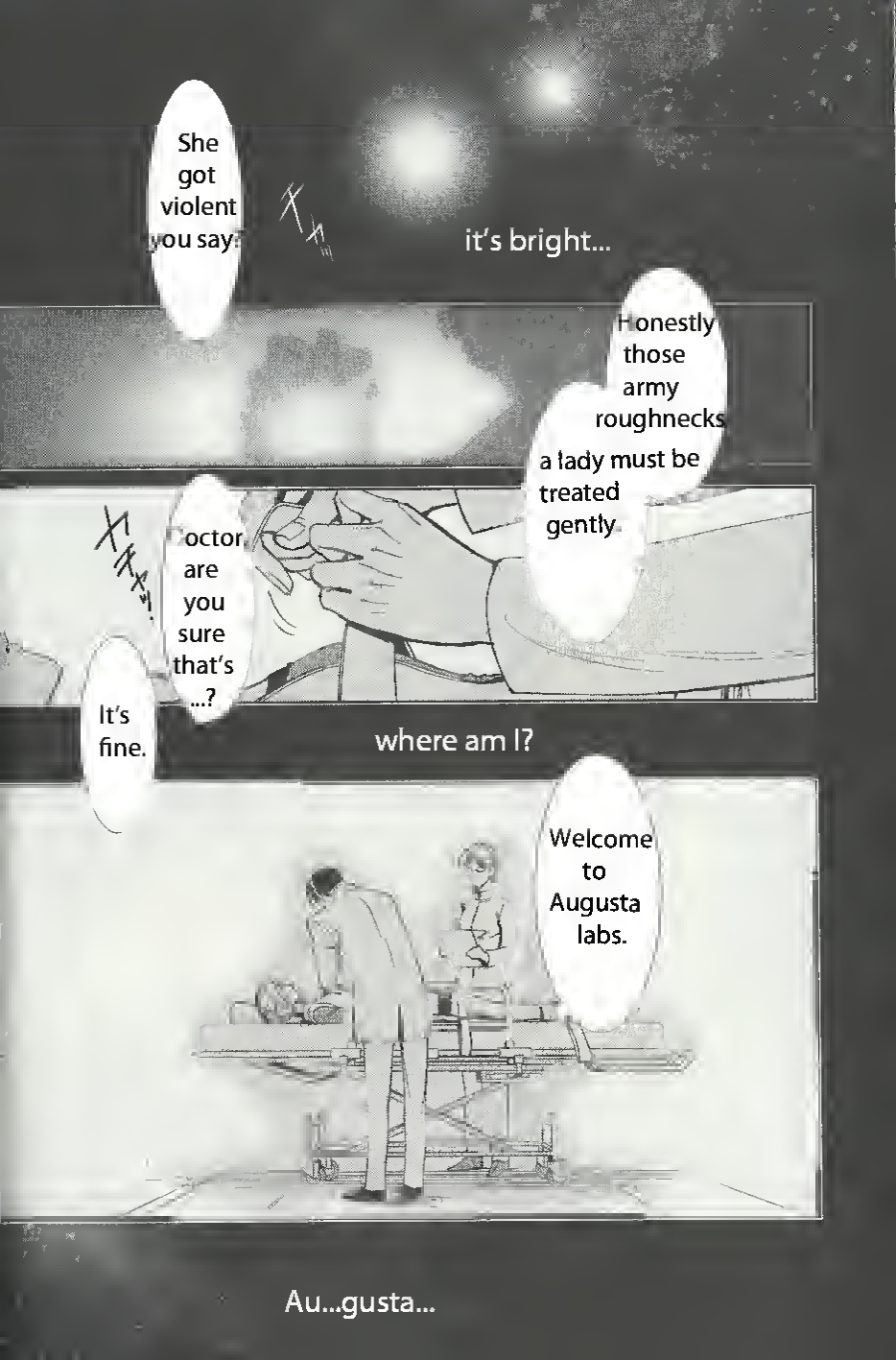

Axis
is
breaking
up!

Captain
....

っ……！


This one came from the old Zeon?
Yes.
Nanai Miguel, 16 years old.
She got violent during transport. We were forced to drug her.

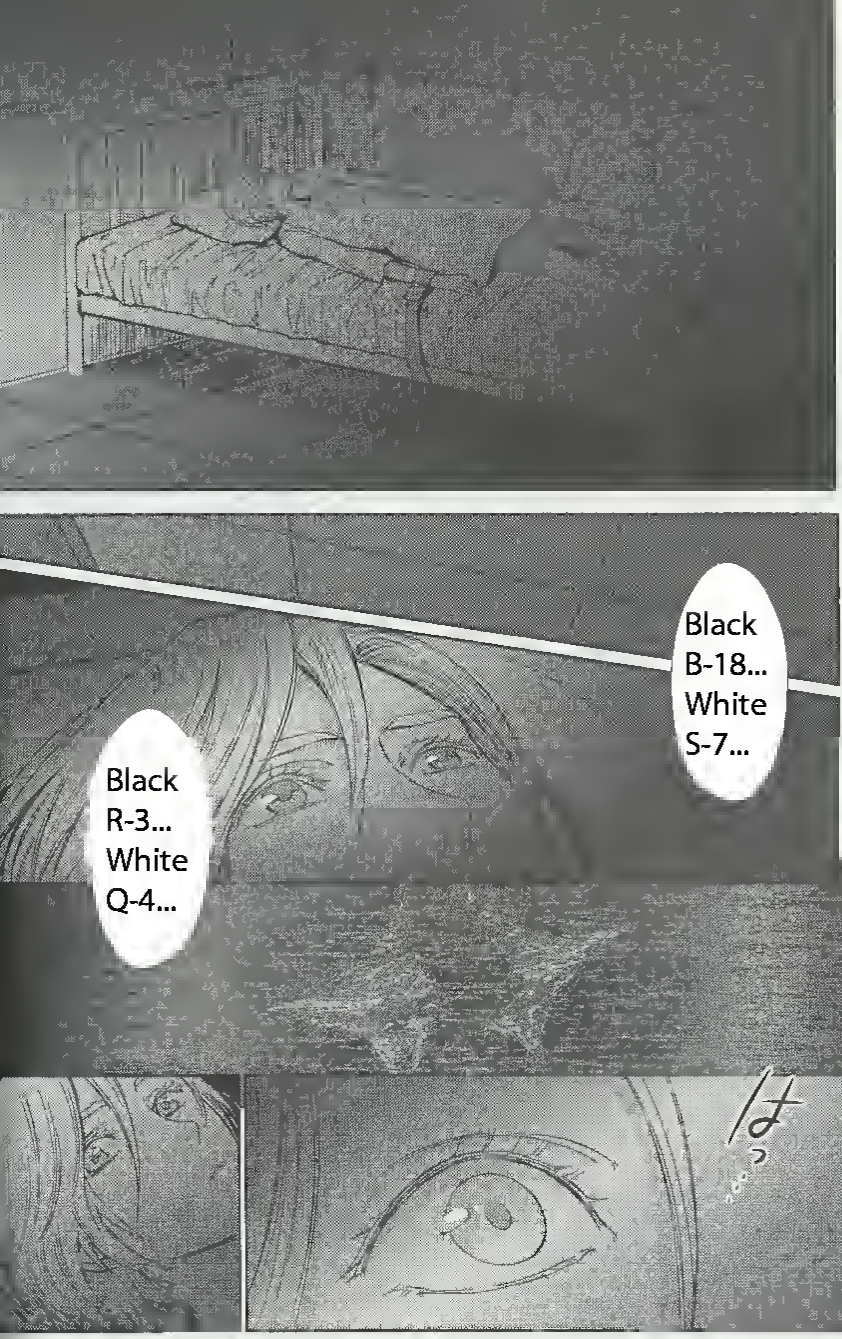
Recollection:02「オーガスタ」
Augusta

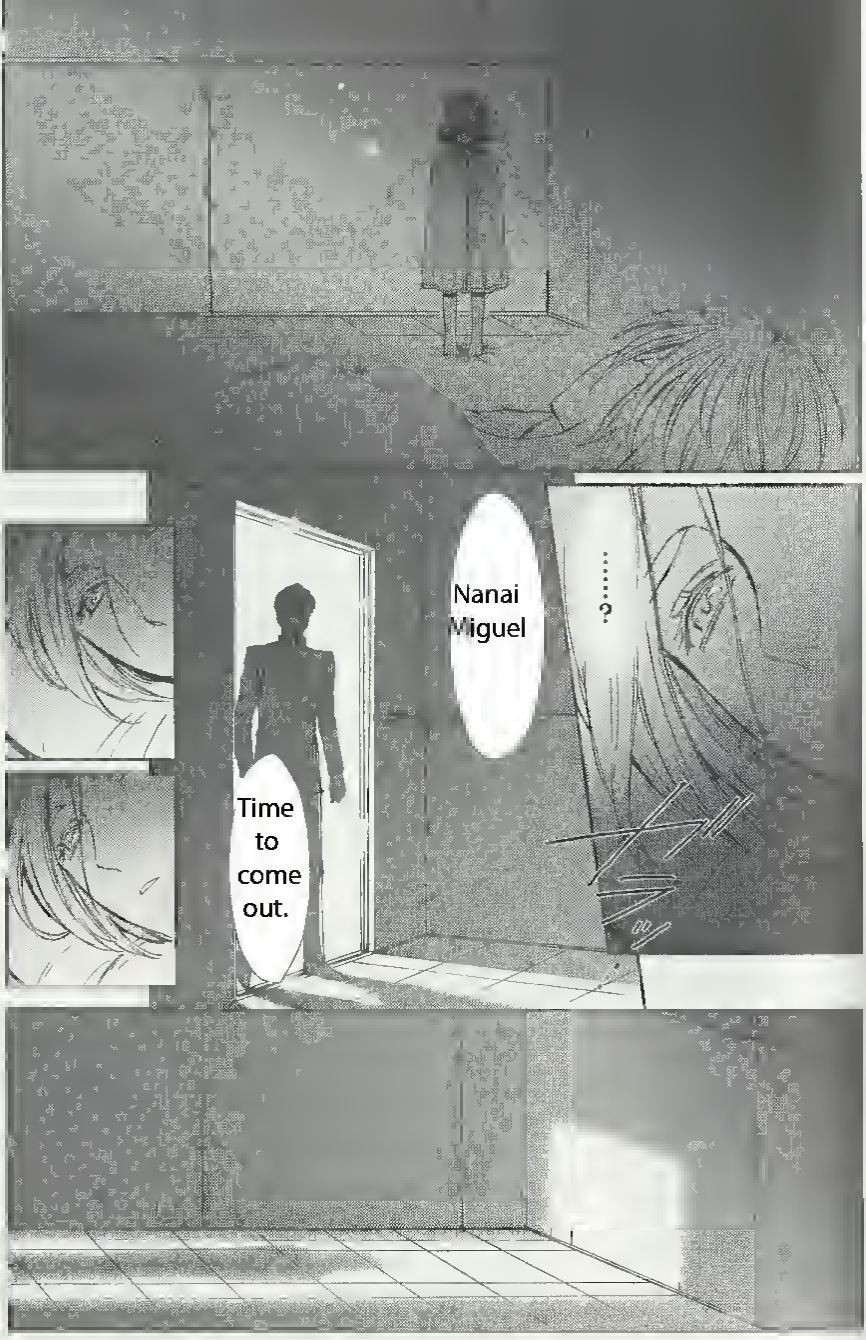

She got violent you say.
it's bright...
Honestly those army roughnecks
a lady must be treated gently
octor are you sure that's ...?
It's fine.
where am I?
Welcome to Augusta labs.
Au...gusta...

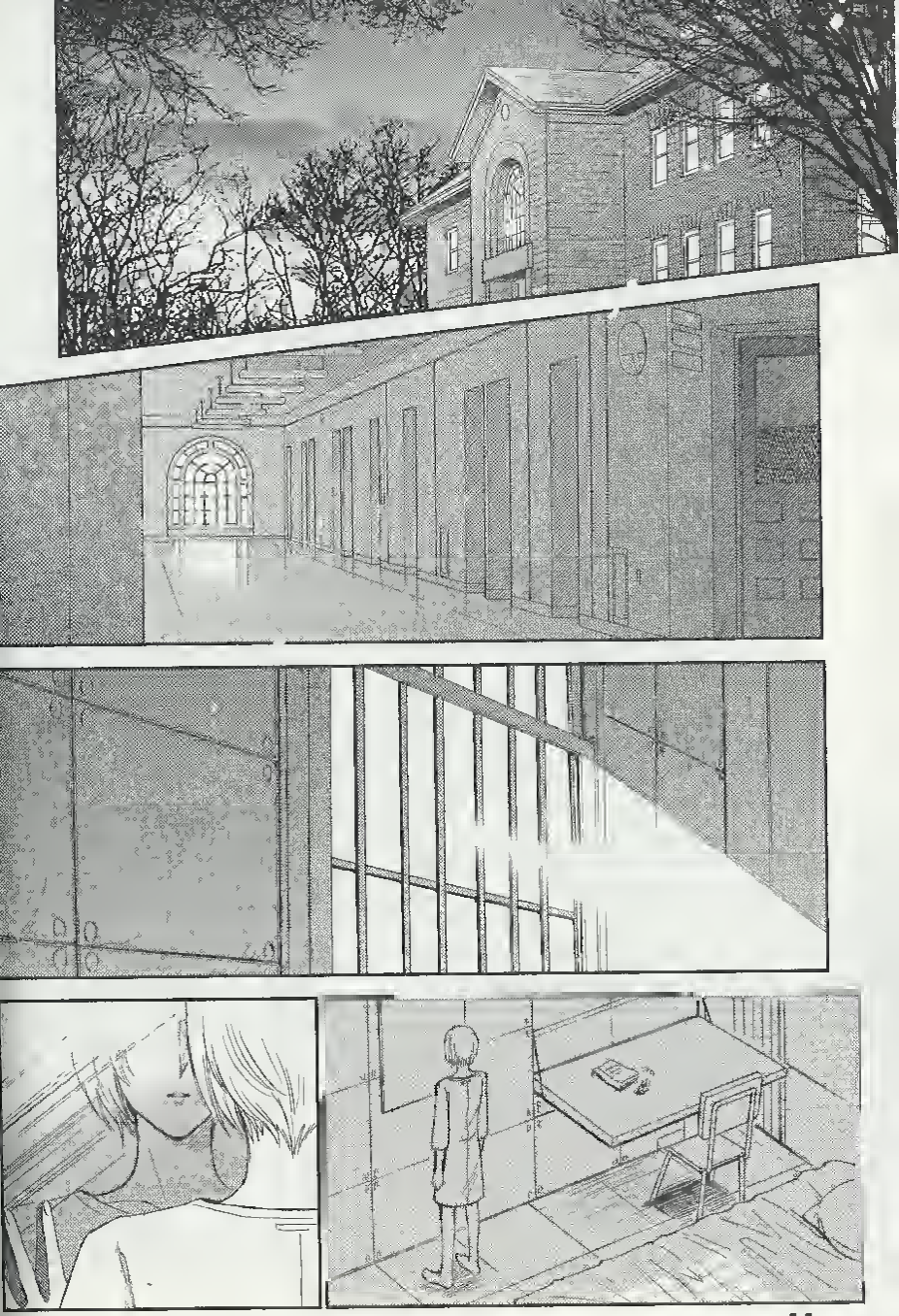
*eyes open
……!?
*stare

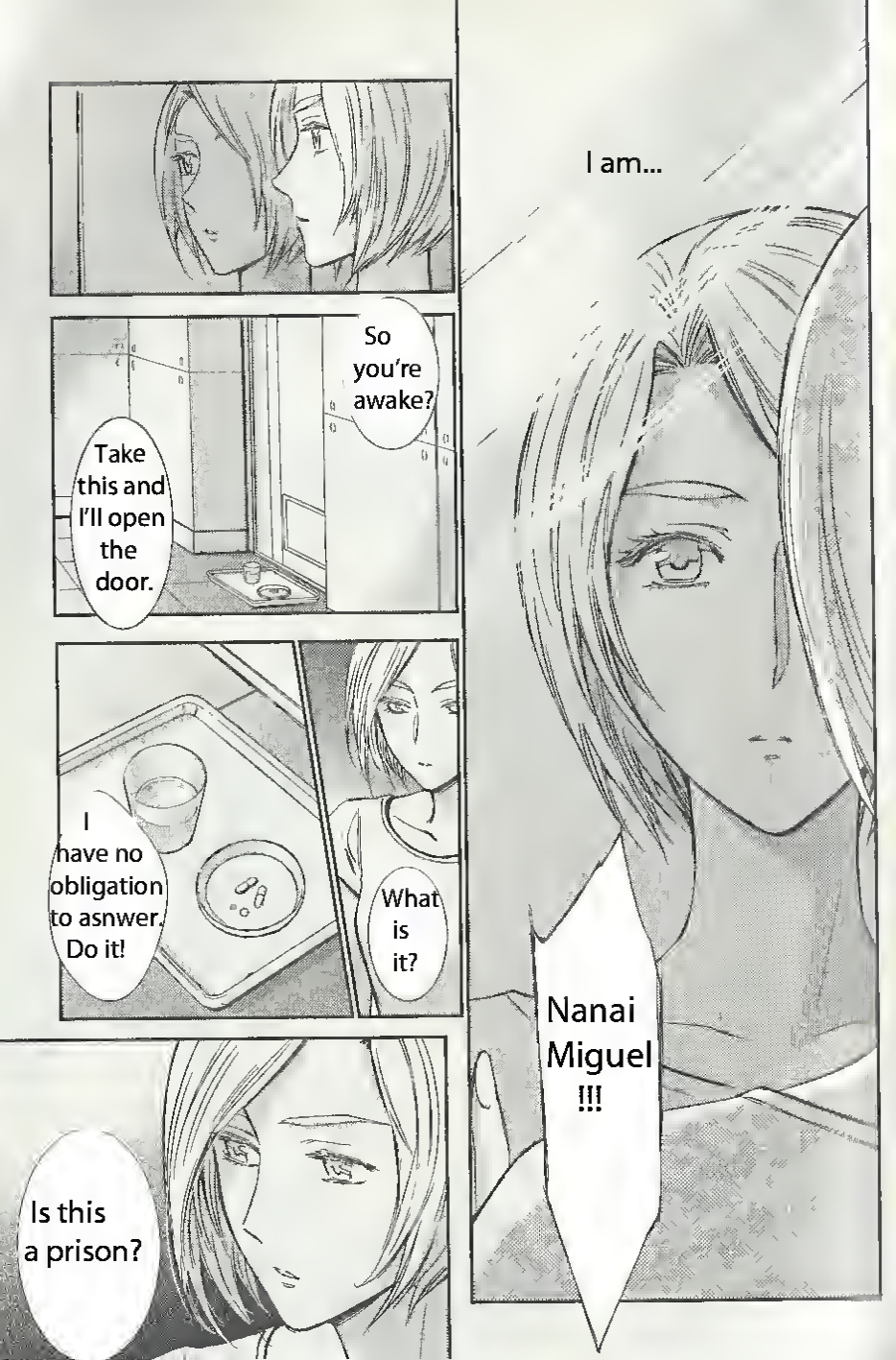
S-
security!
Gagh!!
Don't
touch
me!
Why
you
little-
!?

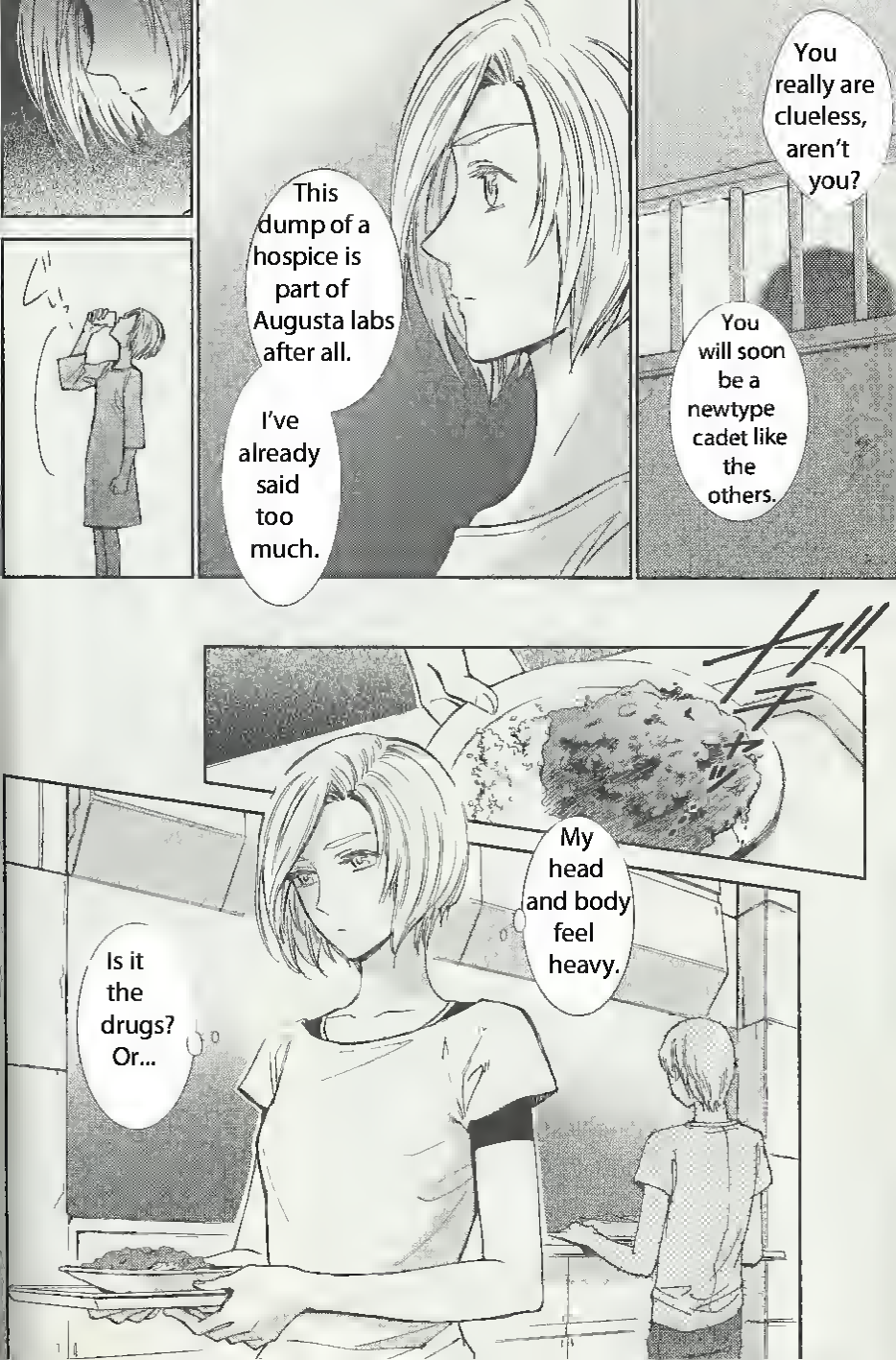
Agh!!
hm...
Take her to the quiet room!
I felt like I've been..
seeing a long scary dream.

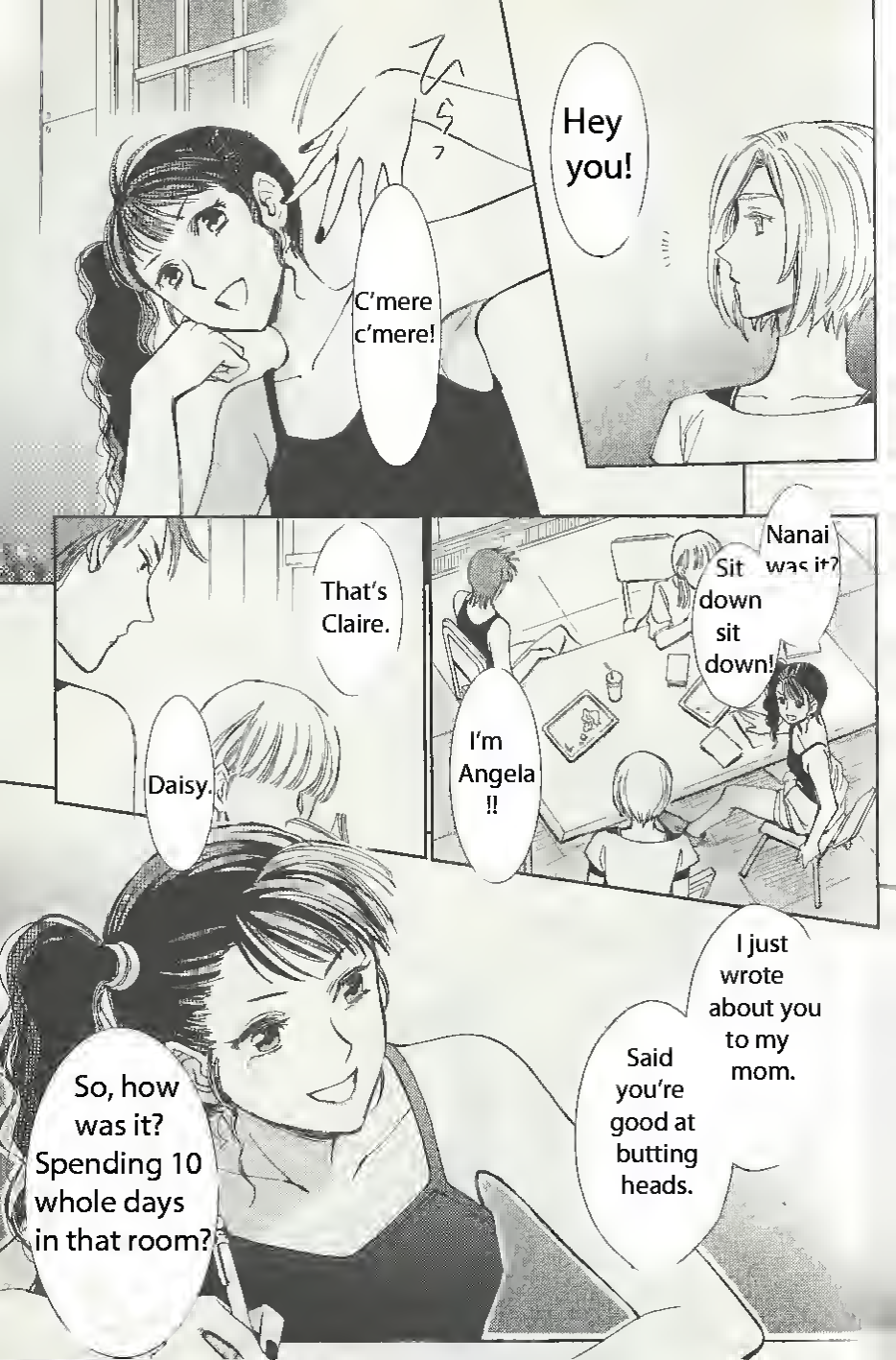

Black
R-3...
White
Q-4...
Black
B-18...
White
S-7...

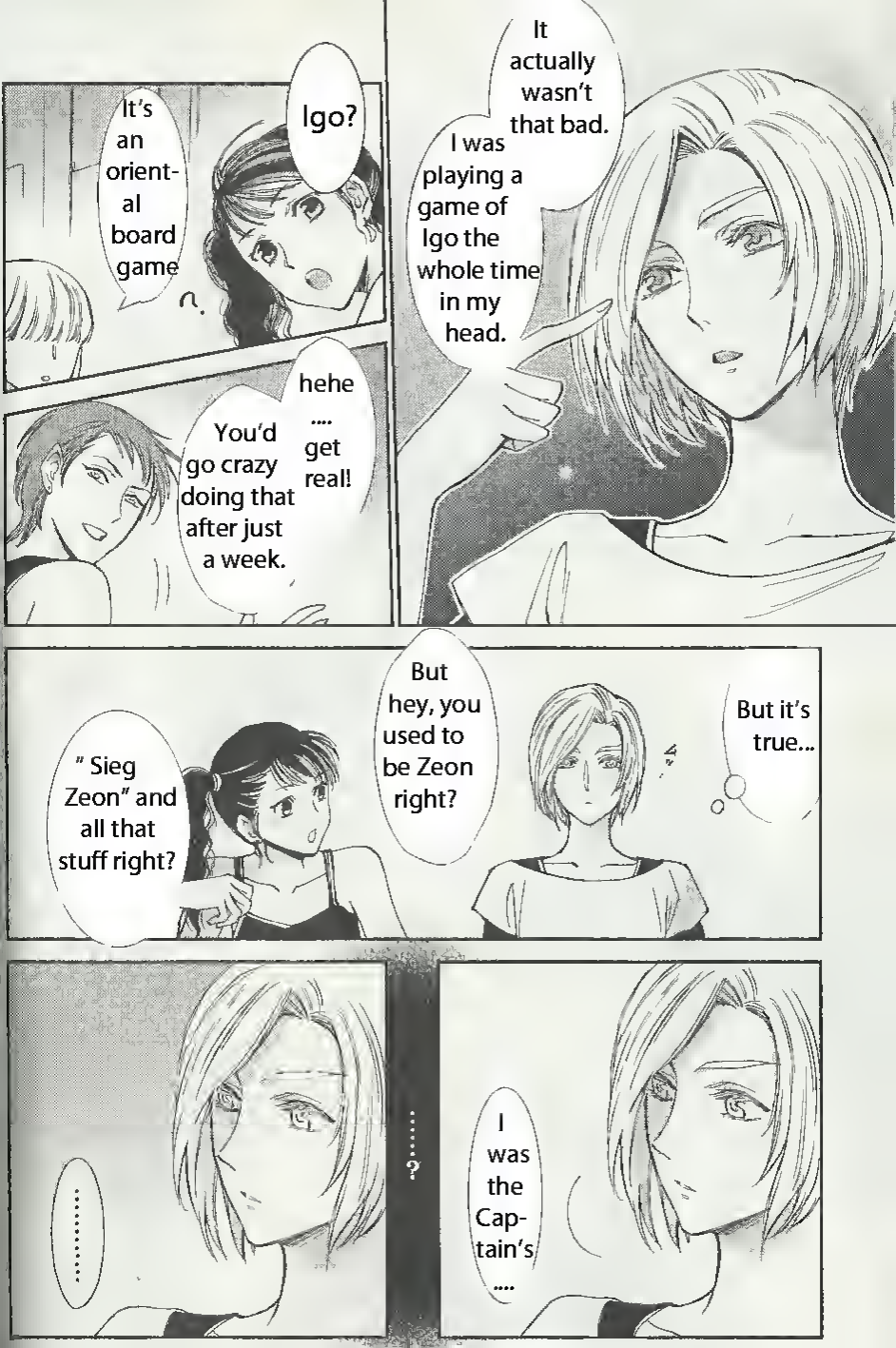

Nanai
Miguel
.....?
Time
to
come
out.




I am...
Nanai Miguel !!!
So you're awake?
Take this and I'll open the door.
What is it?
I have no obligation to asnwer. Do it!
Is this a prison?


This dump of a hospice is part of Augusta labs after all.
I've already said too much.
You really are clueless, aren't you?
You will soon be a newtype cadet like the others.
My head and body feel heavy.
Is it the drugs? Or...


Hey you!
C'mere c'mere!
That's Claire.
Daisy.
Nanai was it?
Sit down sit down!
I'm Angela !!
I just wrote about you to my mom.
Said you're good at butting heads.
So, how was it? Spending 10 whole days in that room?


Igo?
It's an orient-al board game
hehe .... get real!
You'd go crazy doing that after just a week.
It actually wasn't that bad.
I was playing a game of Igo the whole time in my head.
" Sieg Zeon" and all that stuff right?
But hey, you used to be Zeon right?
But it's true...
.....
.....?
I was the Cap-tain's ....

Could it be ... amnesia?
.....
Captain ....?
You ok?
But hey, it happens right?
Don't worry about it!
Haha!
She really did go crazy!
Huh ...?
Amnesia eh?

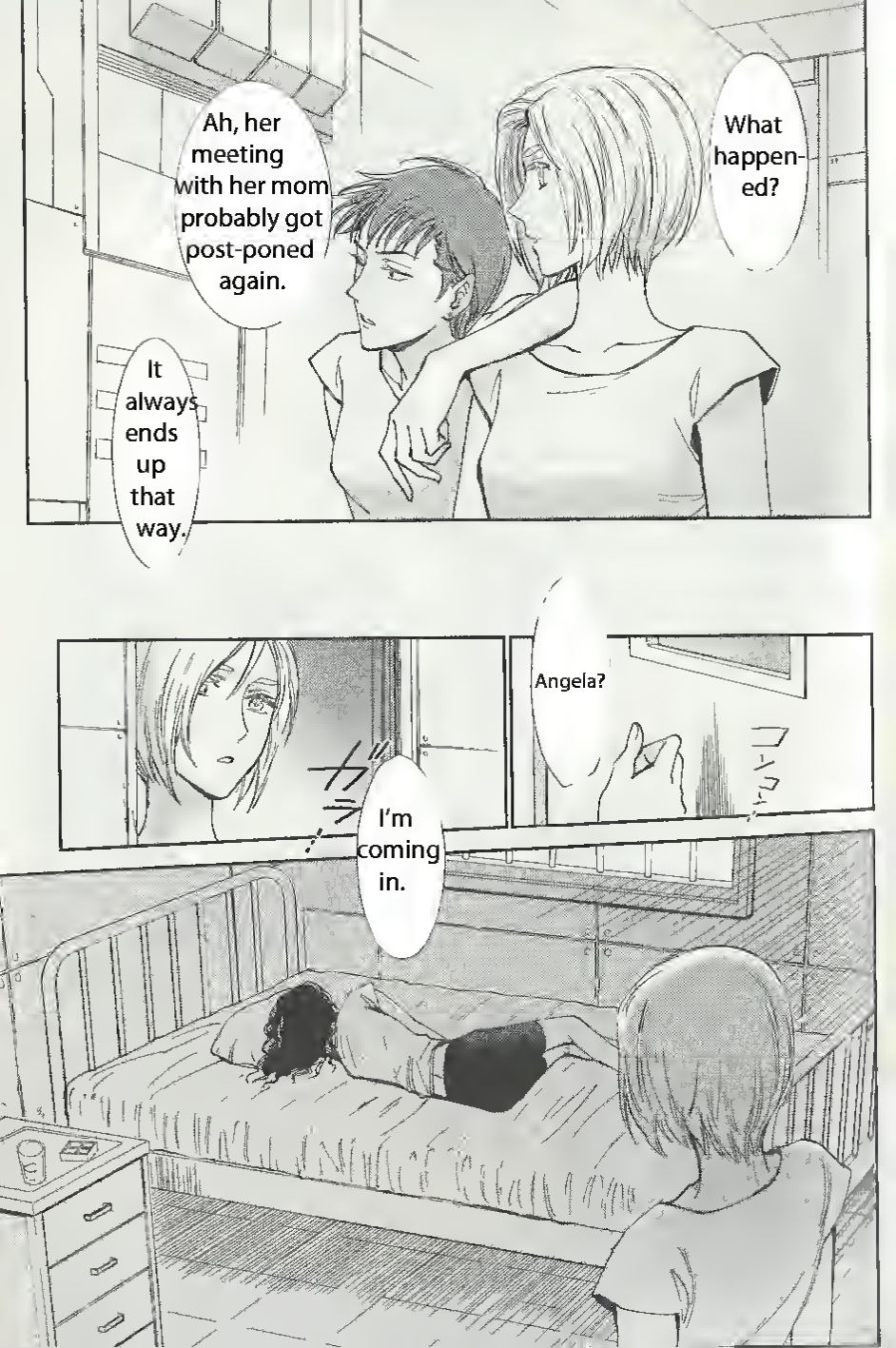
so everyone, how about desert?
The jolt was too strong ?
Well, that should be temporary I think.
Thanks
Don't mind if I do!
Hehe
Why you-!
PSYCHE !!!

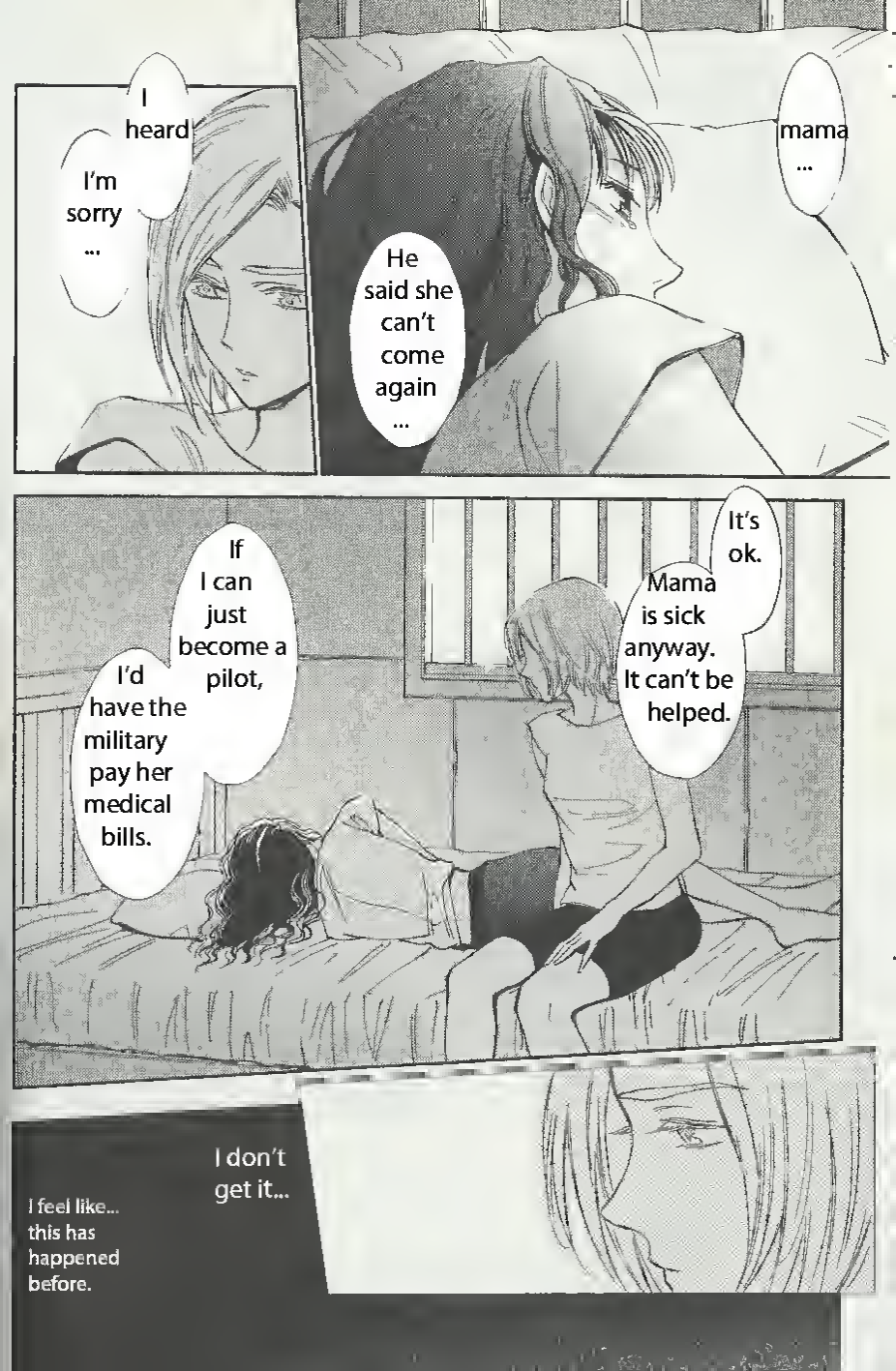
The aptitude tests start tomorrow!
Be sure to rest well!
Ass ...
He always sweet-talks us before tests.
.....
The bastard sees us as nothing more than lab rats!

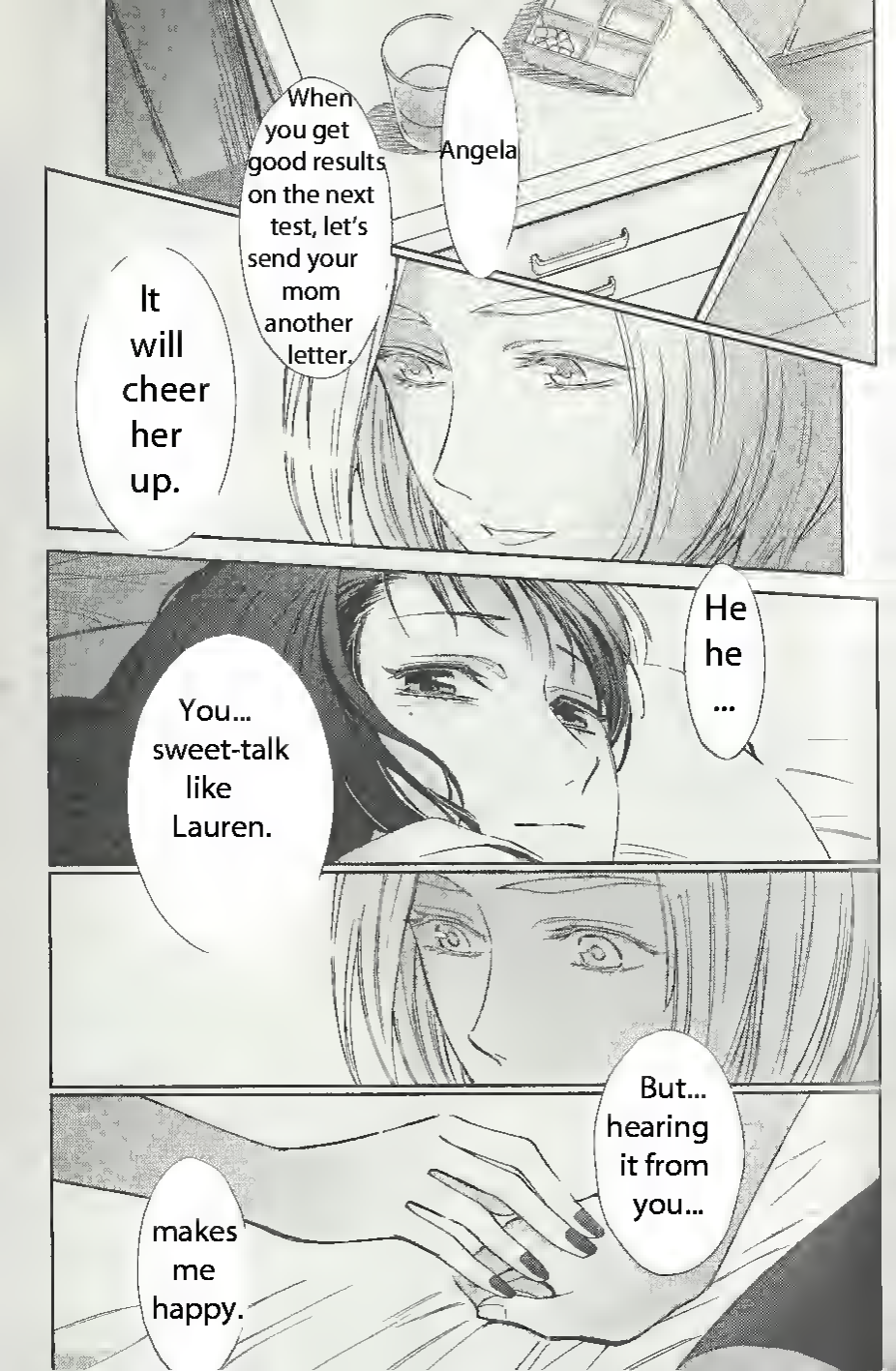
Hey, you alright?
This place is for Newtype research
This place is ... gloomy
I feel dreary walking around here.
Ahaha! you really are perceptive aren't you ?
There are dull kids here too though... you go crazy after a while.
I can't dis-agree ...
This place sucks right? It's dirty and the food is horrible.
The adults really stink the place up.

If you do, you'll move to that building.
y'know, to escape this place you need to pass the tests.
.....
I can do it.
I have a feeling I can...
You never piloted before right? Then this simulator will be...
I'm fine.

It's harder than I thought.
Alright, next!
What do you mean?!


Ah, her meeting with her mom probably got post-poned again.
What happen-ed?
It always ends up that way.
Angela?
I'm coming in.

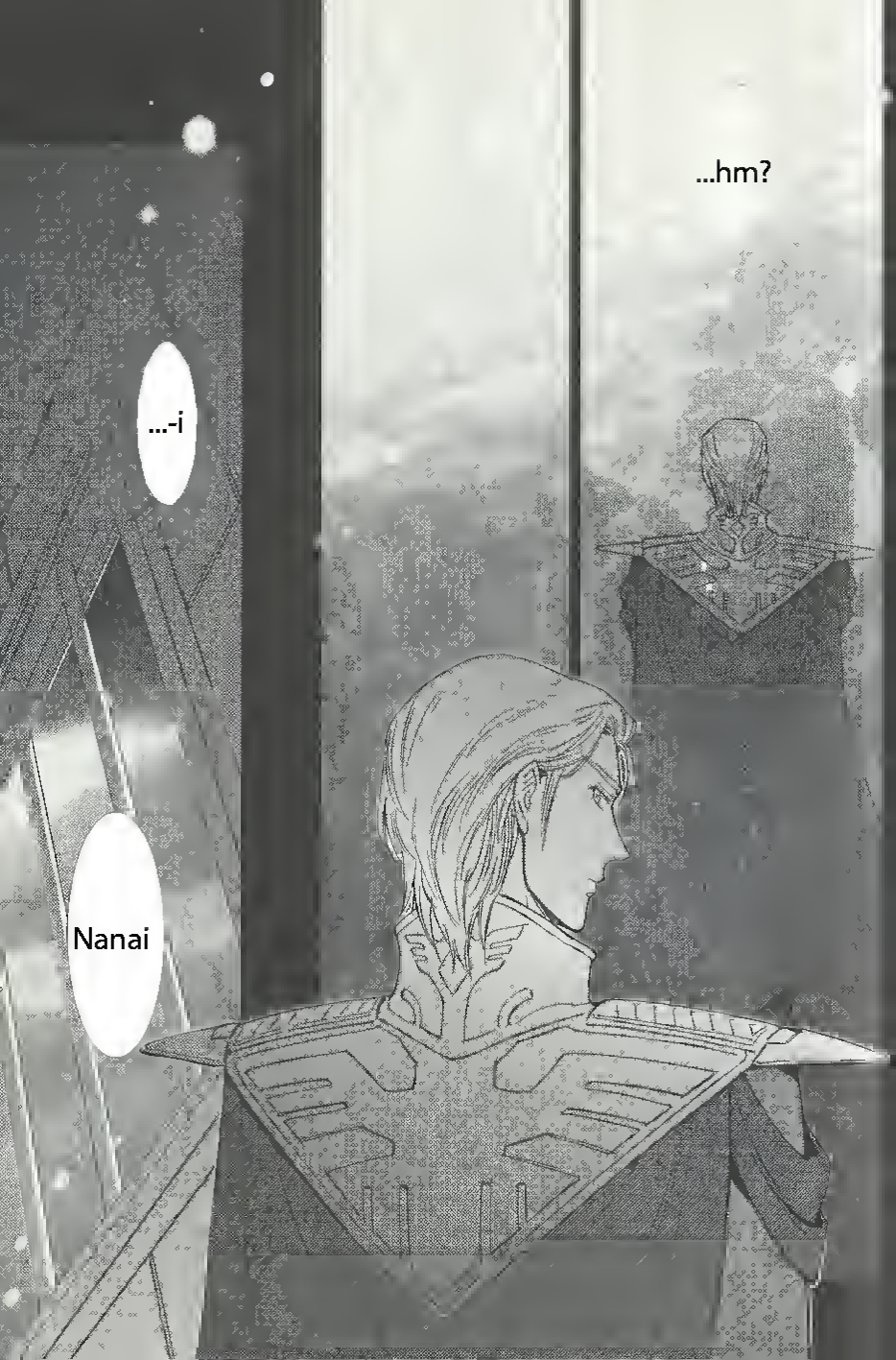

I heard
I'm sorry ...
He said she can't come again ...
mama ...
It's ok.
Mama is sick anyway. It can't be helped.
If I can just become a pilot,
I'd have the military pay her medical bills.
I don't get it...
I feel like... this has happened before.


When you get good results on the next test, let's send your mom another letter.
Angela
It will cheer her up.
He he ...
You... sweet-talk like Lauren.
But... hearing it from you...
makes me happy.

Seems we've stumbled onto a great find.
With no piloting experience, her perception and reaction speed is remarkable.
Those are amazing results indeed.
It's almost as if she is Lalah Sune reborn...

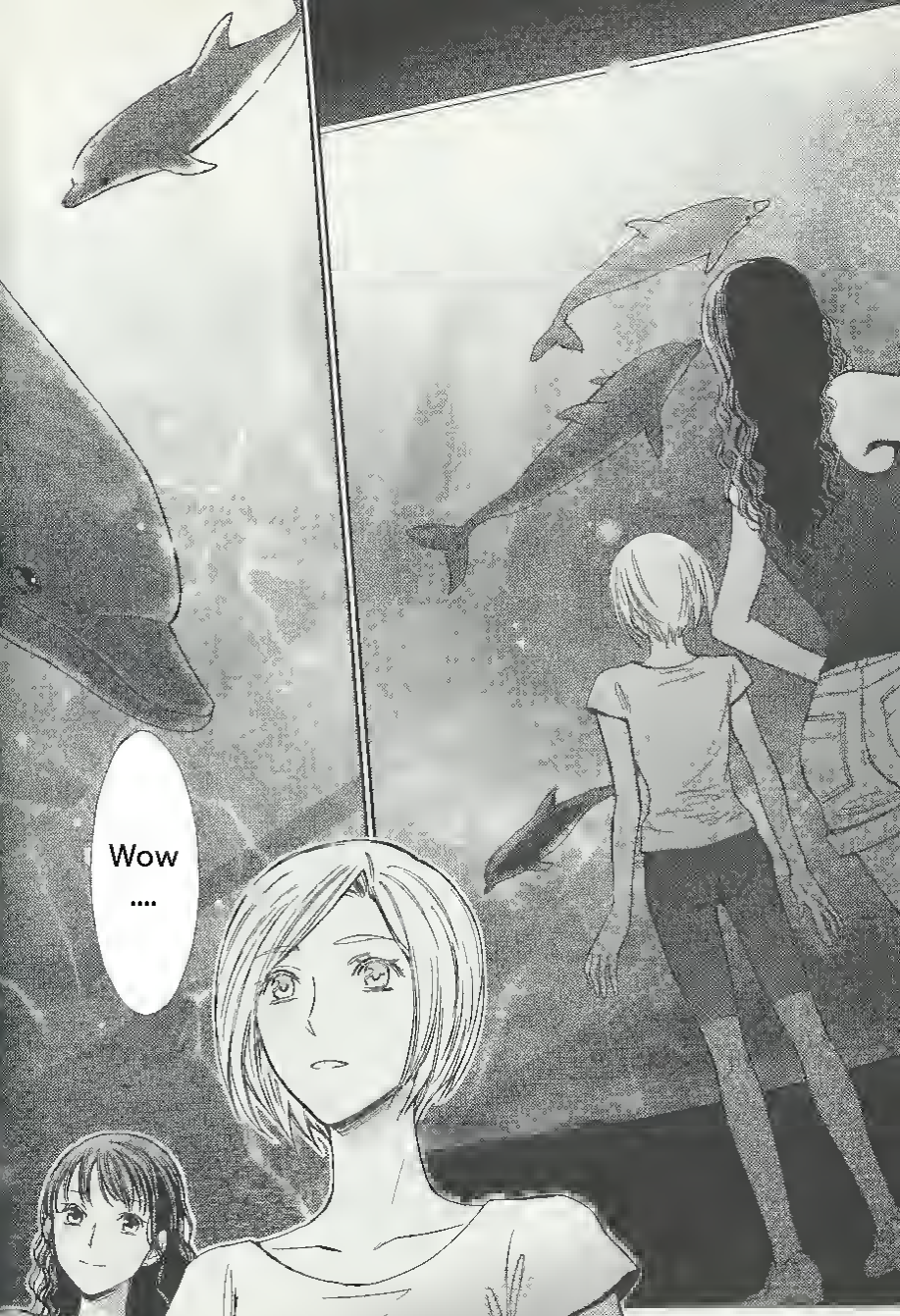
Angela
Recollection:03「アンジェラ」

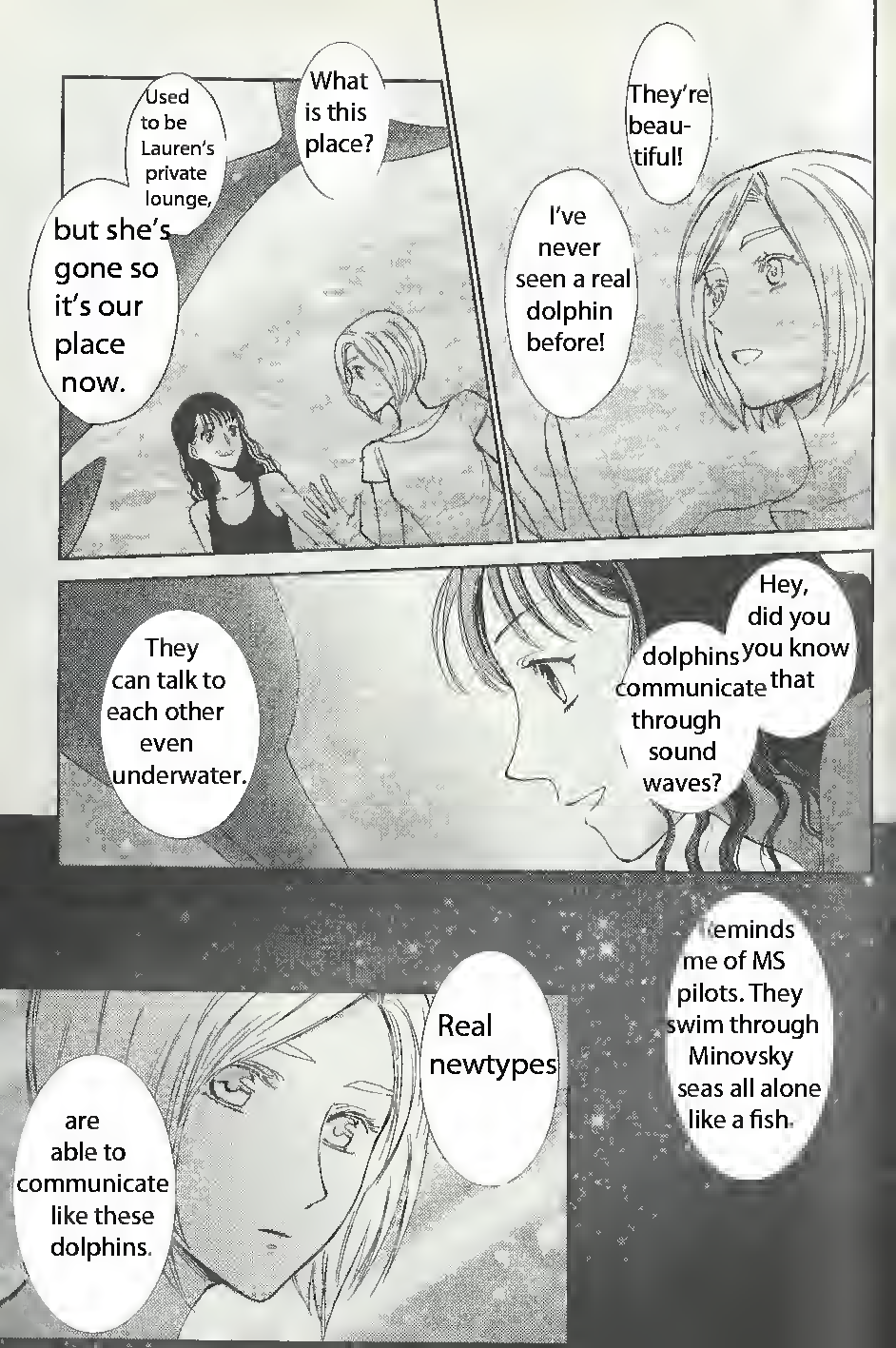
wait...
Is that ...?
Where am I?
Father?
don't go...
Brother George?


...hm?
...-i
Nanai

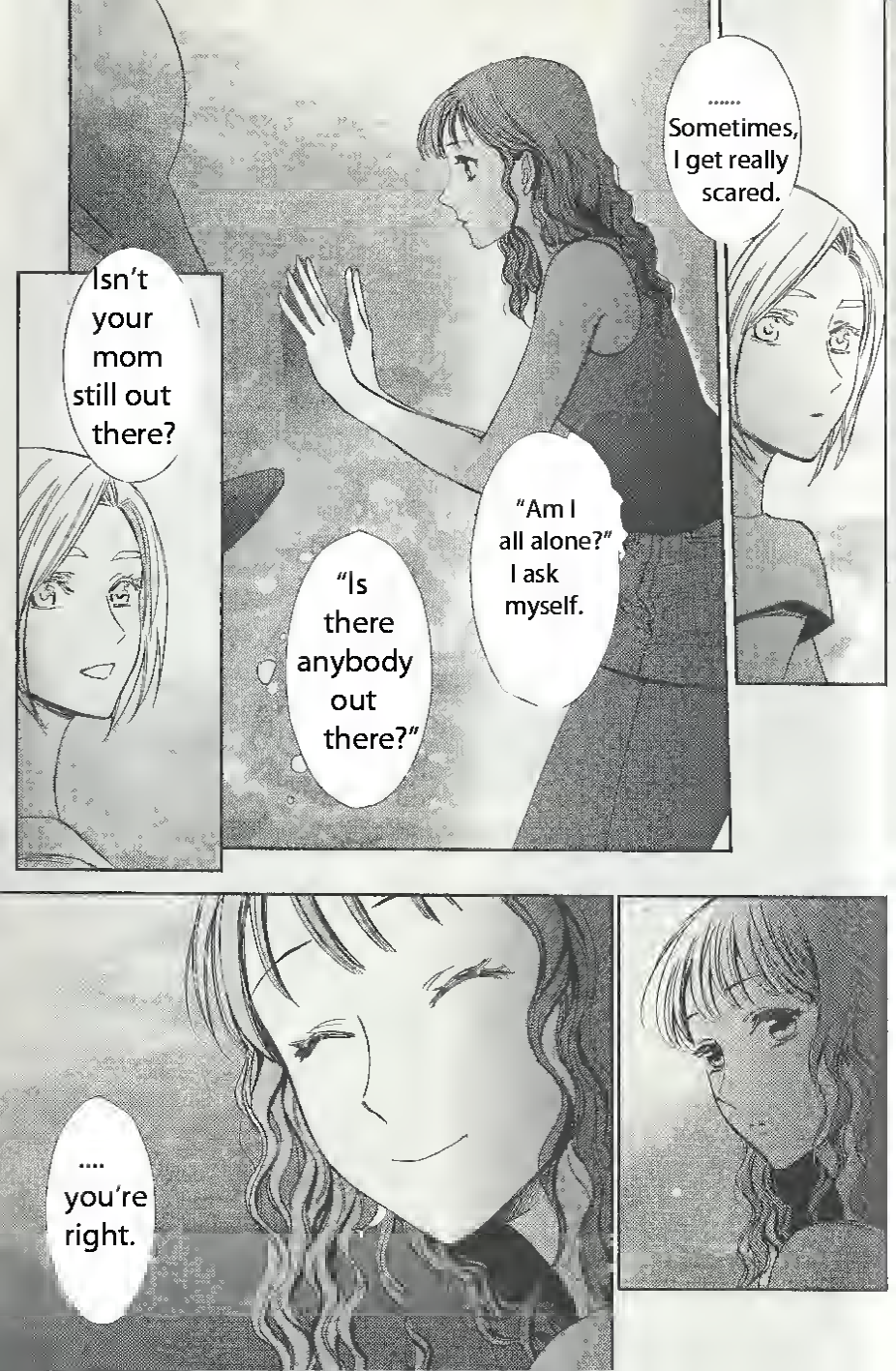
Nanai!
Ah, you're finally awake!
What... was...
Angela?
You wouldn't wake up. Had me worried there!
The tests drain you or what?
Ah...that's right. I was worried about Angela and came here...
and fell asleep in her room...
Sorry I imposed on you.
.... I'm fine.
It's all good,
just glad you're ok.

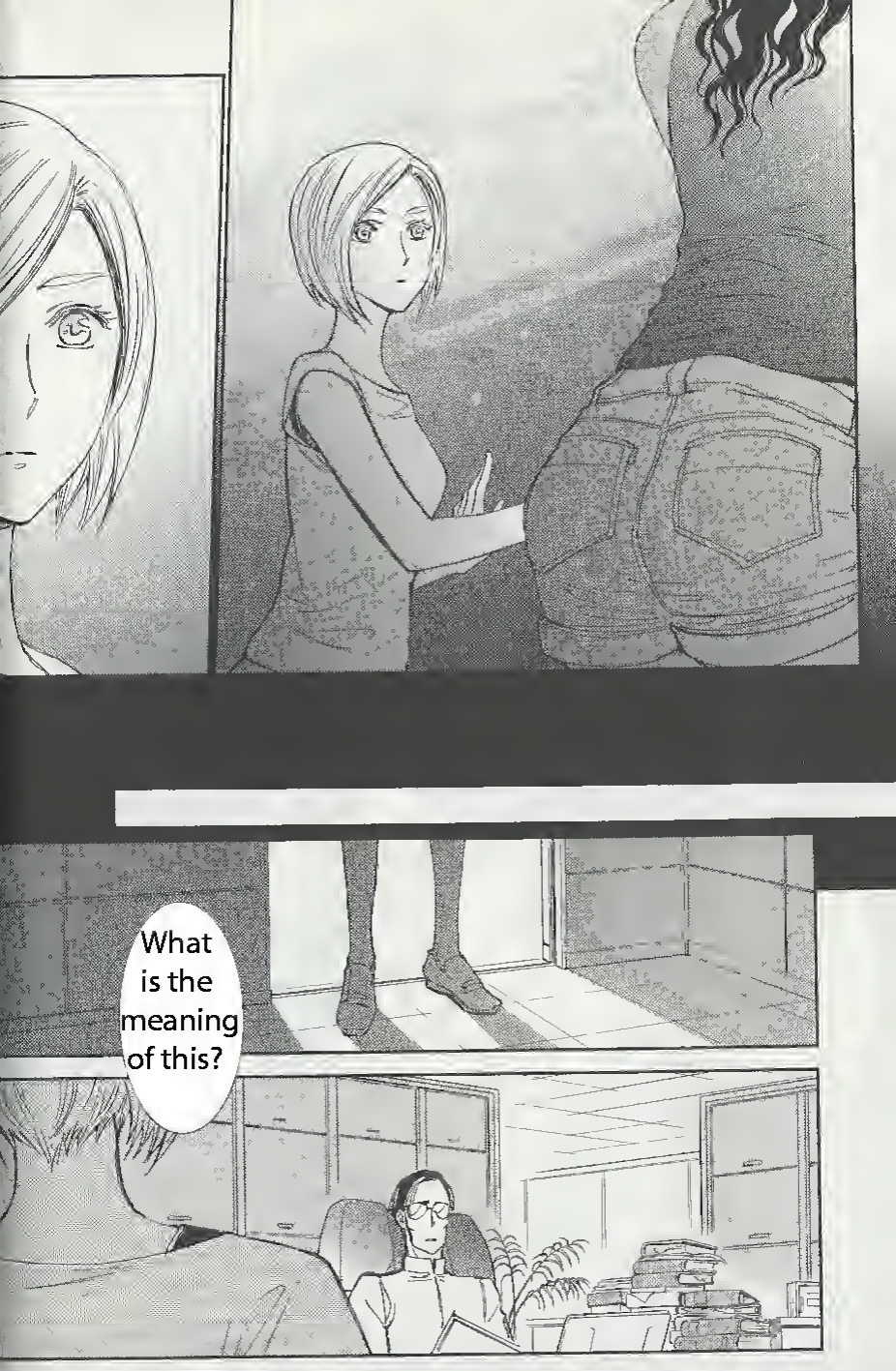
I saw another strange dream ....
Hey Nanai, since it's late, you're hungry right?
Let's go to the mess hall.
Hm—...
... right.
Oh yeah, afterwards, care to accompany me somewhere ?
I wanna show you something cool!
*beep
There, come on in!


Wow
....


What is this place?
Used to be Lauren's private lounge,
but she's gone so it's our place now.
They're beautiful!
I've never seen a real dolphin before!
Hey, did you know that dolphins communicate through sound waves?
They can talk to each other even underwater.
Reminds me of MS pilots. They swim through Minovsky seas all alone like a fish.
Real newtypes
are able to communicate like these dolphins.

Hey Nanai
Take this!
Oh, thank you.
Like this?
Yeah, it suits you!
You're just like me...
But hey, I feel that we won't be together very long.
But with these,
we'll be forever connected.

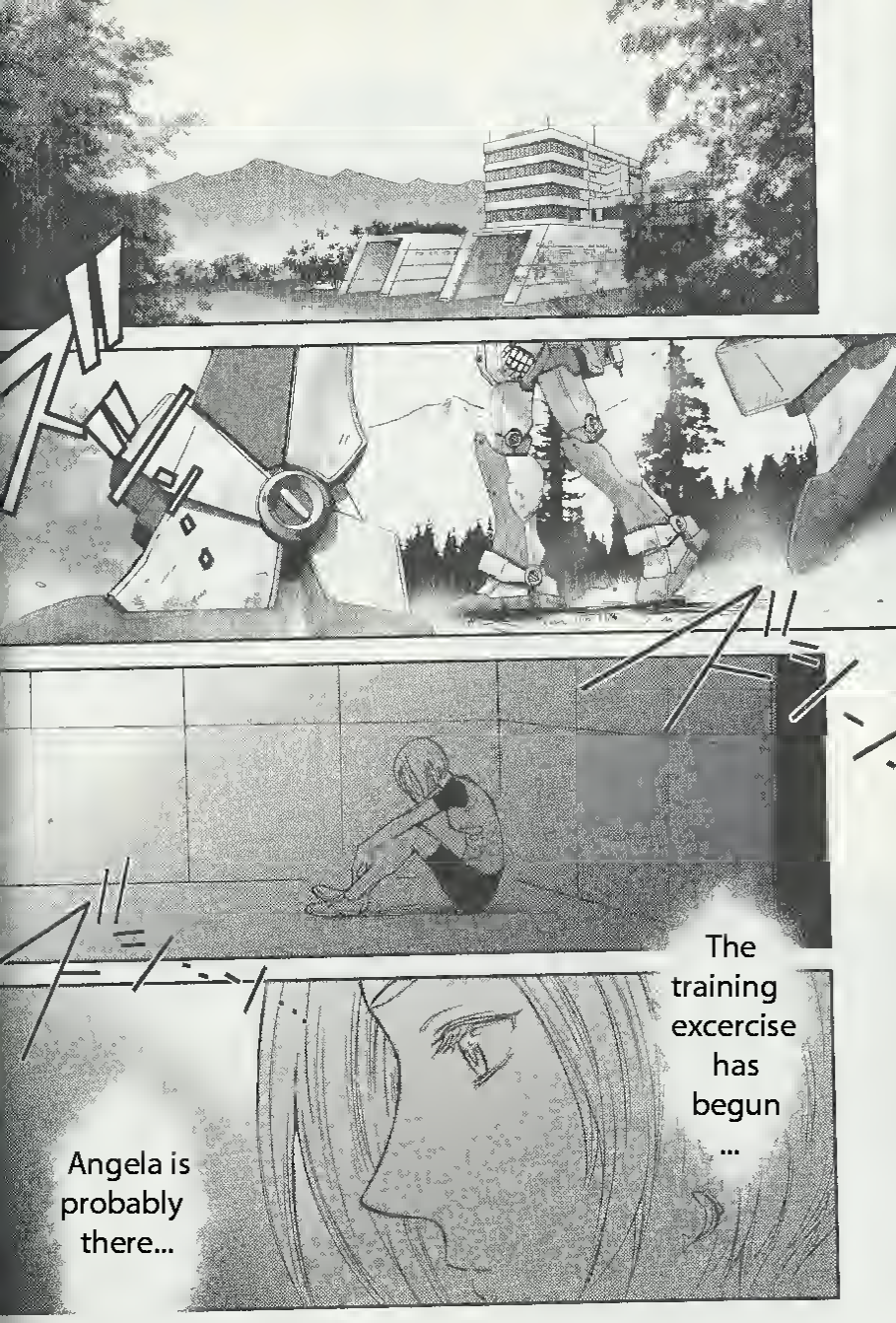

.....
Sometimes, I get really scared.
Isn't your mom still out there?
"Am I all alone?" I ask myself.
"Is there anybody out there?"
....
you're right.


What is the meaning of this?

Nanai ?
What do you want all of a sudden ?
Just what are you trying to hide?
Where is Angela's mom ?
.... her mother became ill.
Stop lying!!
She doesn't actually exist, does she?
From the very beginning ....
Now, now
Did you sneak into my data log?
No.
Could it be newtype intuition ?

To control and enhance newtype abilities, a mental crutch is necessary!
Will you take that away from her?
So, do you plan to tell her?
Simply marvel-ous!!
You-!
Stay away!
...and take away her only hope?
...her only psycho-logical crutch?
.....
I....
That .....
What is this?
So you see,
even Lalah Sune was sustained by one called Char.
I don't feel well .....

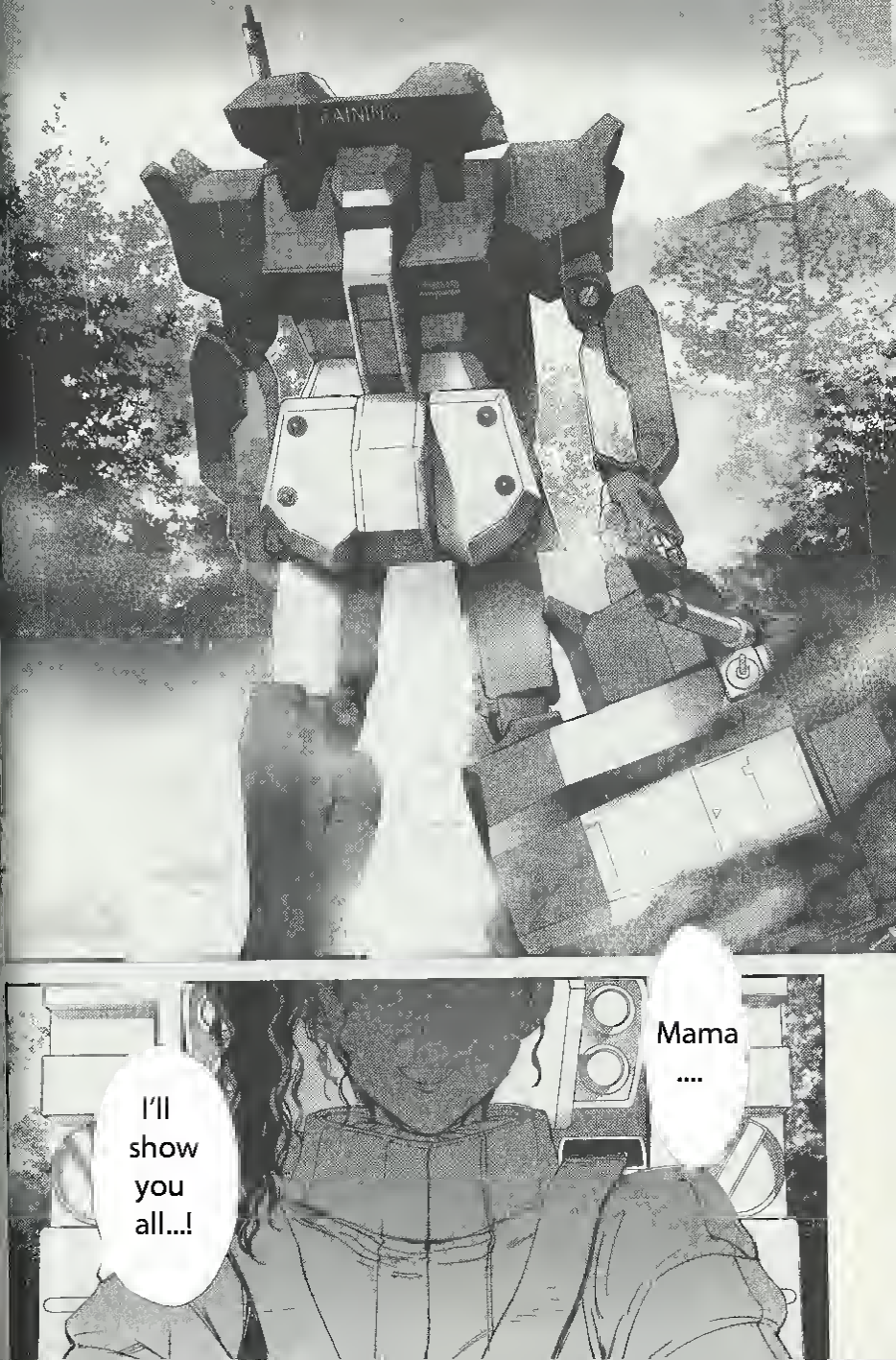
that can't be
To adequately control this new ability
One needs a suitable catalyst.
but now ....
*thud
Throw her in the isolation cell!
You call this "newtype abilities...?!"


The training excercise has begun ...
Angela is probably there...

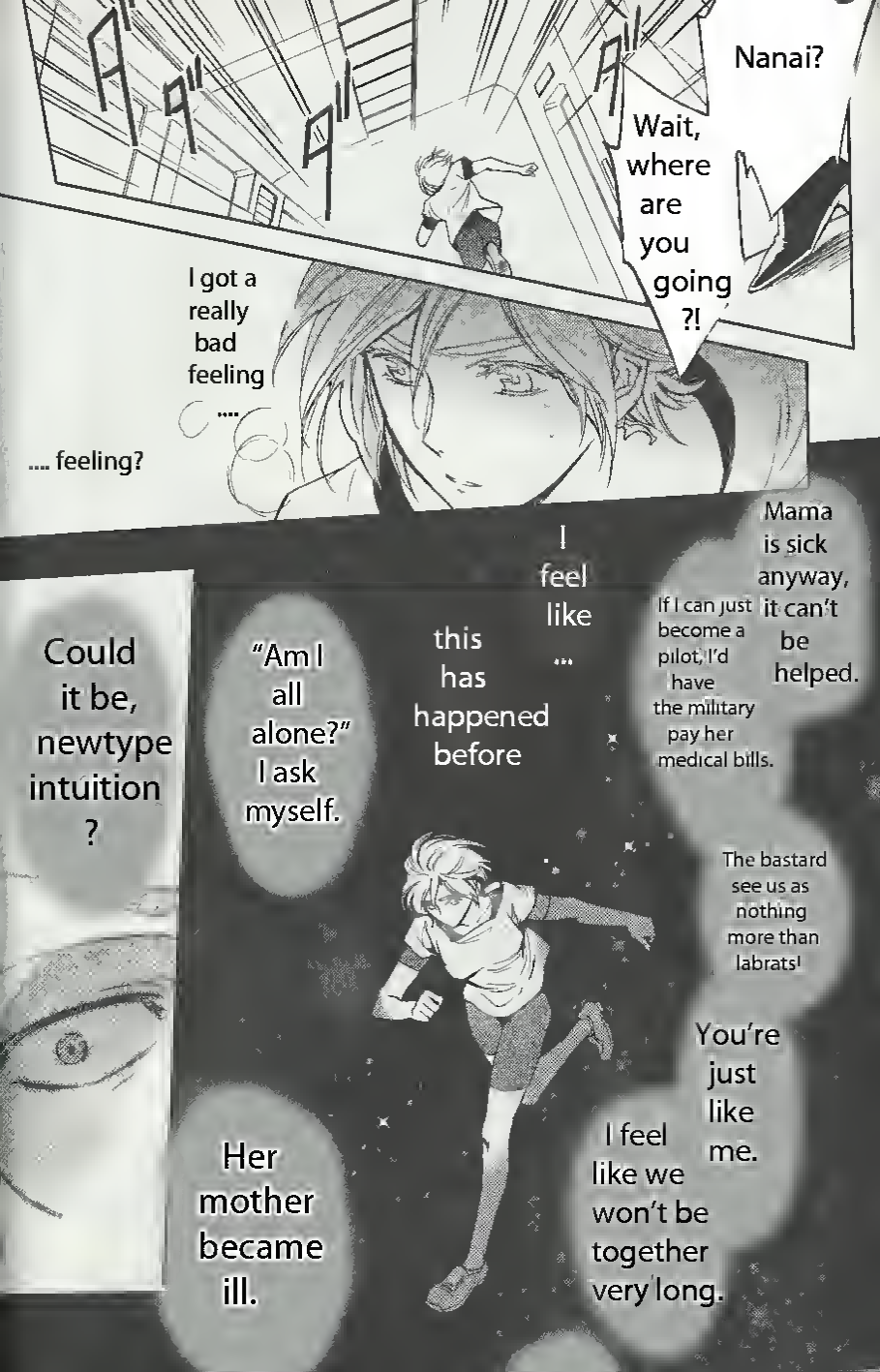
....help
Mama, help me!
Angela?
Nanai...
Where's Mama?!
This dark feeling...
Angela ....!
MAMA!!!
At this rate she will...

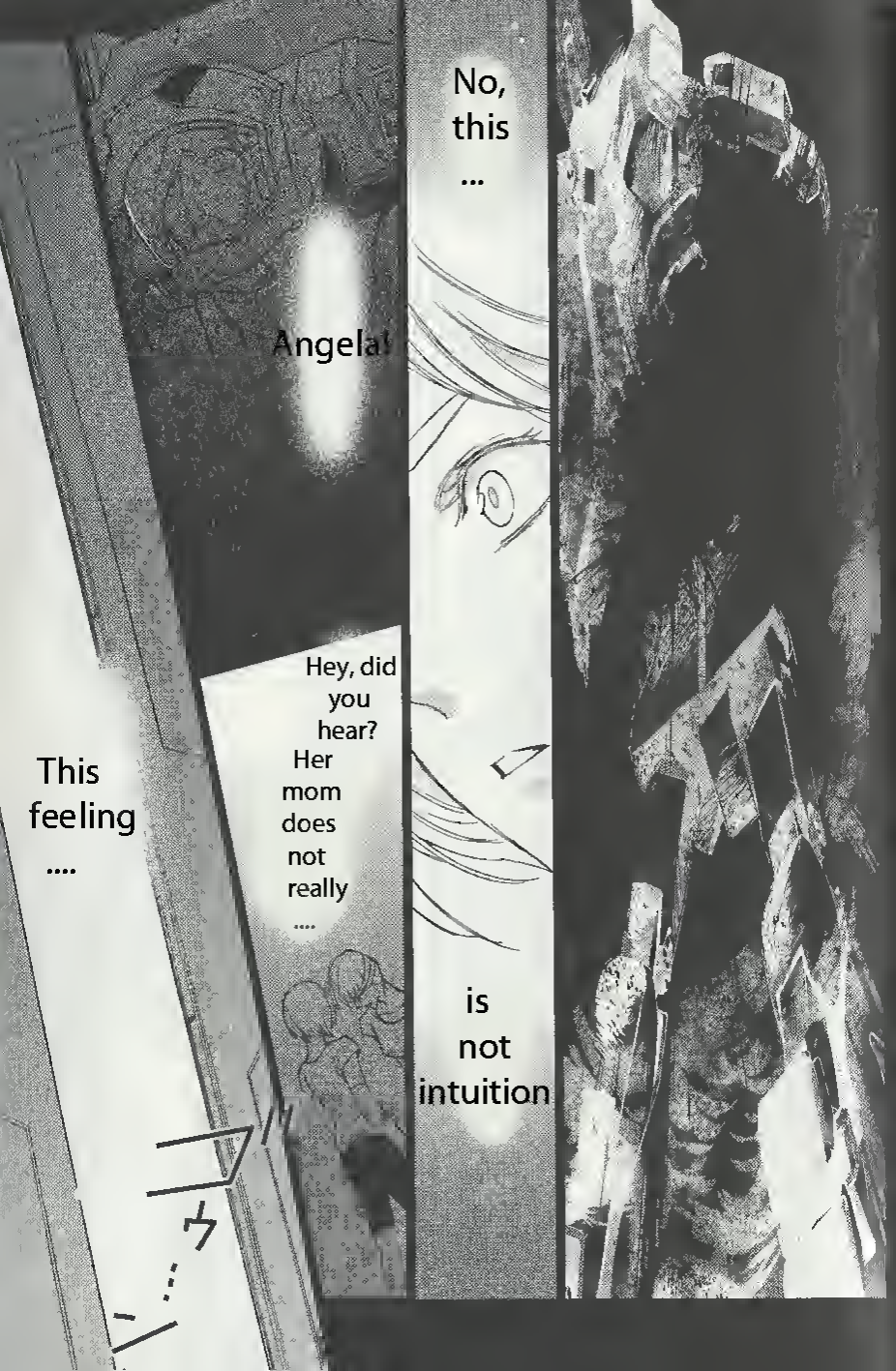
Daisy?!
Angela, stop!
AAAAHH!!
Damn!
Do you want to help her?
Open this door!

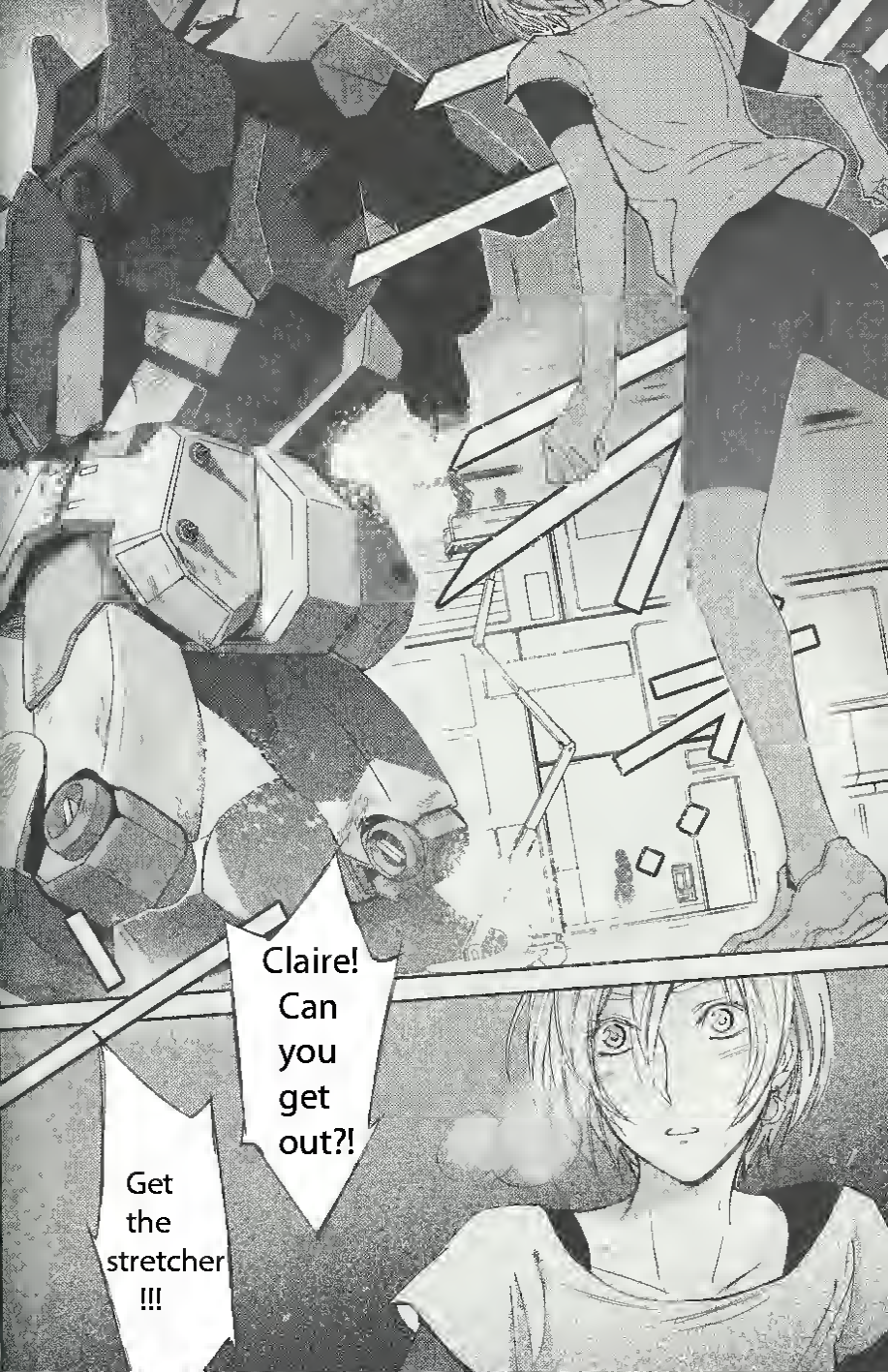
It opened!
Who are you?
Angela!

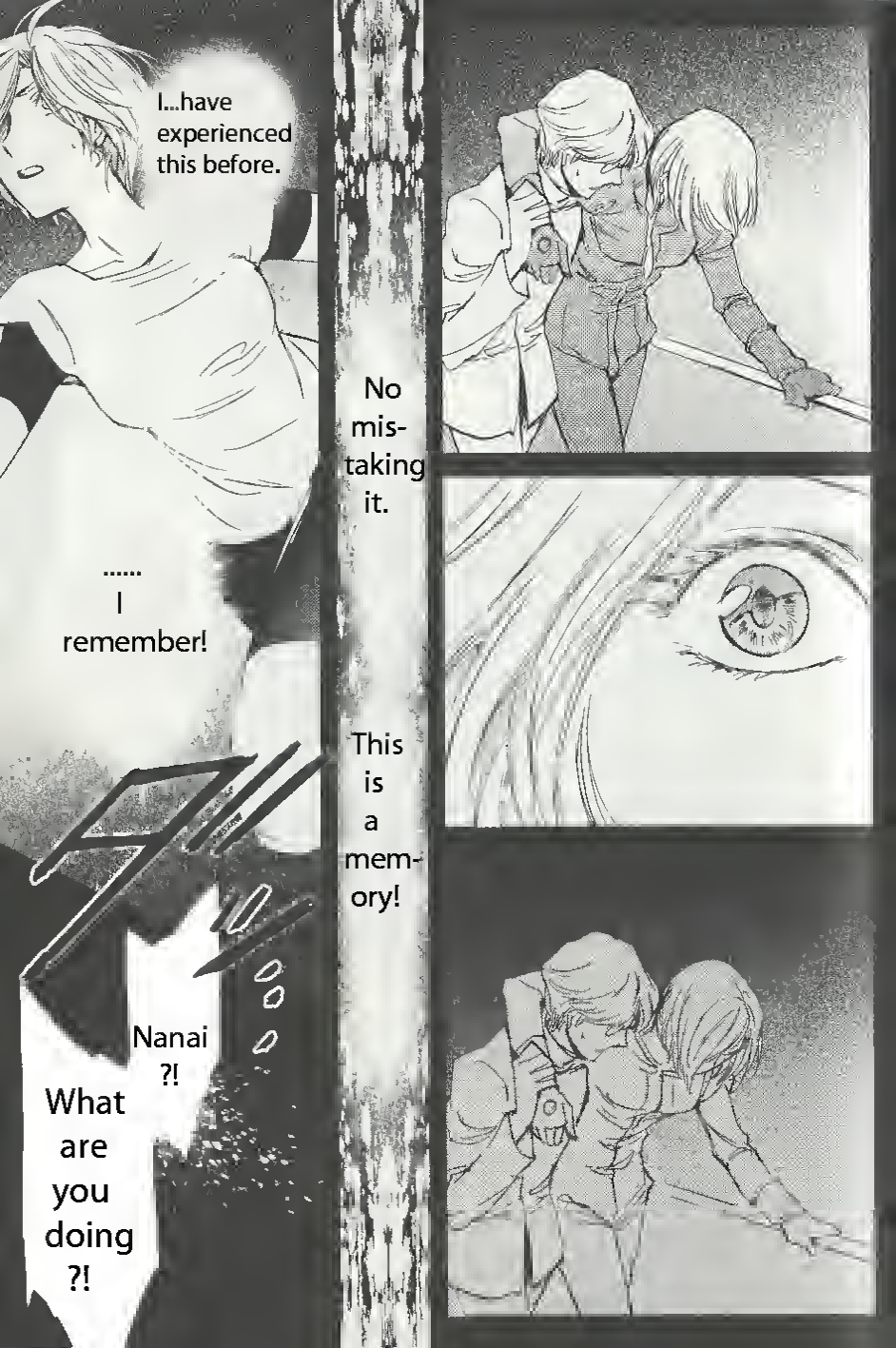

Mama ....
I'll show you all...!

Memories
Recollection: 04「記憶」
Angela, can you hear me?
If you be a good girl and behave now, you'll get to meet your mother soon!
So stop this madness !!!
Angela!


Nanai?
Wait, where are you going ?!
I got a really bad feeling ....
.... feeling?
Mama is sick anyway, it can't be helped.
If I can just become a pilot, I'd have the military pay her medical bills.
I feel like ...
this has happened before
"Am I all alone?" I ask myself.
Could it be, newtype intuition ?
The bastard see us as nothing more than labrats!
You're just like me.
I feel like we won't be together very long.
Her mother became ill.


No, this ...
Angela!
Hey, did you hear? Her mom does not really ....
This feeling ....
is not intuition


Claire! Can you get out?!
Get the stretcher !!!

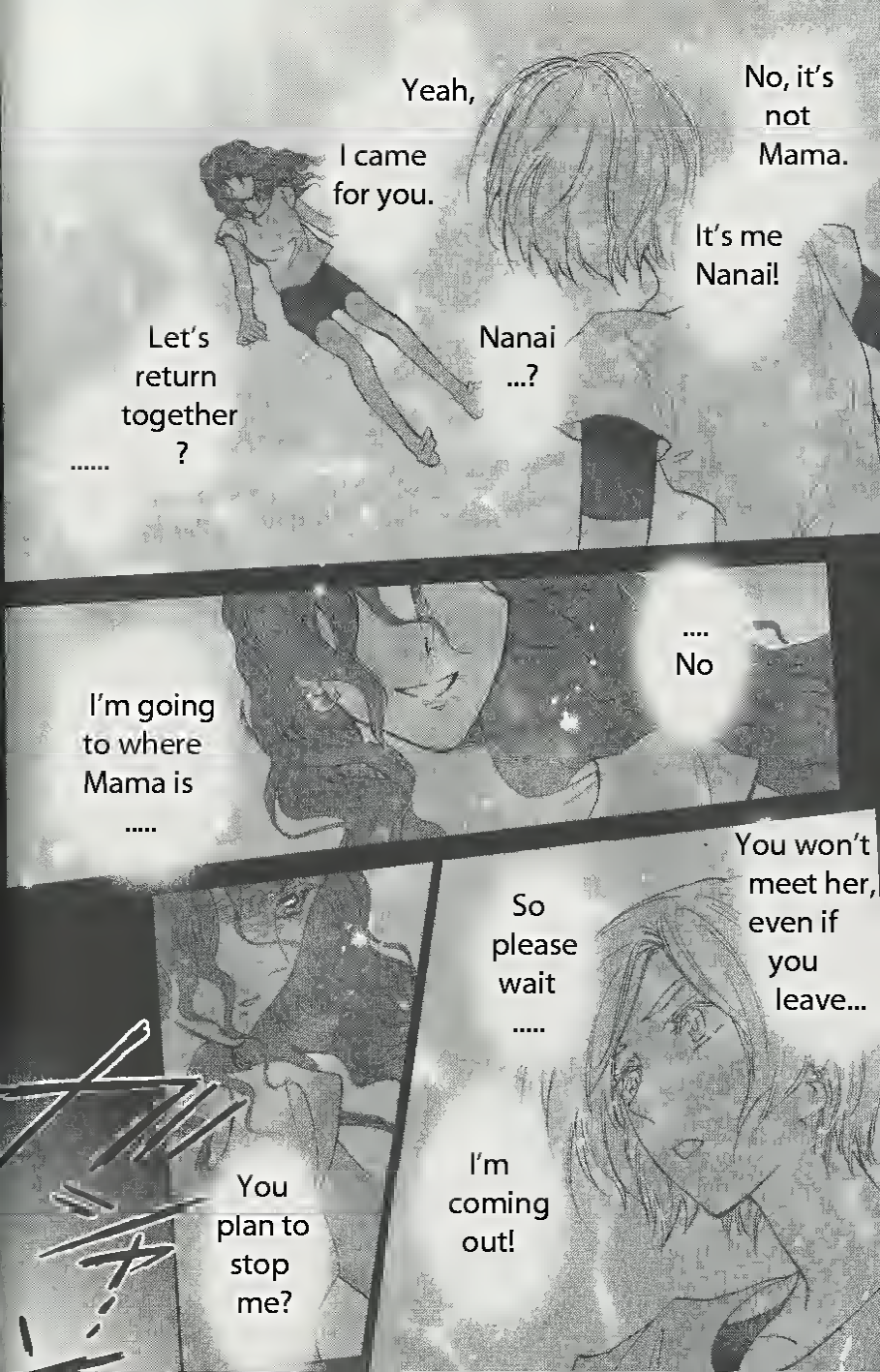

I...have experienced this before.
No mis-taking it.
.....
I remember!
This is a mem-ory!
Nanai ?!
What are you doing ?!

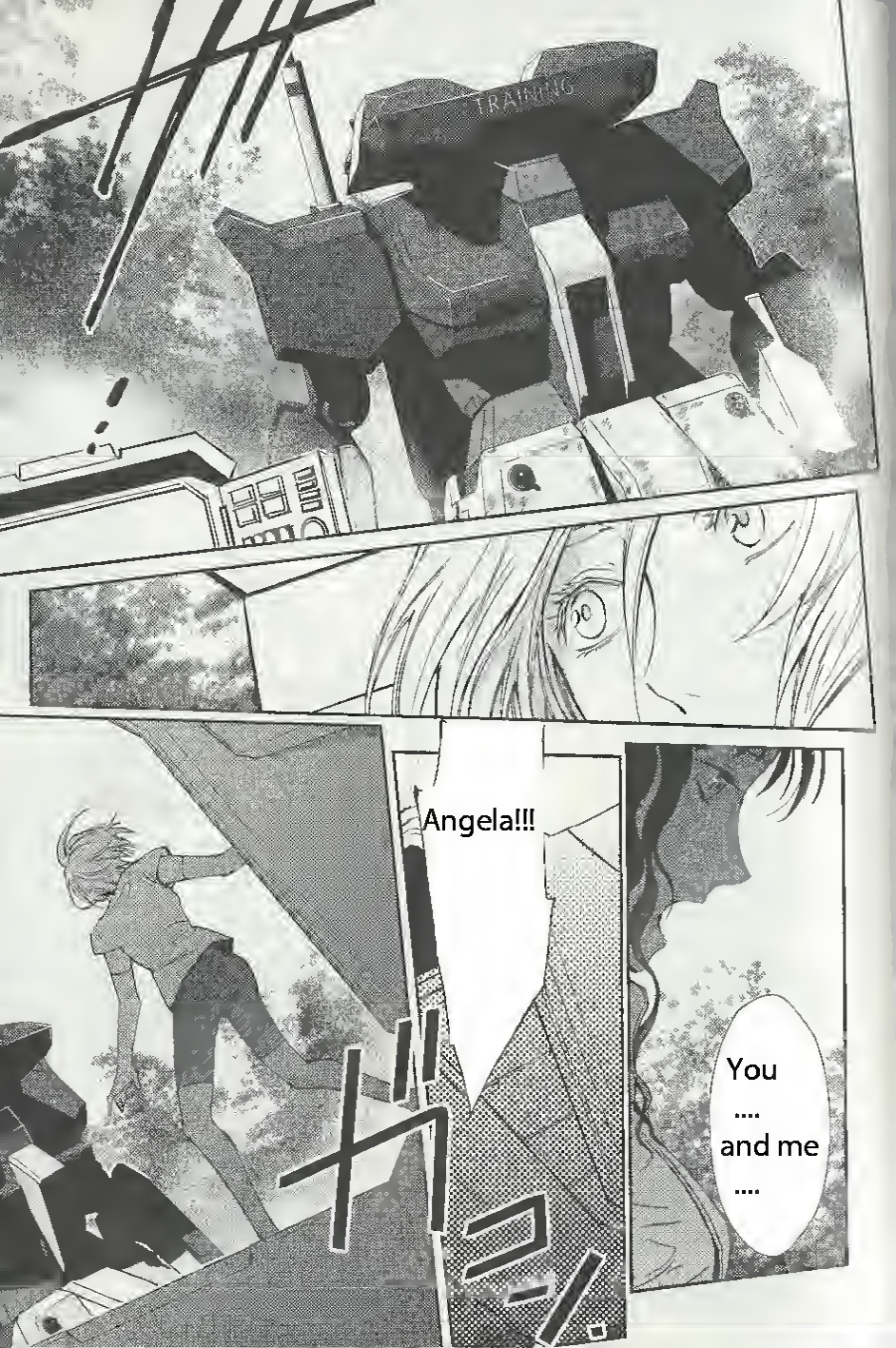
Radio contact with Angela's unit has ceased!!
Shit!
No response from Daisy's unit!
After all this time raising the leftover rejects!
Shut down the unit!
Y-yes!
*beep
It moved ?!
What's going on?
A signal is transmitting but...
Maybe... somebody has rigged the unit...!
...!!

Damn ....
Has she been waiting for this opportunity ?
Angela's unit is still heading in our direction !!!
What?!
Nanai has sortied in the damaged unit!
D-doctor!

It's move-ments are sluggish but I have to keep going.
sigh
...n y... h....r me?
Nanai !!
Angela-.... her unit-....
If it's as I remember .....

The fog reduces visibility.
No radio contact either.
But... she's somewhere close.
Angela ....?
Are you there?
.....
... Mama ?


Yeah,
I came for you.
No, it's not Mama.
It's me Nanai!
Let's return together ?
.....
Nanai ...?
I'm going to where Mama is .....
.... No
You won't meet her, even if you leave...
So please wait .....
You plan to stop me?
I'm coming out!

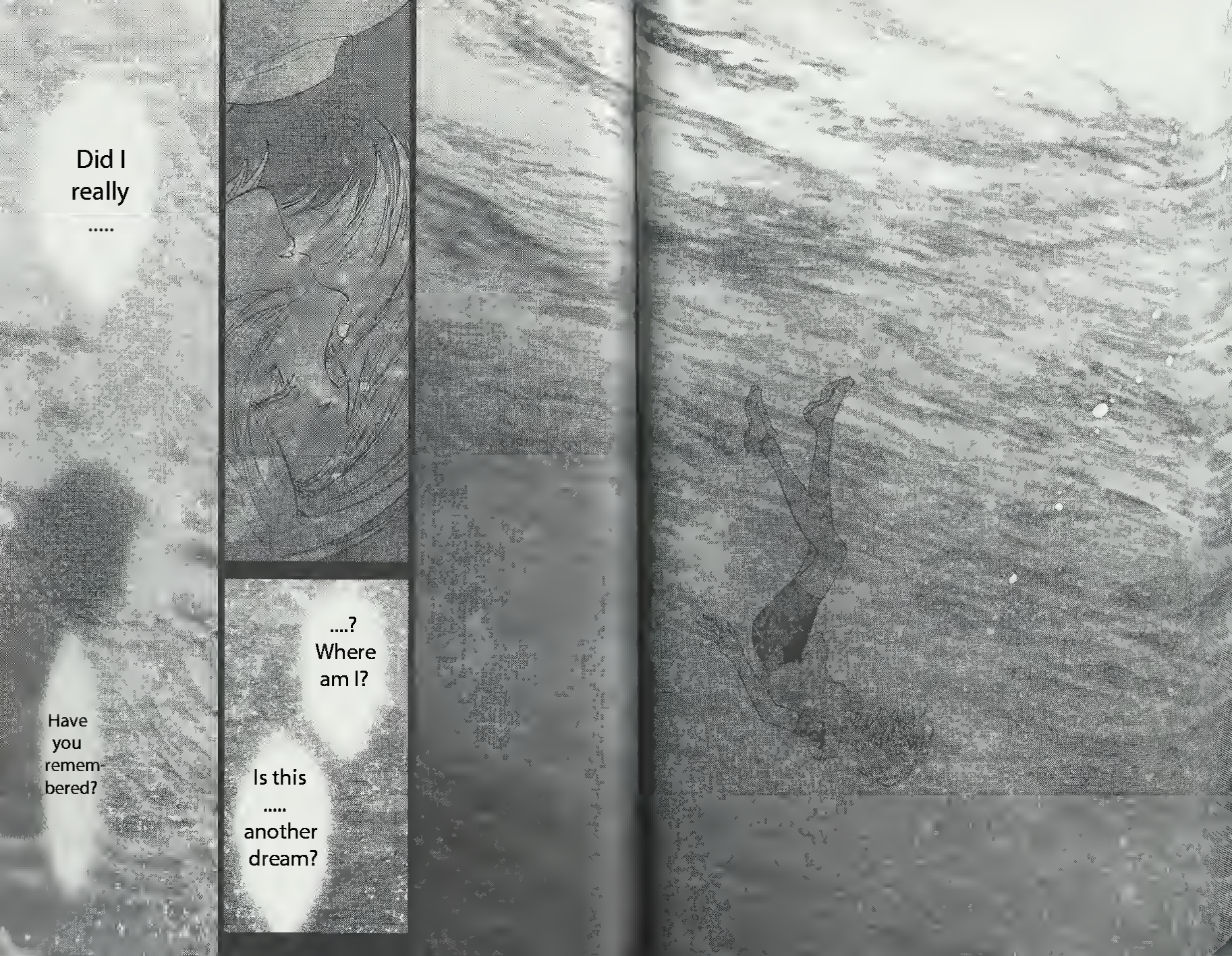

TRAINING
Angela!!!
You
....
and me
....

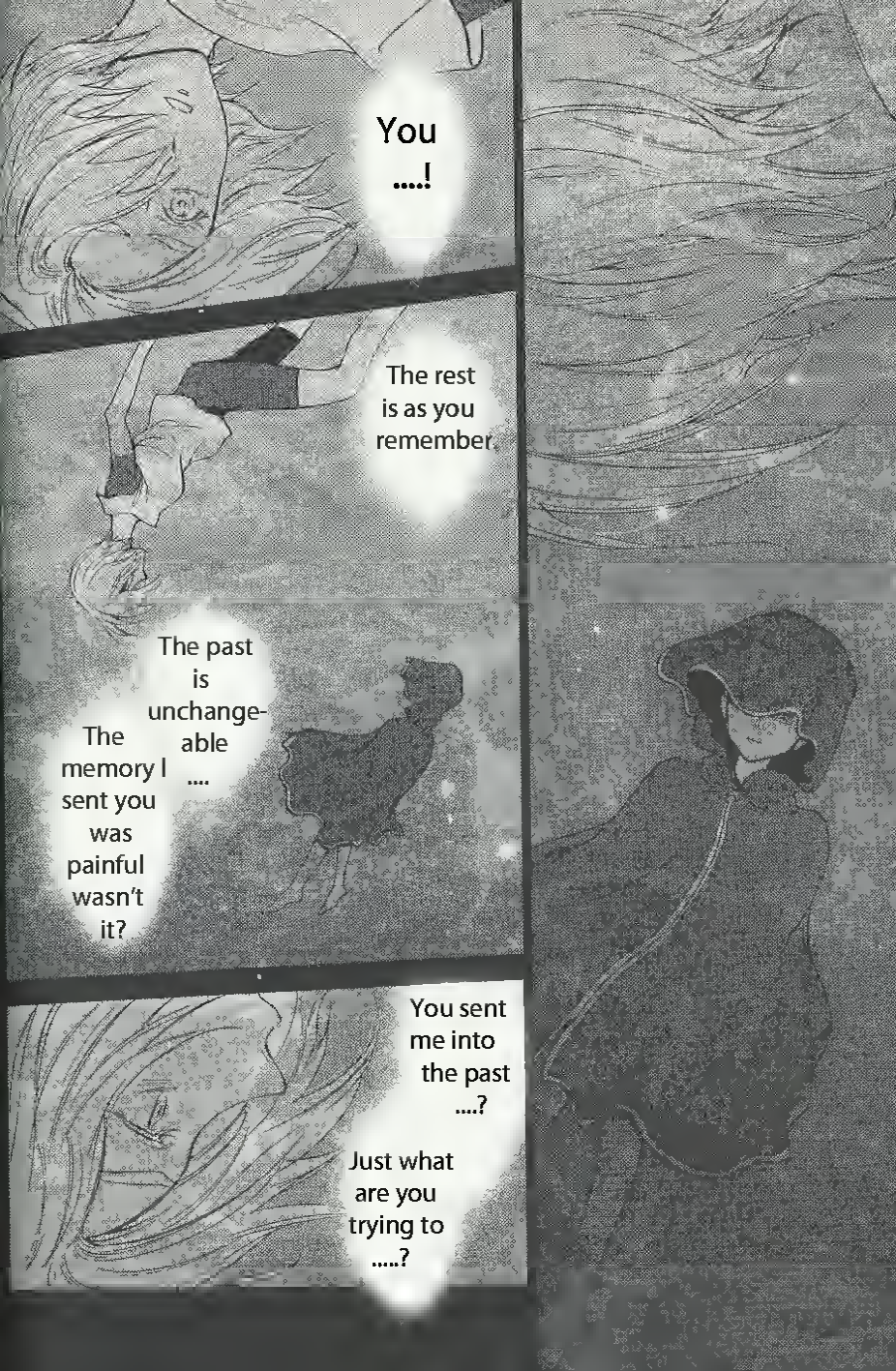
Nanai?
We are always connected, right?
Don't stay in there all alone!!
I want to help you!
Angela ?
I won't forgive them ...
those bastards ....
Don't talk like you understand !!!
No .... No!!
!?

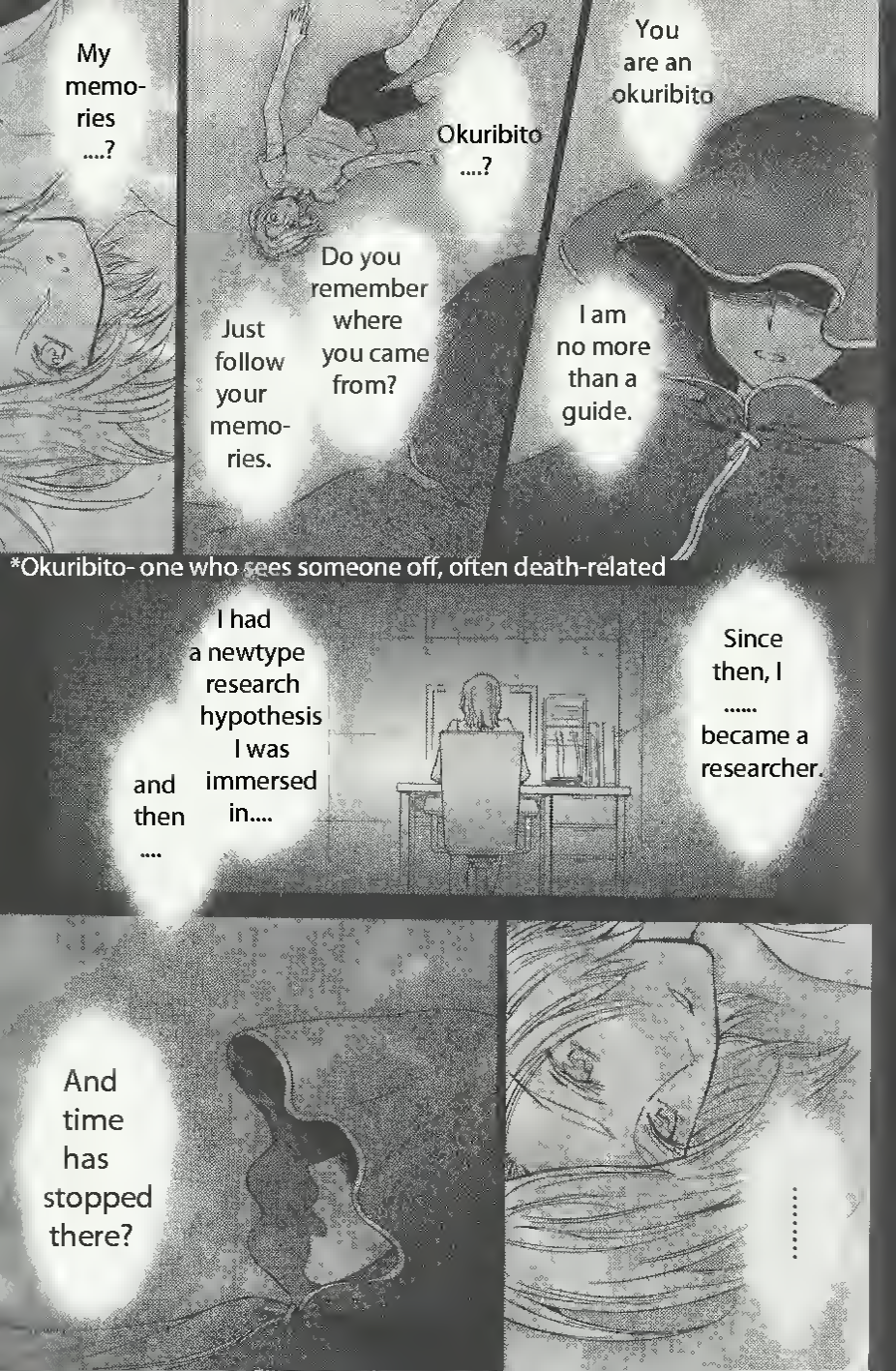
Angela!
.... it's no use.
If she continues in this direction, dispose of her.
Dispose of her, sir?
They are within range.
It seems they have stopped.
She is beyond our control.
I have no use for such subjects.
Hey Nanai... you knew right?

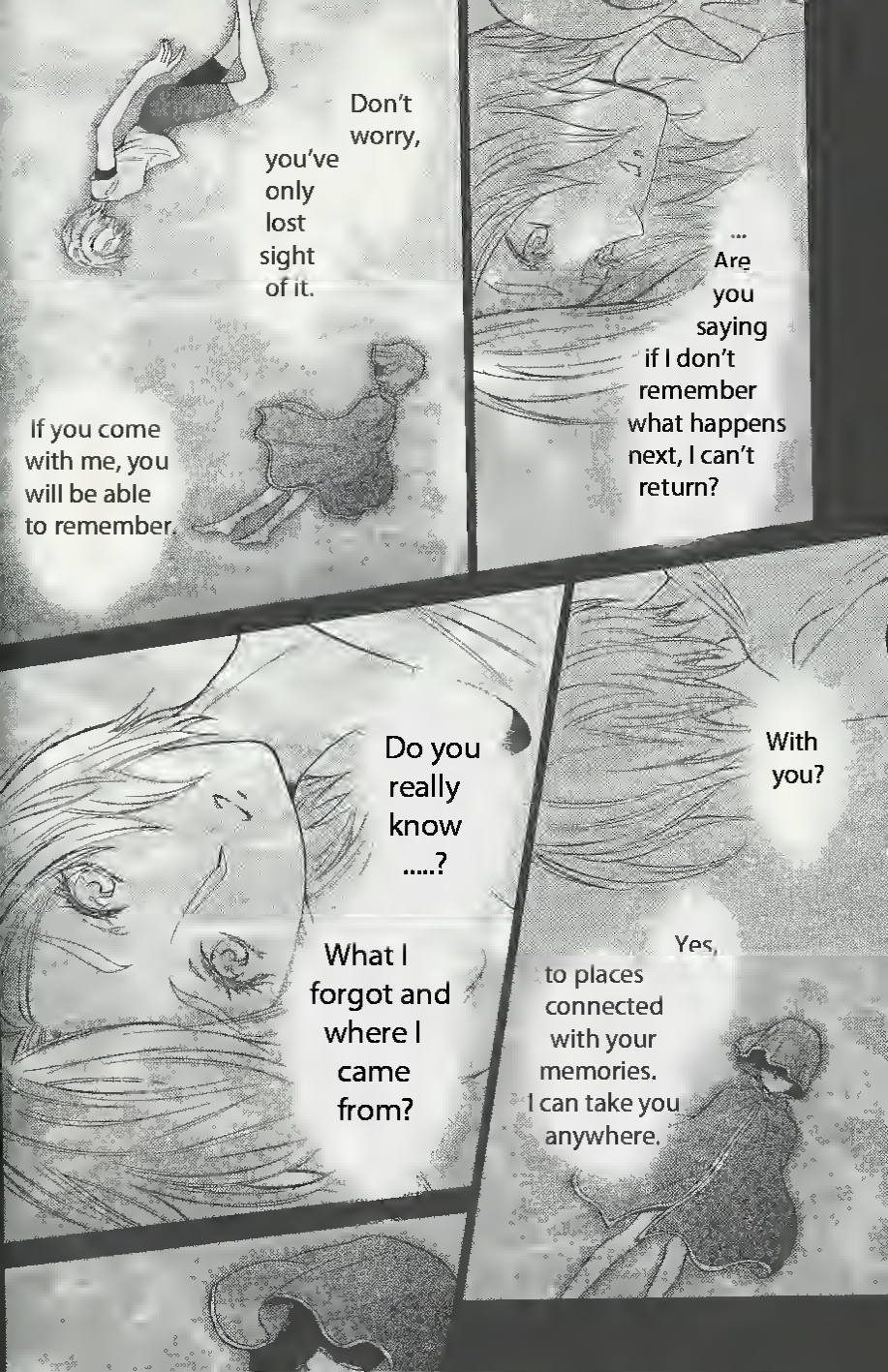
I
don't
have
a
mother.

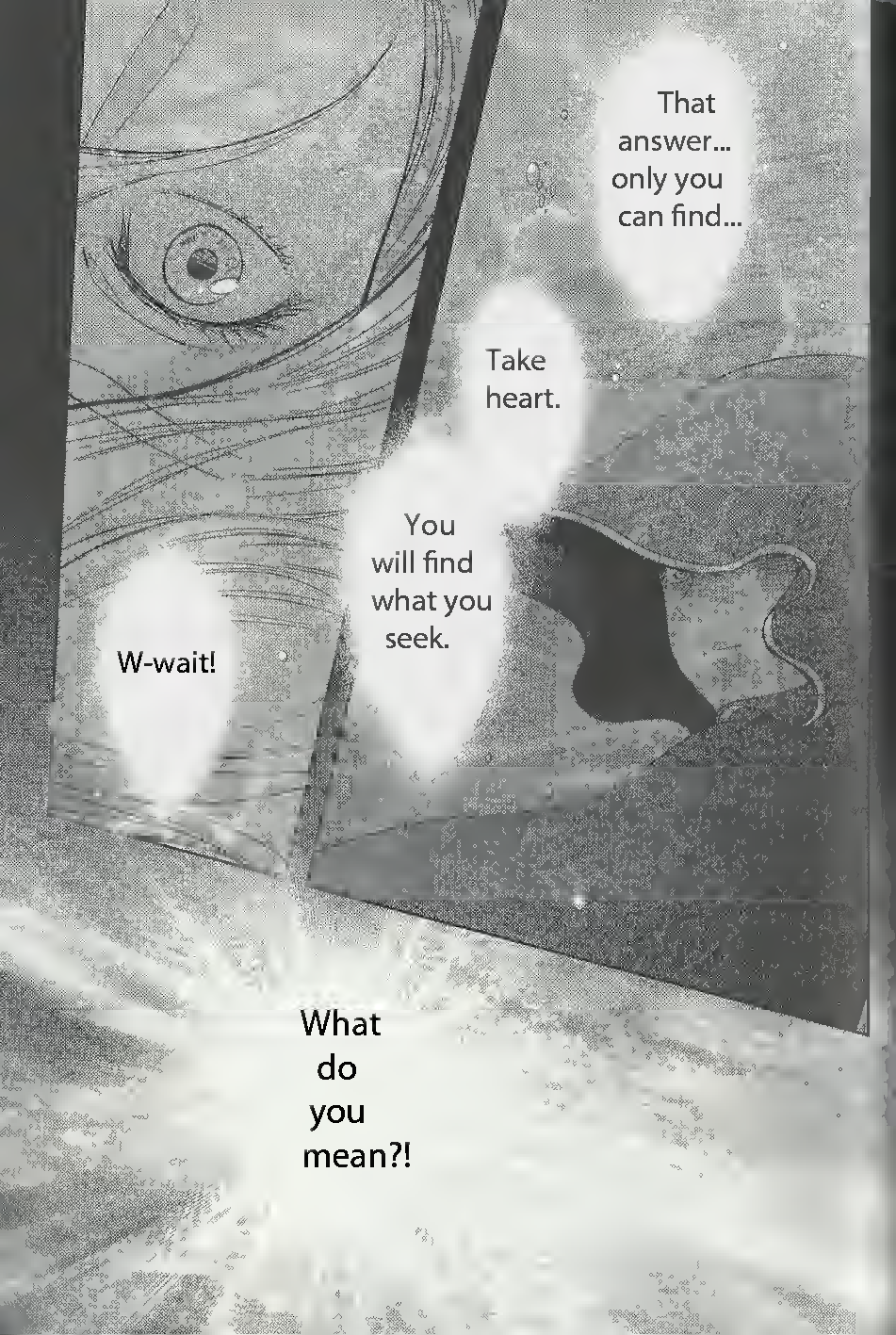
第10話


Did I really .....
....?
Where am I?
Is this ..... another dream?
Have you remembered?


You ....!
The rest is as you remember
The past is unchange-able ....
The memory I sent you was painful wasn't it?
You sent me into the past ....?
Just what are you trying to .....?

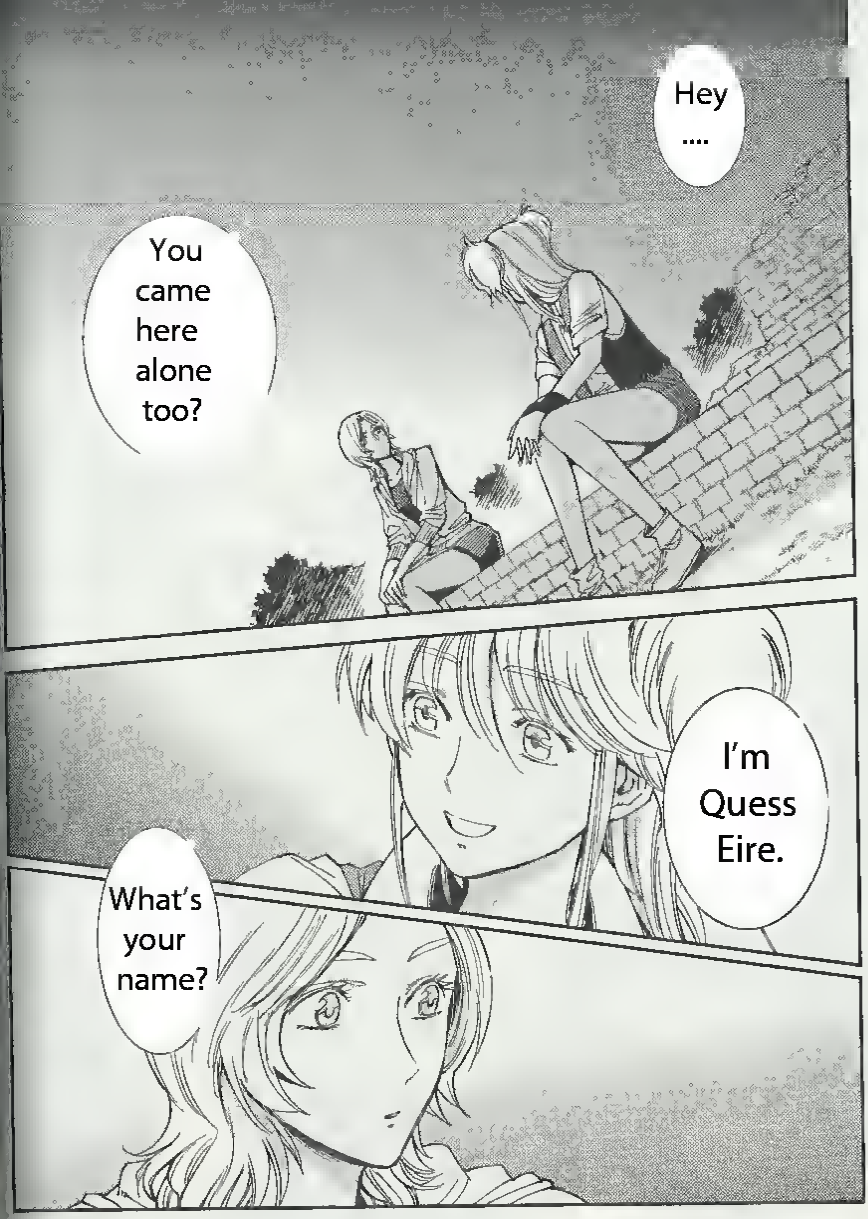

My memo-ries ....?
Okuribito ....?
You are an okuribito
Do you remember where you came from?
Just follow your memo-ries.
I am no more than a guide.
*Okuribito- one who sees someone off, often death-related
I had a newtype research hypothesis I was immersed in....
and then ....
Since then, I ..... became a researcher.
And time has stopped there?
.....


Don't worry, you've only lost sight of it.
If you come with me, you will be able to remember.
... Are you saying if I don't remember what happens next, I can't return?
With you?
Yes, to places connected with your memories. I can take you anywhere.
Do you really know .....?
What I forgot and where I came from?


That answer... only you can find...
Take heart.
You will find what you seek.
W-wait!
What do you mean?!

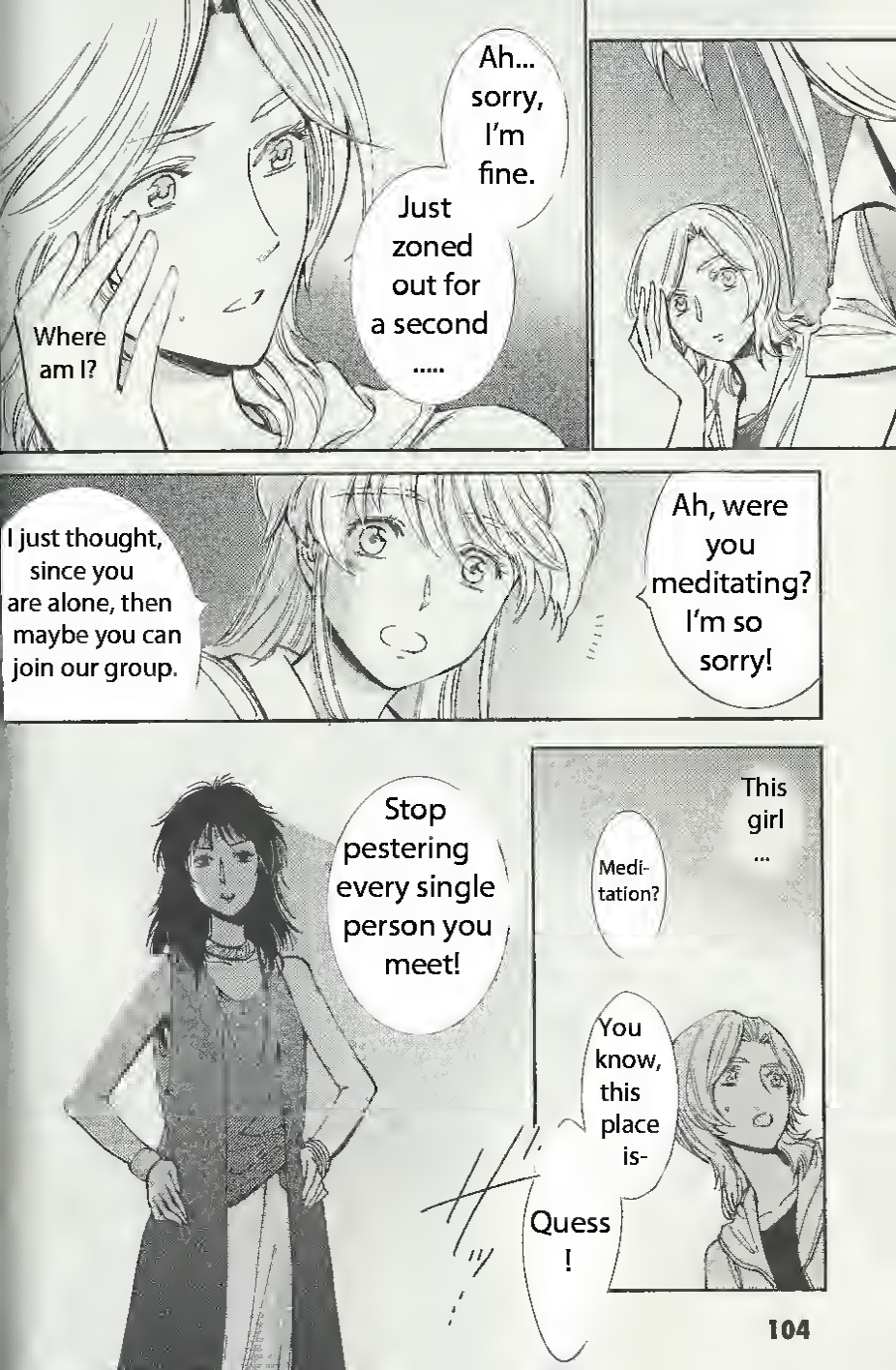
Hey...
You came here alone too?
I'm Quess Eire.
What's your name?

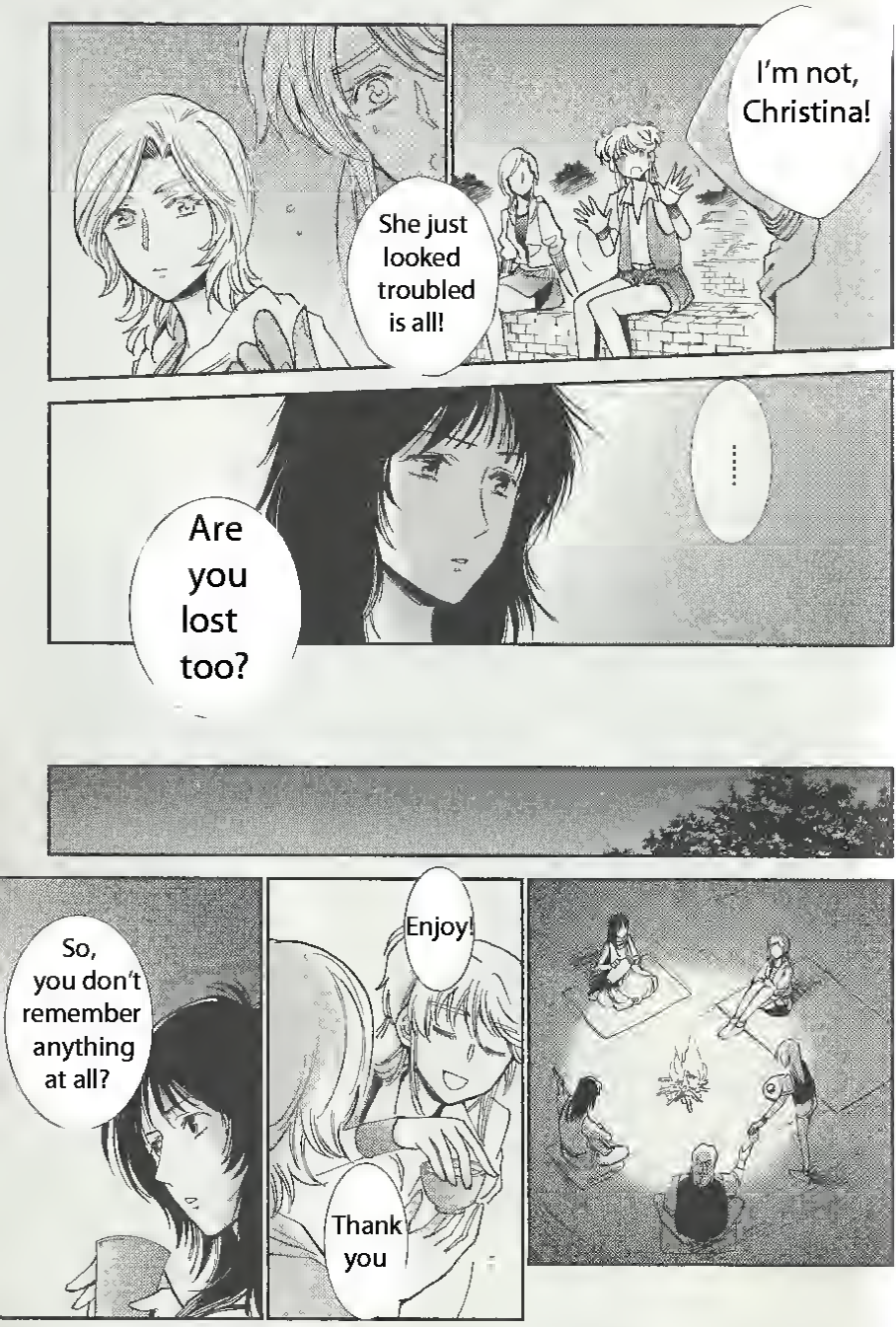
Quess
Recollection:05「クェス」



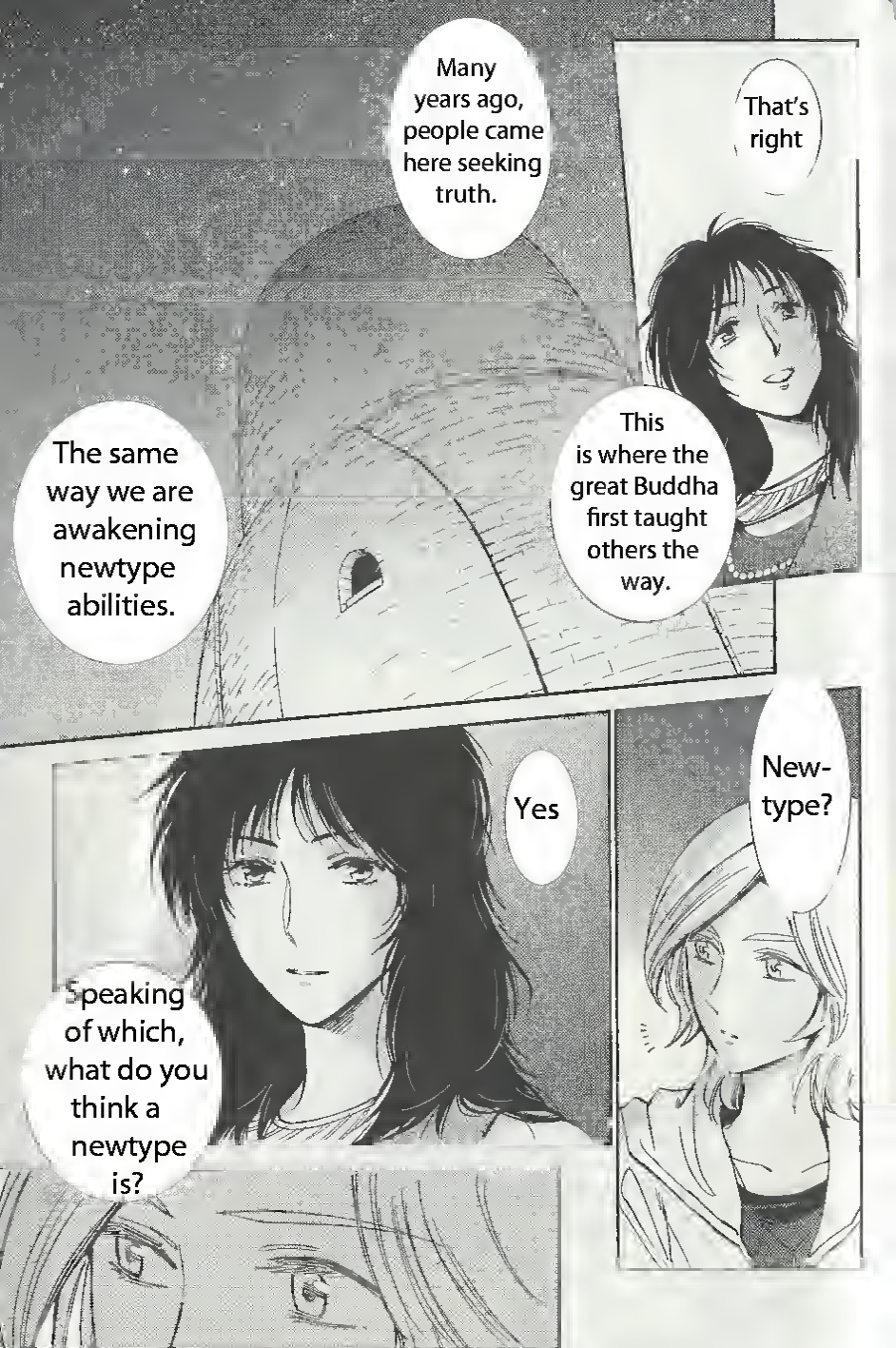
...huh?

Where am I?
.....
?
Was it a dream ....?
.....?
.... or reality?
Angela rebelled and I tried to help her.
At Augusta labs ....
Then ..... that's right, there was a strange figure.
"Come with me."
"Take heart, you will find what you seek."
.....?
Are you alright?


Where am I?
Just zoned out for a second .....
Ah... sorry, I'm fine.
I just thought, since you are alone, then maybe you can join our group.
Ah, were you meditating? I'm so sorry!
This girl ...
Medi-tation?
You know, this place is-
Quess !
Stop pestering every single person you meet!

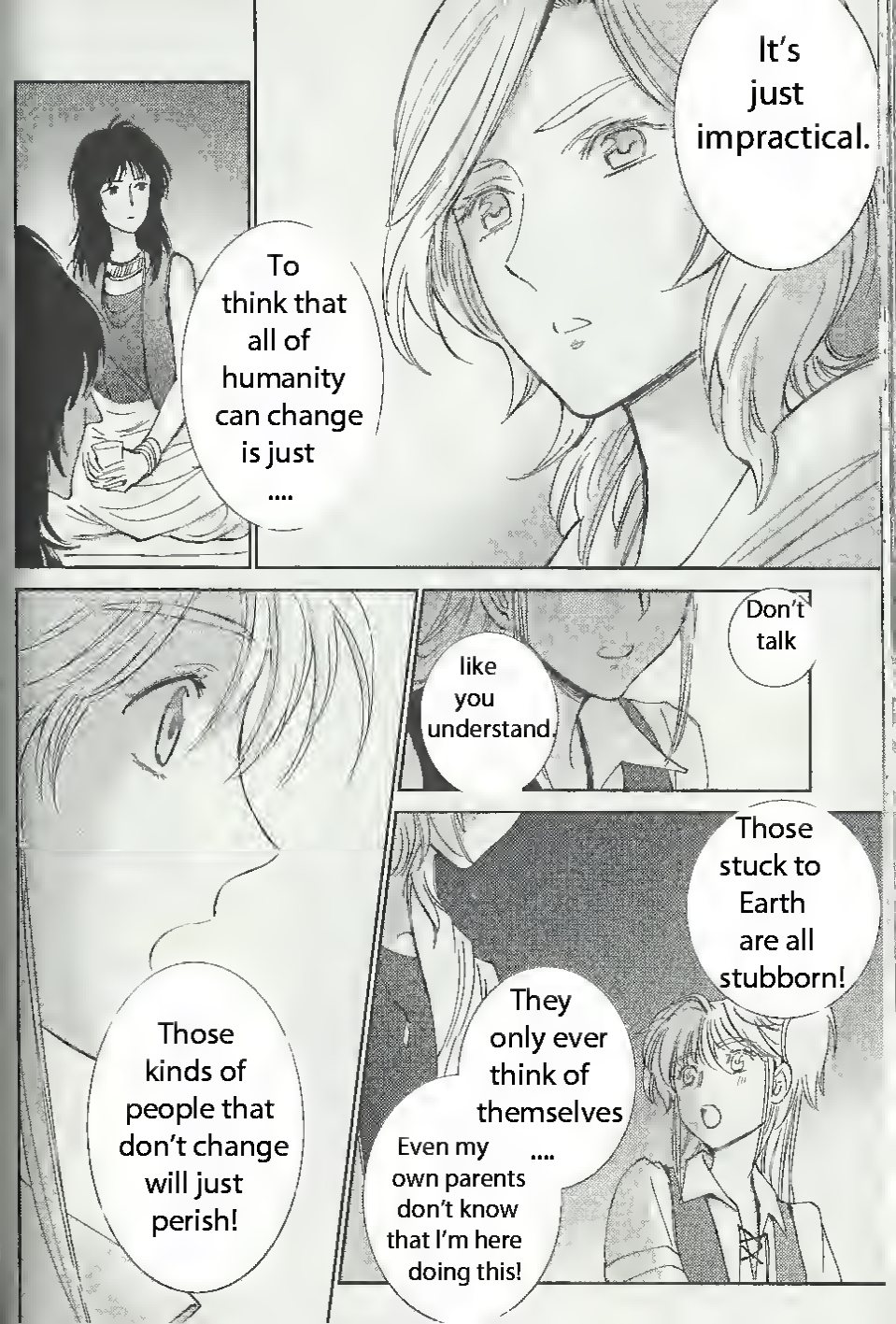

I'm not, Christina!
She just looked troubled is all!
.....
Are you lost too?
So, you don't remember anything at all?
Enjoy!
Thank you

Don't feel so glum.
Many lost and wandering people are drawn to this place y'know.
Yes... I don't even know how I got here.
I lost all memory ....
... that's all I can say ...
I have no recollection of this place...
A historical ruin in India?
Is this place also part of my past?
Enlight-enment ?
I was invited by Christina to pursue enlightenment.
You know, I came here alone too ...
I feel like... I know this girl.

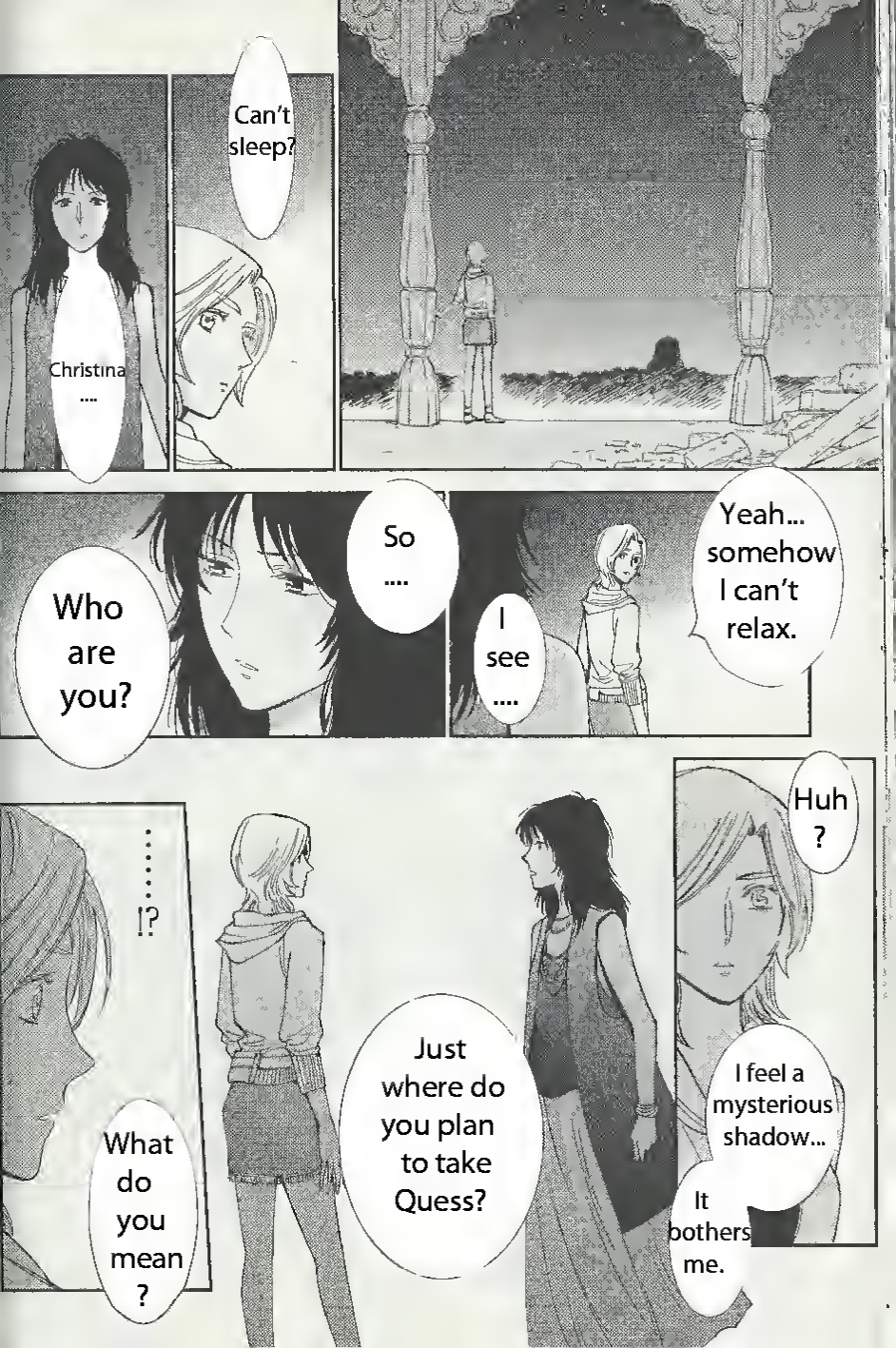

Many years ago, people came here seeking truth.
That's right
This is where the great Buddha first taught others the way.
The same way we are awakening newtype abilities.
New-type?
Yes
Speaking of which, what do you think a newtype is?

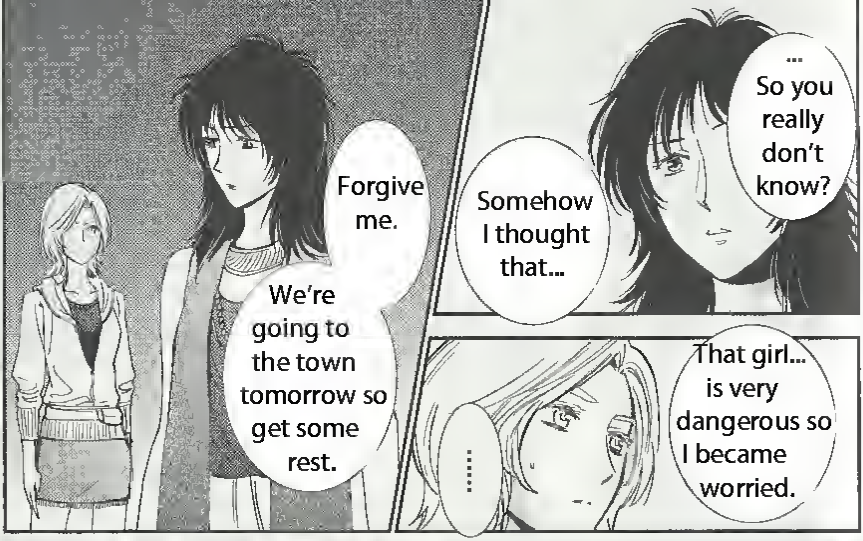
I ....
don't really know
Human evolution
I am told they are ace pilots with heightened perception and foresight.
but I think that is a dangerous point of view.
In that light, NT abilities are nothing more than mere tools.
I guess ....
..... that's why they try to create superhumans.
Newtypes are nothing of the sort.
It has more to do with "mutual understanding."

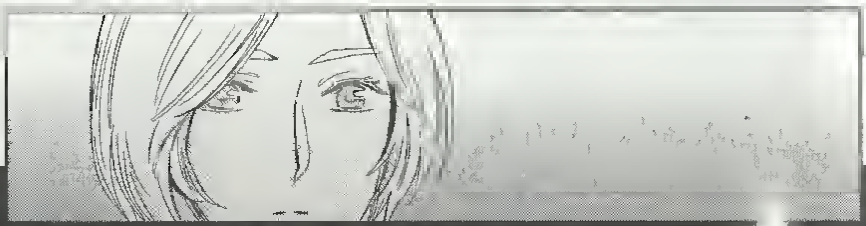
Even with only a few such people,
we believe that all of humanity will evolve.
You must find the light in your soul and liberate yourself.
When you do that, you understand others perfectly.
Under-standing?
.....
But
... that's just a fantasy
I still don't fully under-stand...
Do we wait for those that don't want to change?
What if the world devours itself in the meantime?


It's just impractical.
To think that all of humanity can change is just ....
Don't talk like you understand.
Those stuck to Earth are all stubborn!
They only ever think of themselves ....
Even my own parents don't know that I'm here doing this!
Those kinds of people that don't change will just perish!

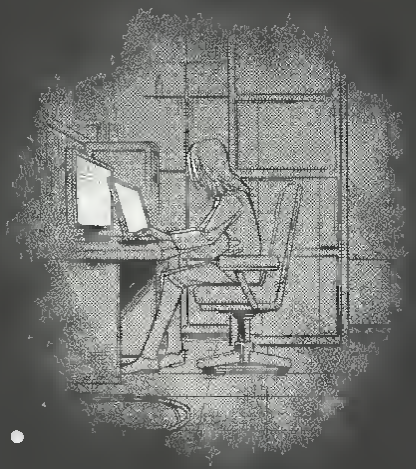
So yeah, it's as you said.
If only there was a way for everybody to become a "newtype!"
.... But even if a "way" existed,
you can't force it onto all of humanity.
That'd be inviting disaster.


Can't sleep?
Christina ....
Yeah... somehow I can't relax.
I see ....
So ....
Who are you?
Huh ?
I feel a mysterious shadow...
It bothers me.
Just where do you plan to take Quess?
What do you mean ?
.....!?


Forgive me.
We're going to the town tomorrow so get some rest.
Somehow I thought that...
... So you really don't know?
That girl... is very dangerous so I became worried.
.....

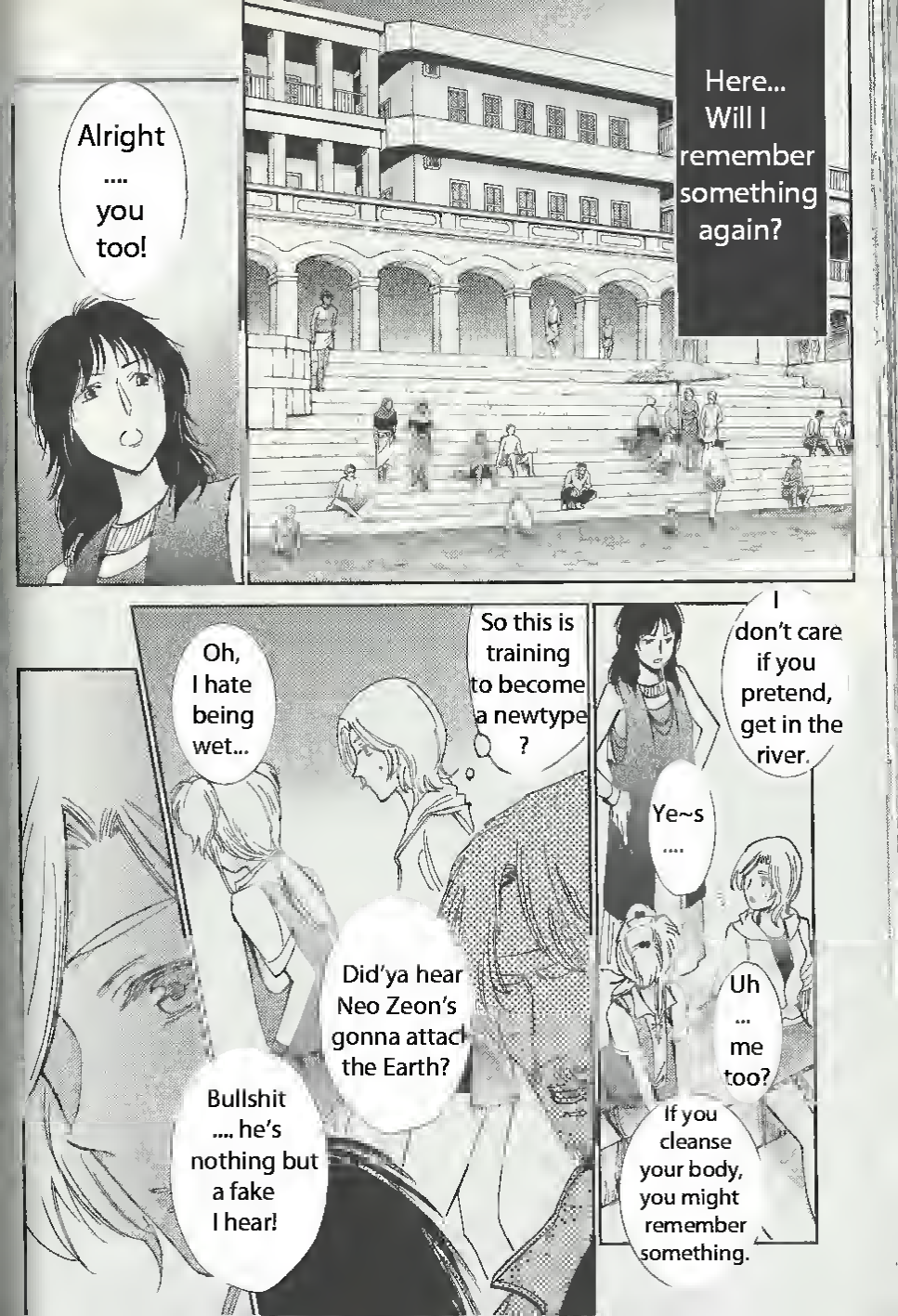


Since that time,

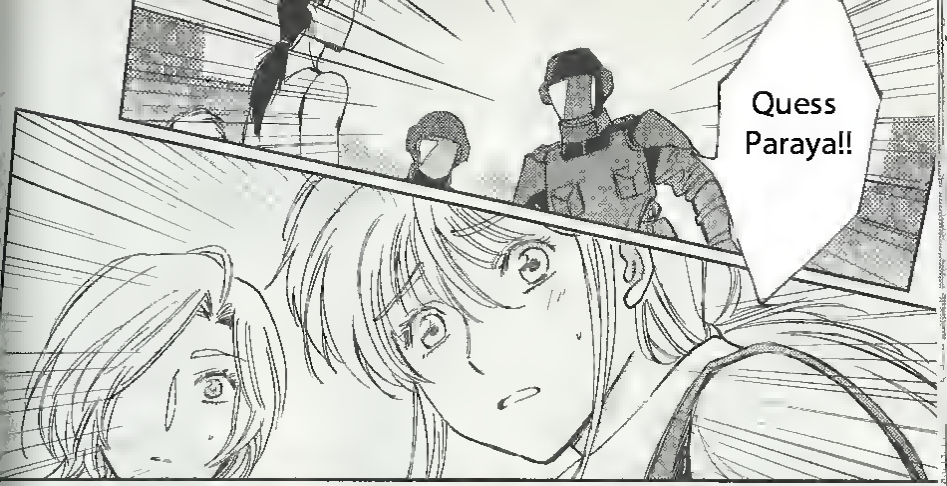


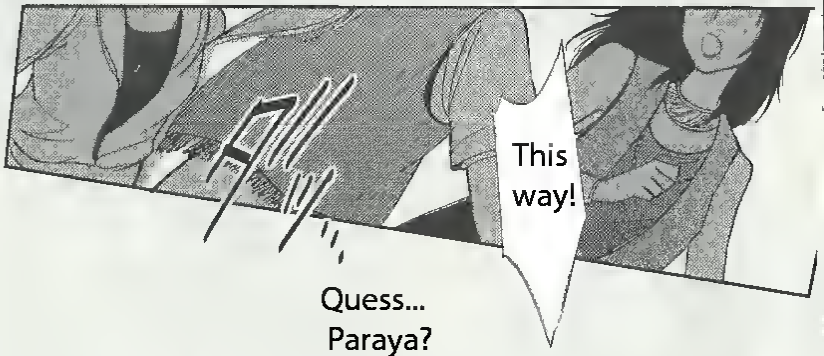
"Who are you?"

my memories are still lost.

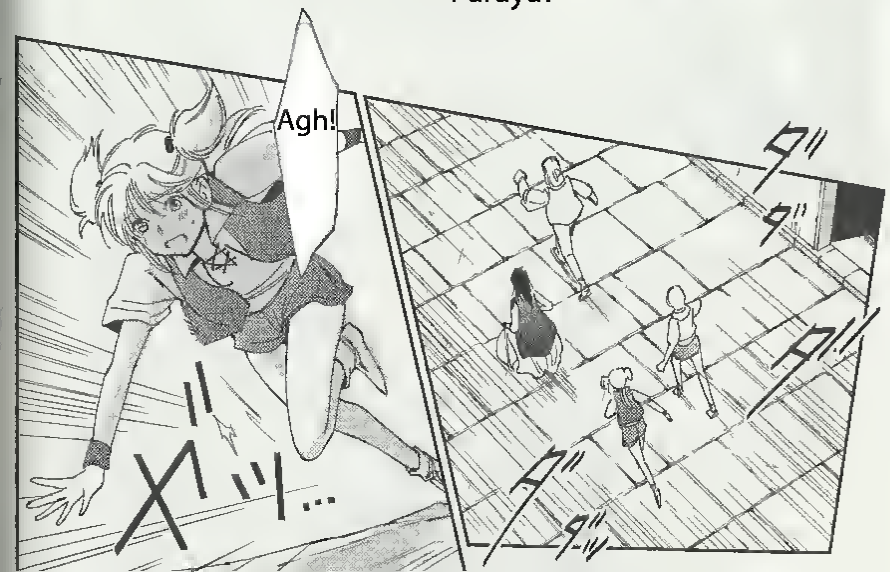

Alright .... you too!
Here... Will I remember something again?
I don't care if you pretend, get in the river.
Ye~s ....
Uh ... me too?
If you cleanse your body, you might remember something.
So this is training to become a newtype ?
Oh, I hate being wet...
Did'ya hear Neo Zeon's gonna attack the Earth?
Bullshit .... he's nothing but a fake I hear!

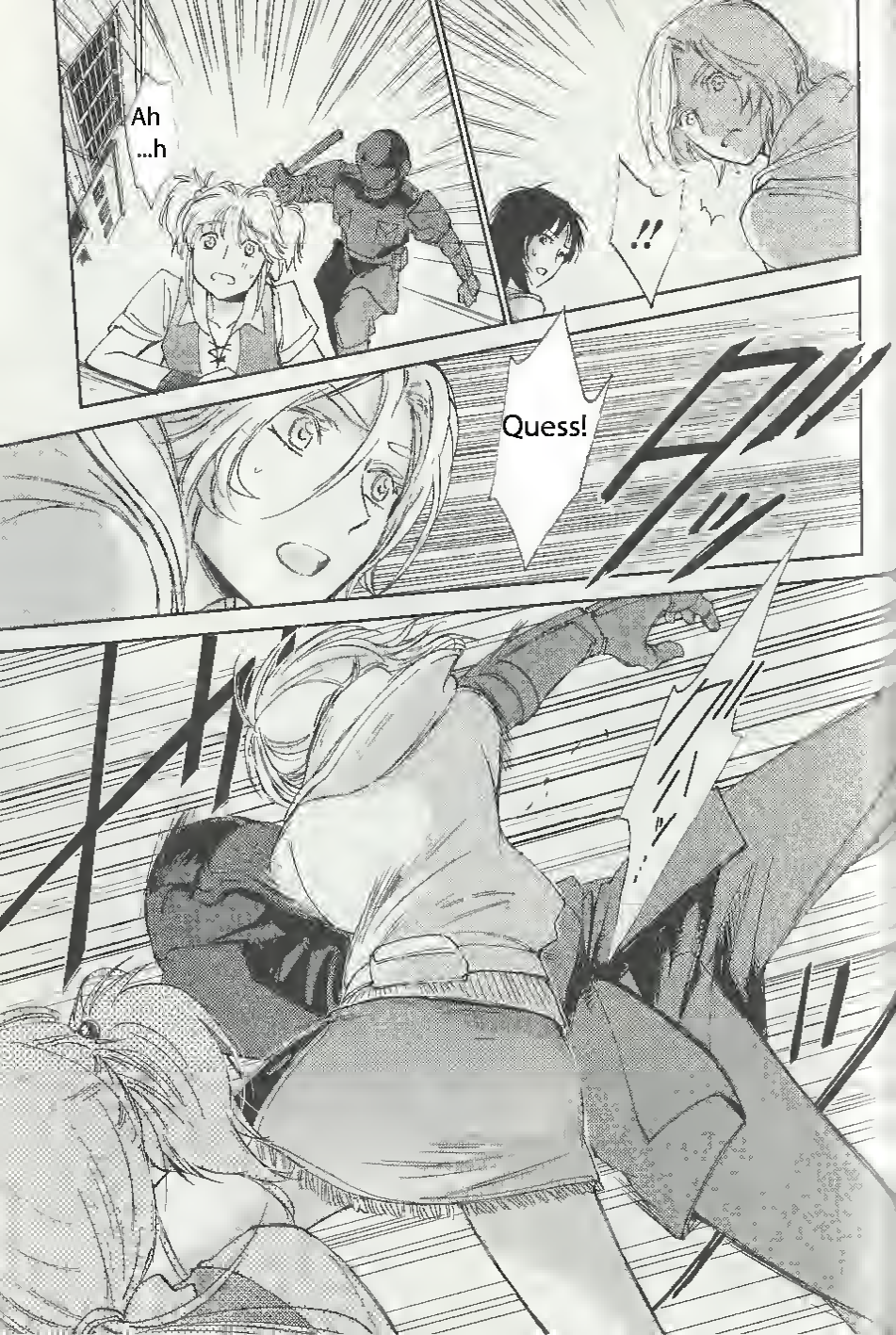
Neo Zeon?
Hey, Christina!
... What's wrong?
You two...! Get away from here!
Eh? What happened?
The police are looking for a kid your age.
It's be no good if we are caught as well.
The police...?
There they are!



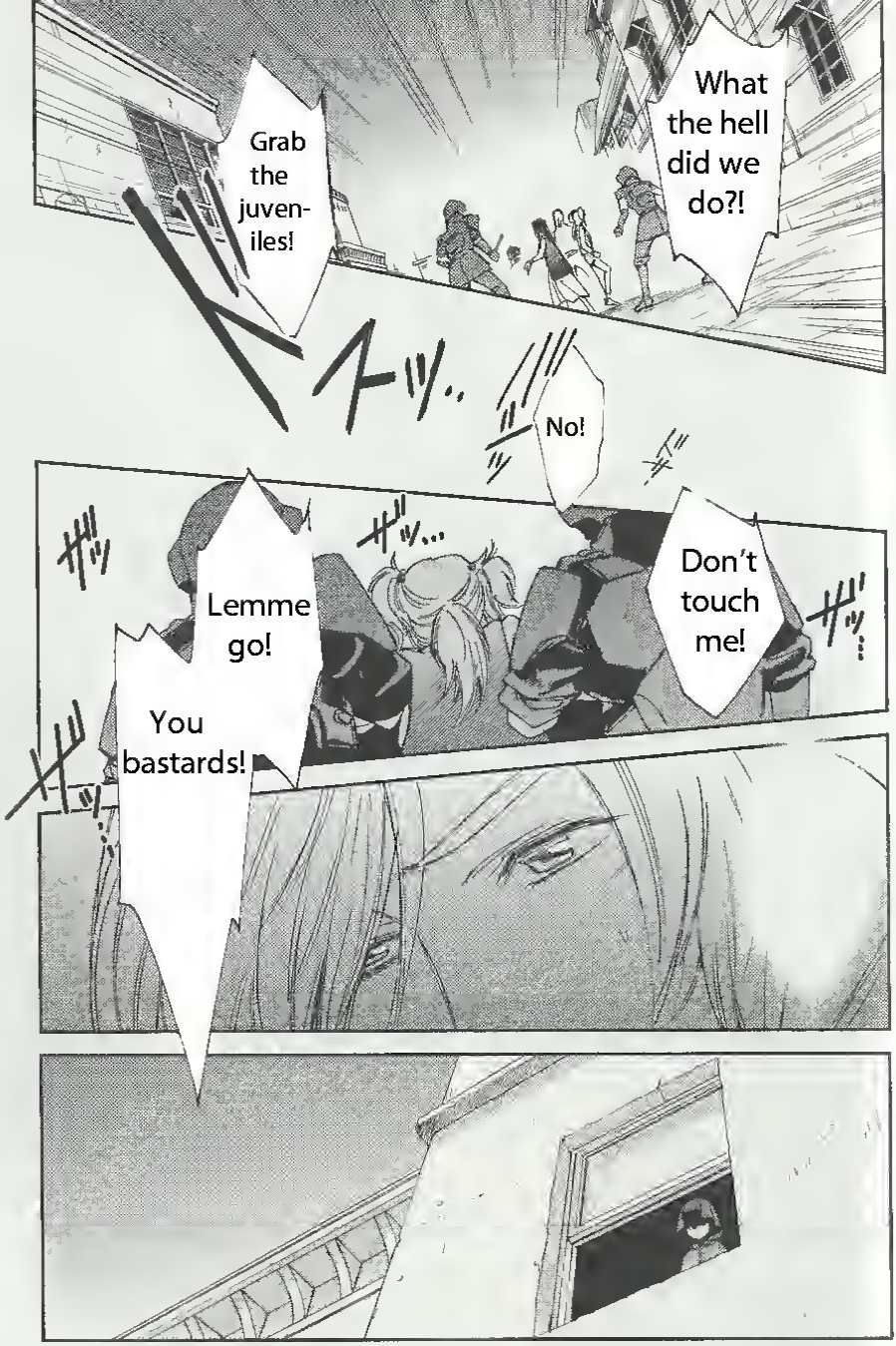


Quess... Paraya?

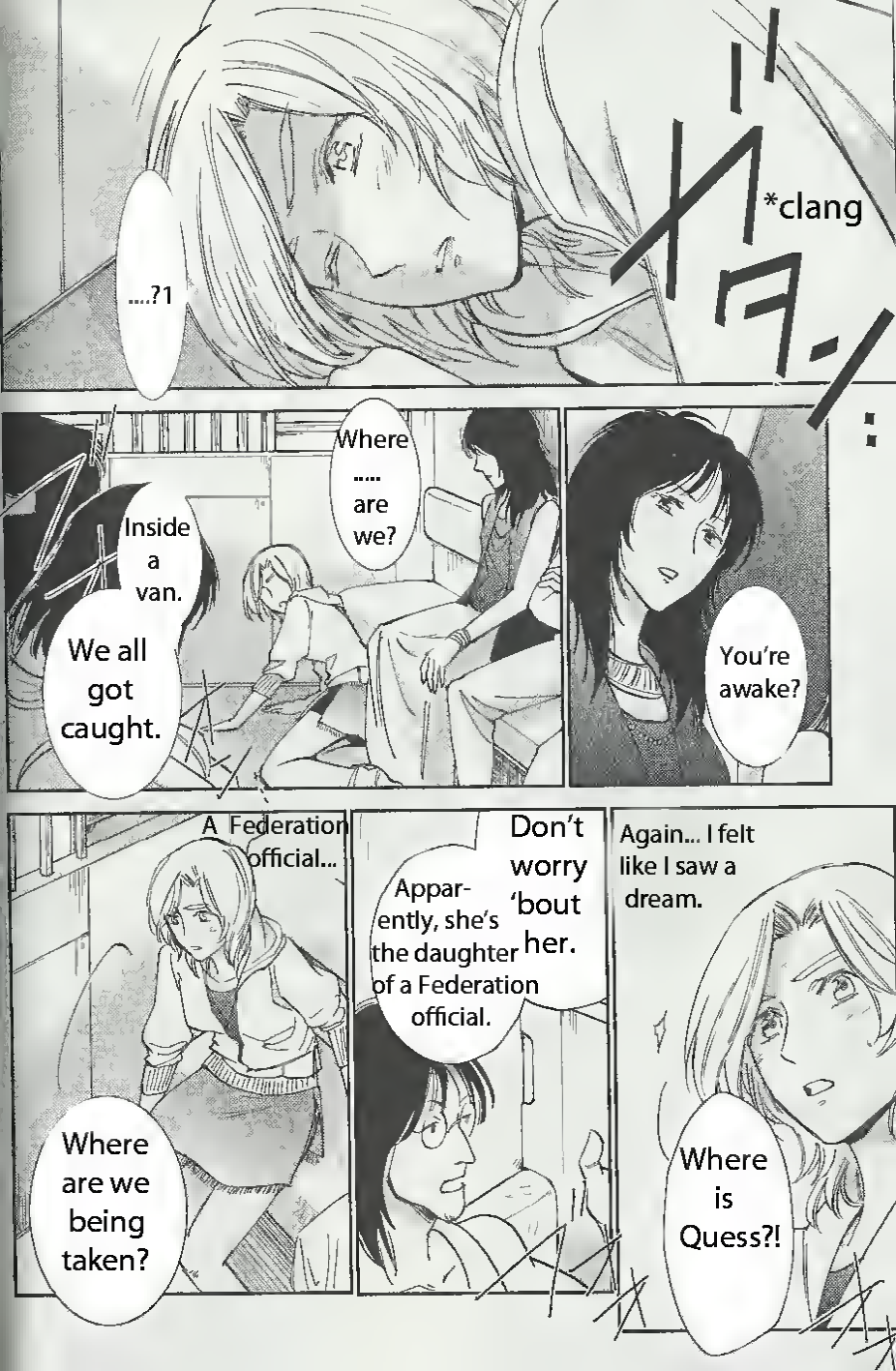


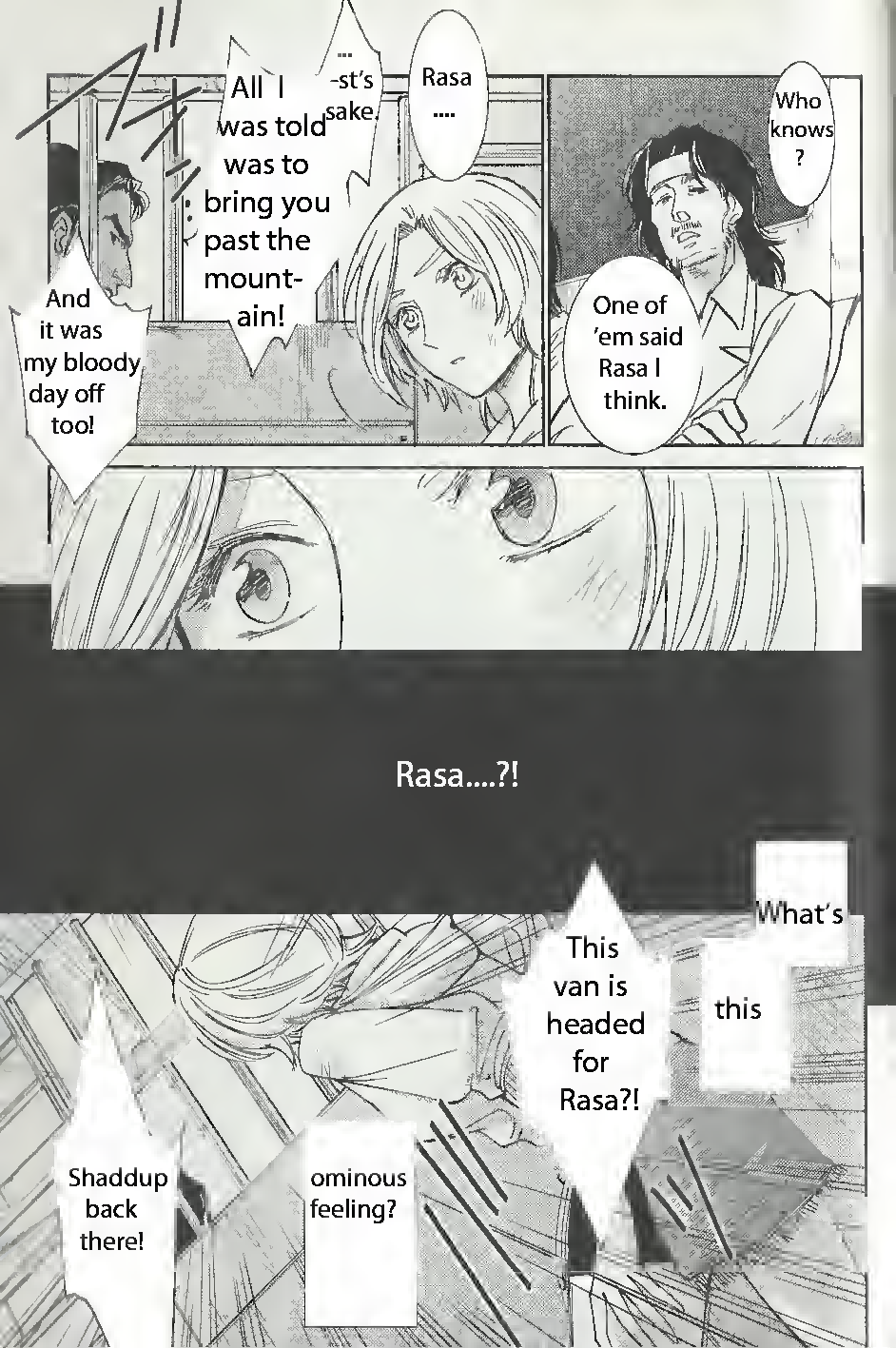

Ah
...h
!!
Quess!

Run ahead!
You little-
UGH!
Sit still, girl!

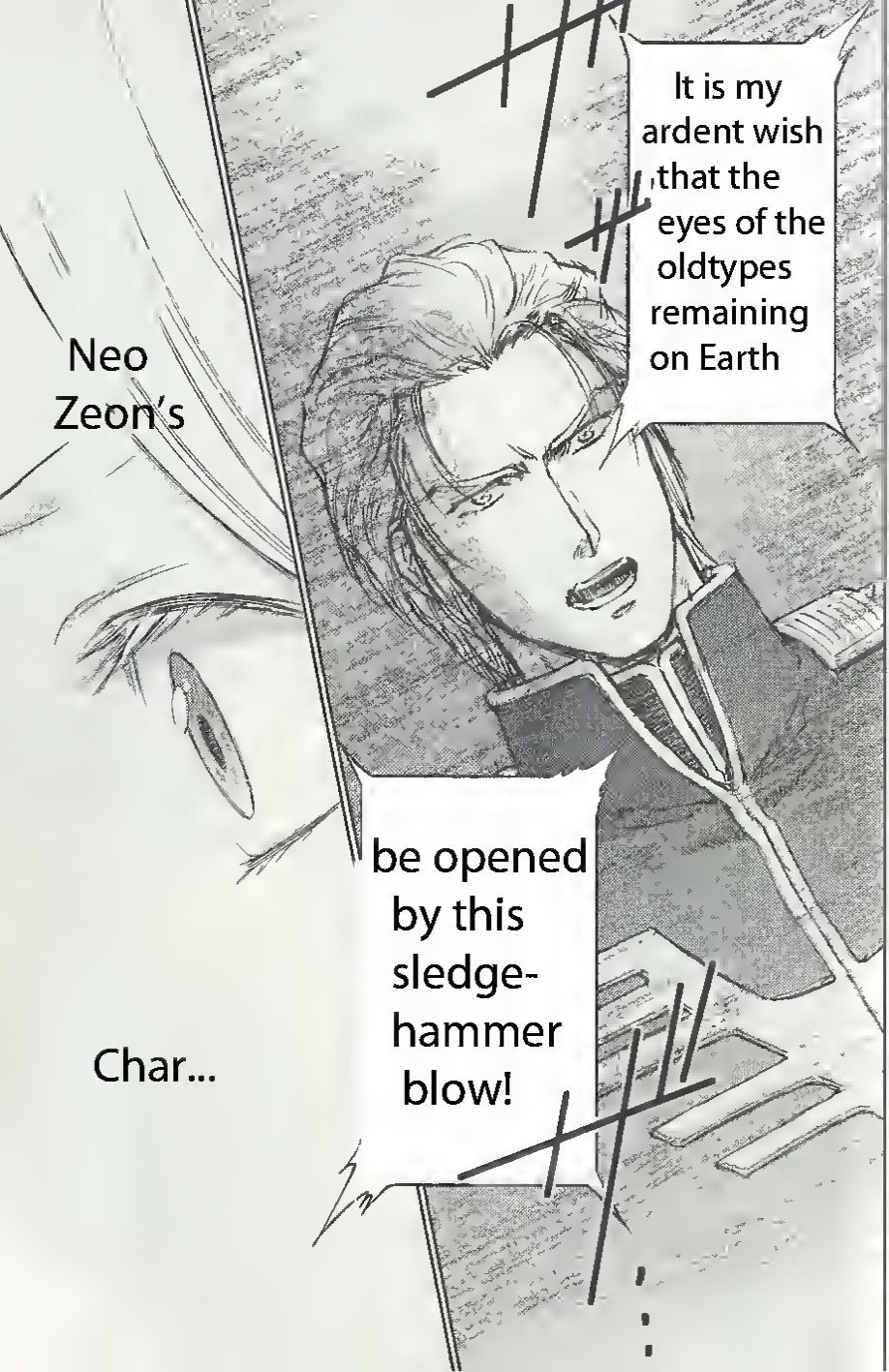

Grab the juven-iles!
What the hell did we do?!
No!
Don't touch me!
Lemme go!
You bastards!

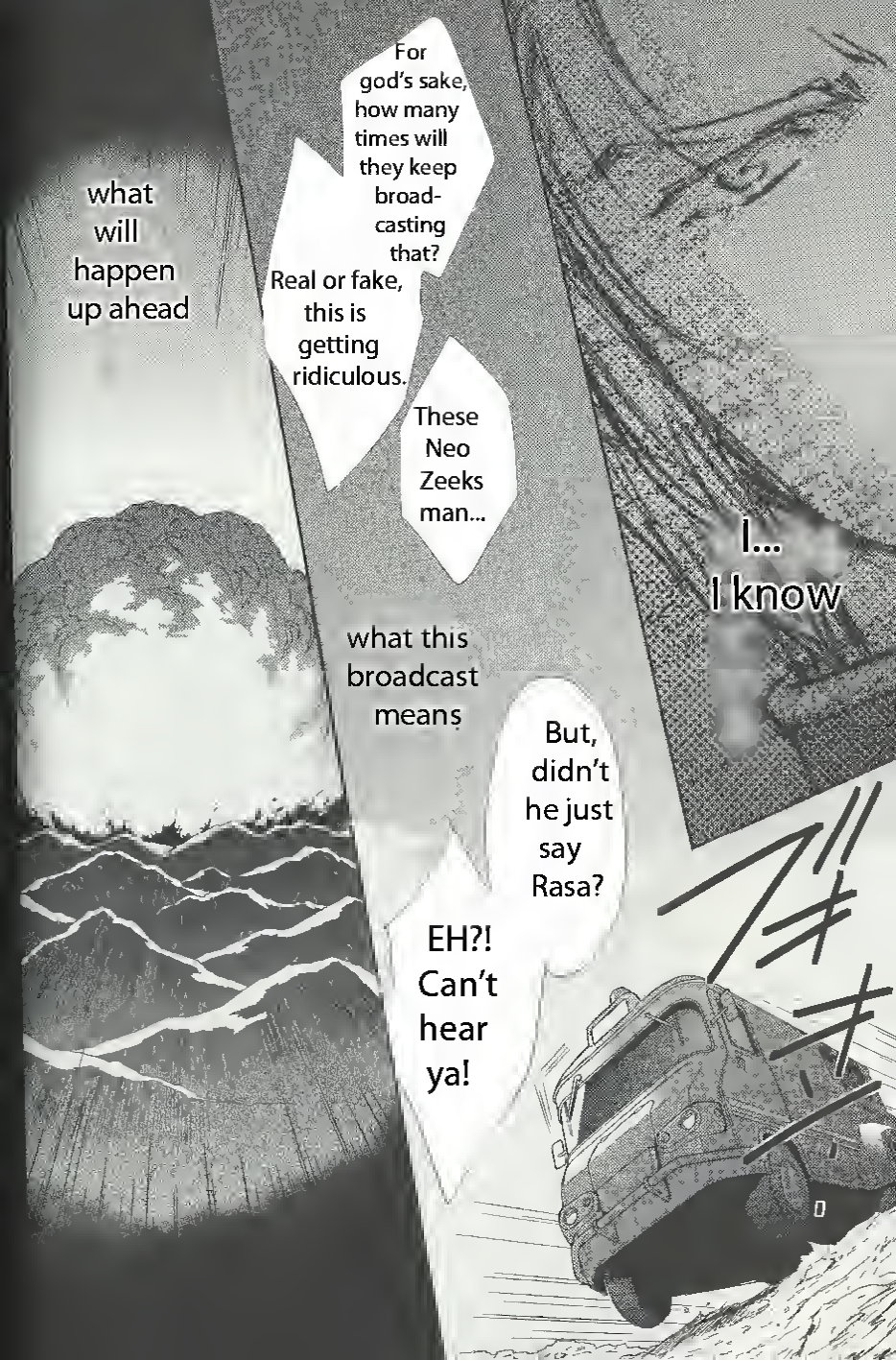
Let's go?
To space ...
Just a little more
Captain ...
Ten minutes until nuclear pulse engines are ready!
Hurry it up! Ignite when ready!


....?1
*clang
Where ..... are we?
Inside a van.
We all got caught.
You're awake?
A Federation official...
Where are we being taken?
Appar-ently, she's the daughter of a Federation official.
Don't worry 'bout her.
Again... I felt like I saw a dream.
Where is Quess?!

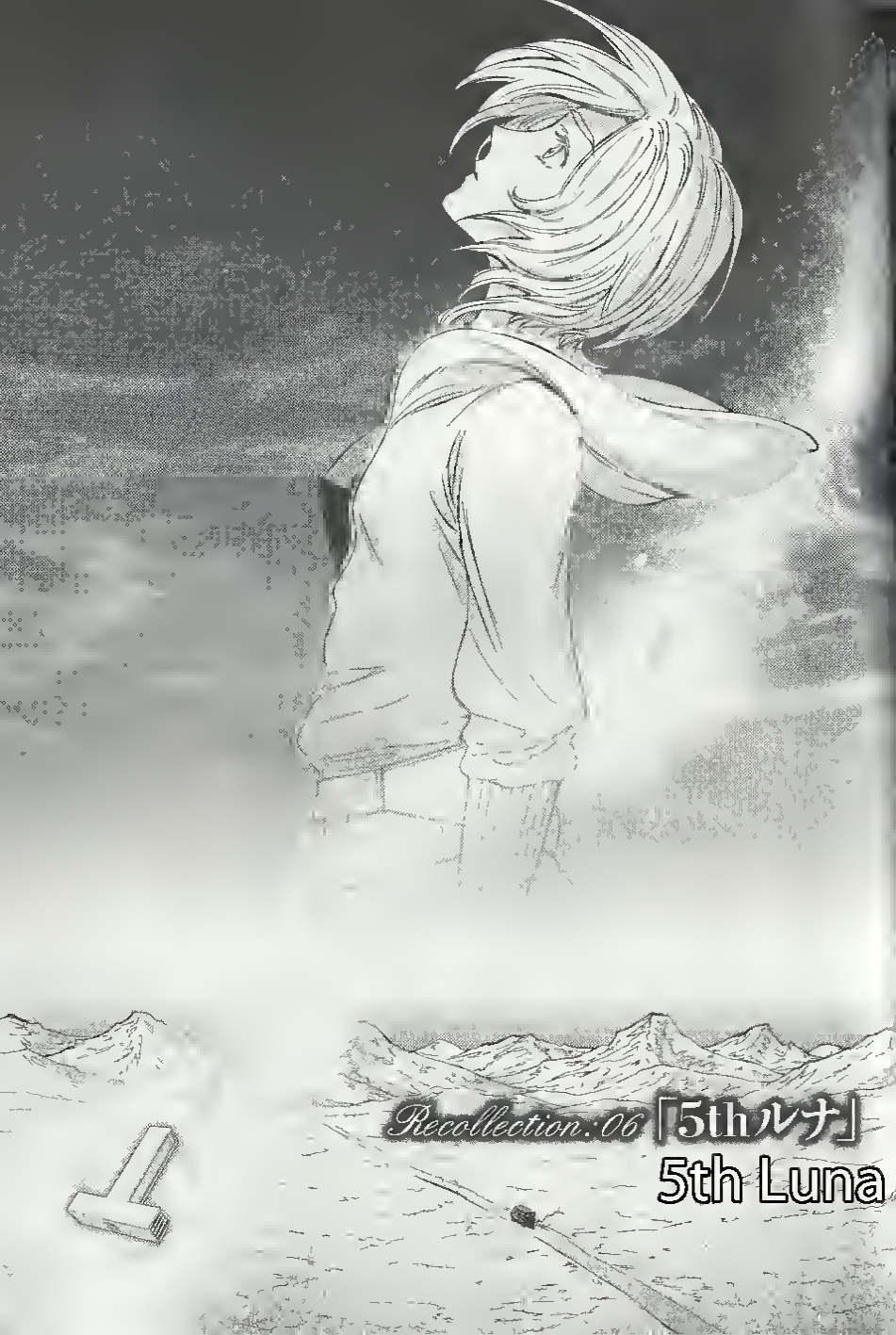

...
-st's sake.
Rasa ....
All I was told was to bring you past the mount-ain!
And it was my bloody day off too!
Who knows ?
One of 'em said Rasa I think.
Rasa....?!
What's this
This van is headed for Rasa?!
ominous feeling?
Shaddup back there!

*static
If they fail to acknowledge Neo Zeon's independence,
we are prepared to carry out a direct attack on Rasa!
The Earth Federation
to this day does not understand our plight!
Sit the hell down!


It is my ardent wish that the eyes of the oldtypes remaining on Earth
Neo Zeon's
be opened by this sledge-hammer blow!
Char...

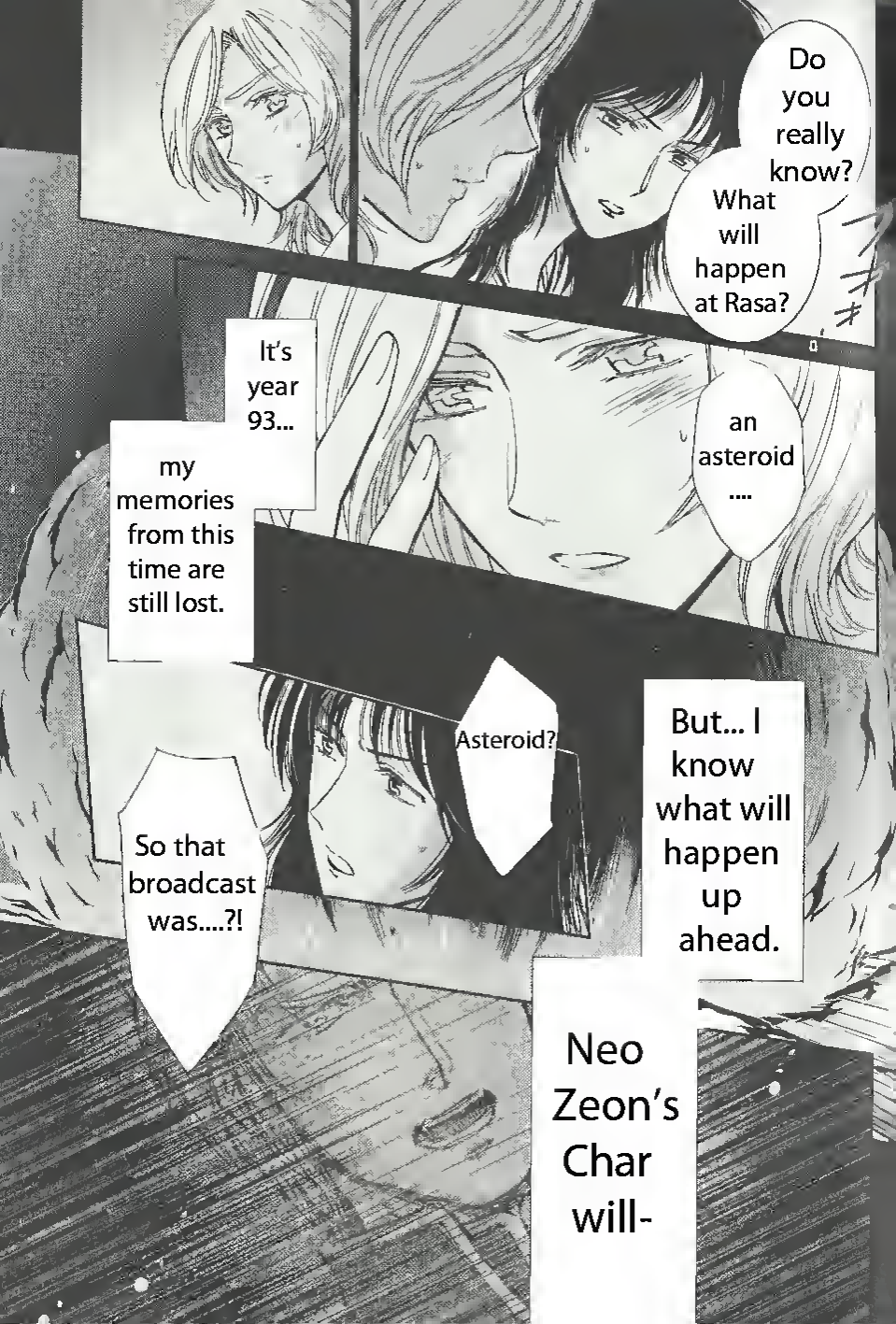

what will happen up ahead
For god's sake, how many times will they keep broad-casting that?
Real or fake, this is getting ridiculous.
These Neo Zeeks man...
what this broadcast means
But, didn't he just say Rasa?
EH?! Can't hear ya!
I... I know

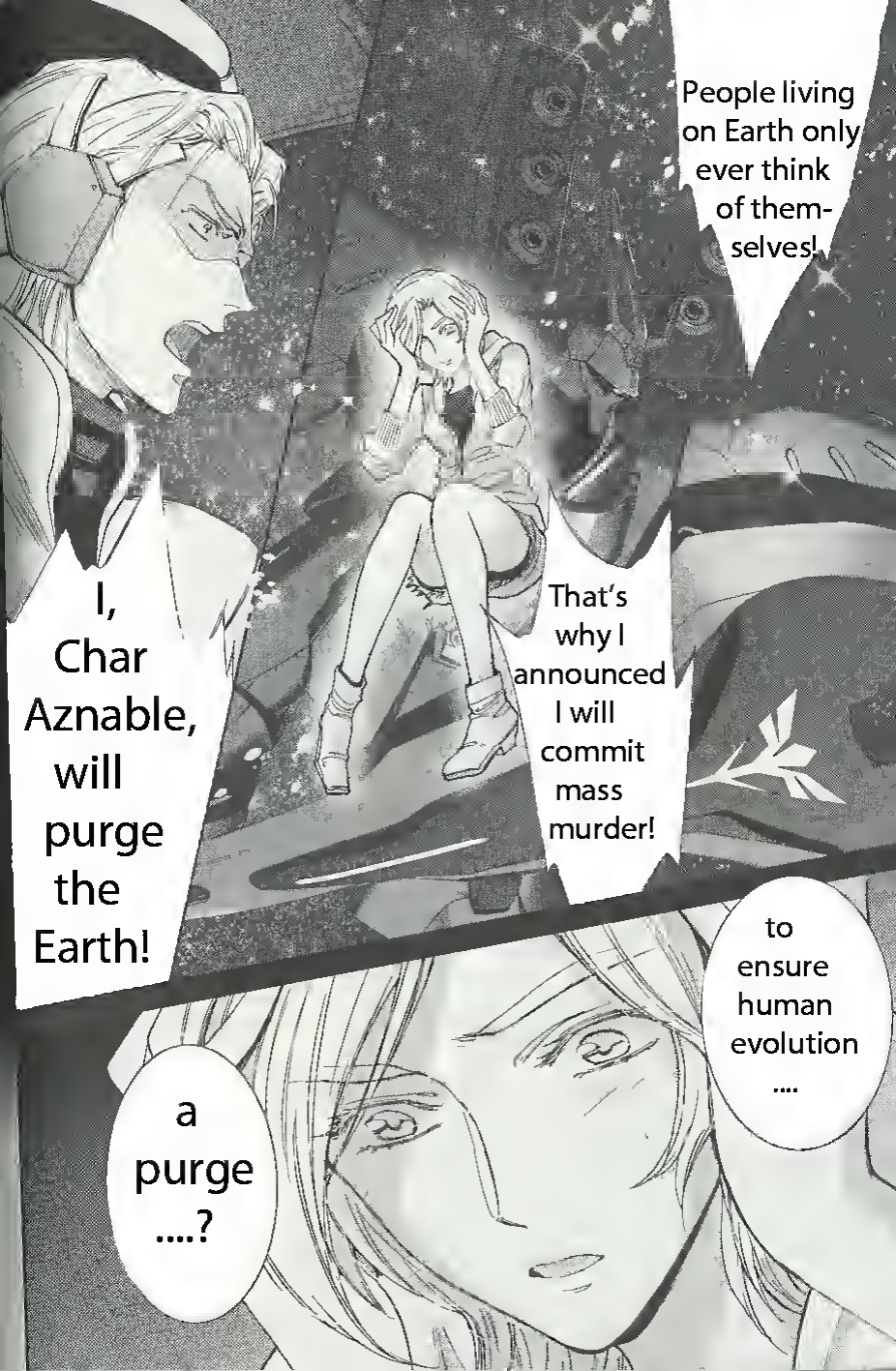
It's the same deja vu I had with Angela .....
Is this also a memory?
Chris-tina
what... year is it?
Huh? It's year 93, but ....
93...!?
So
Has it really
been that long since then?!
that means ....



Recollection:06「5thルナ」
5th Luna

No! Don't go towards Rasa!
I feel like somebody once told me that you can't change the past.
Turn this van around !!
Everyone will die!!
That broadcast is no mere threat!
slides shut
No .....
You're damn noisy! Don't be falling for such idiot rumors!
Nanai .... calm down already!
Now shaddup and sit down!

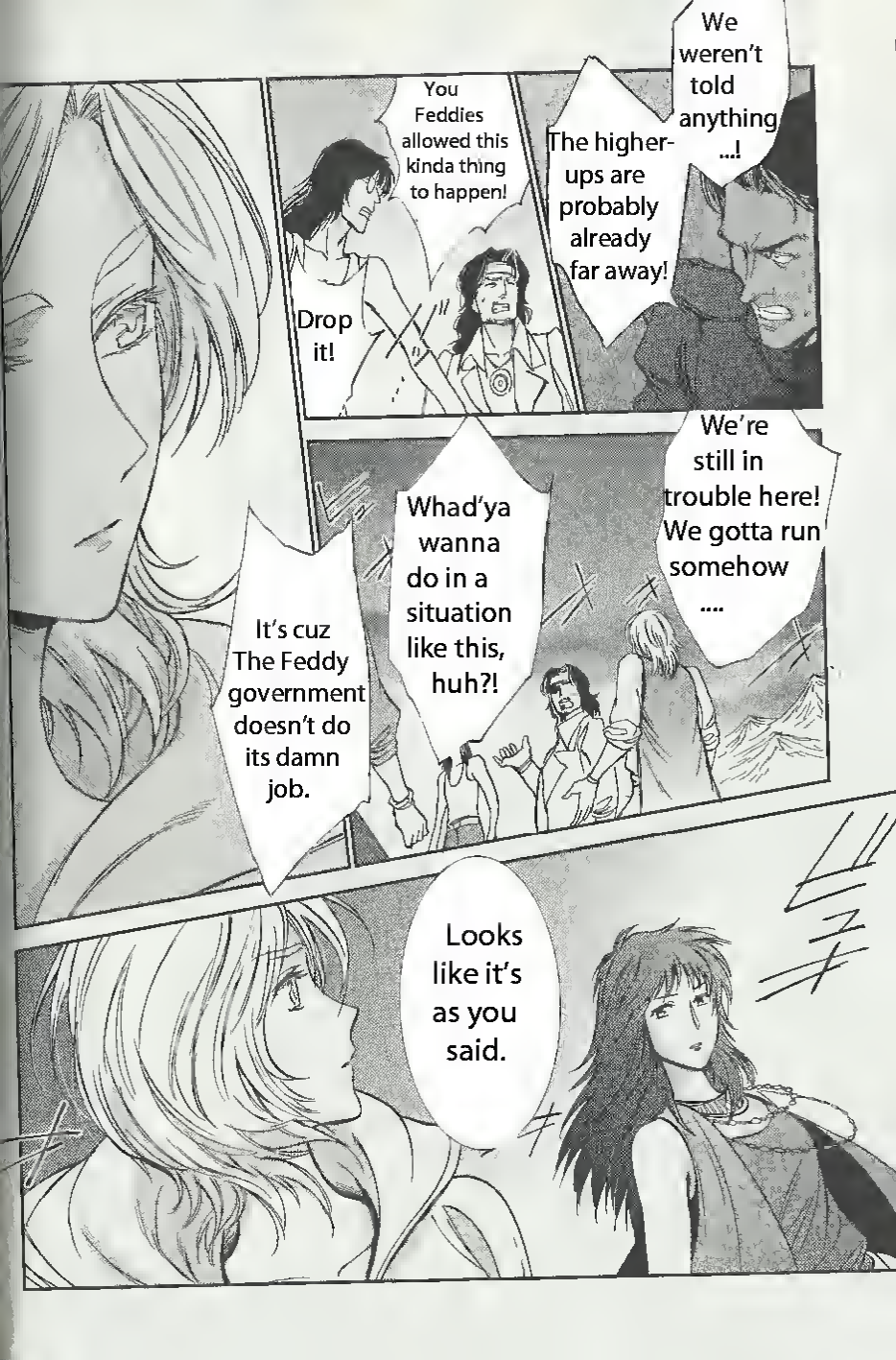

Do you really know?
What will happen at Rasa?
an asteroid ....
It's year 93...
my memories from this time are still lost.
Asteroid?
But... I know what will happen up ahead.
So that broadcast was....?!
Neo Zeon's Char will-

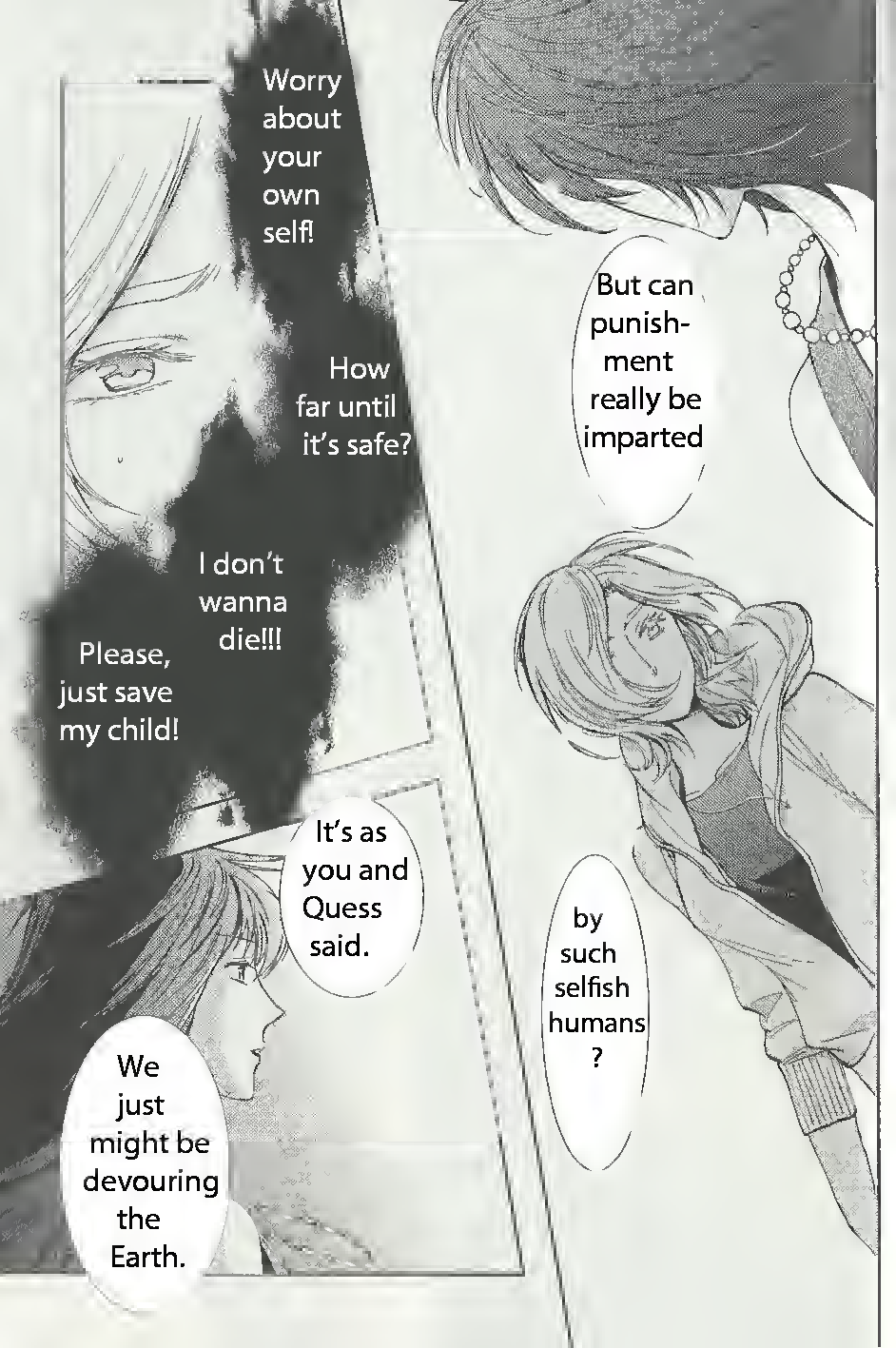

People living on Earth only ever think of themselves!
That's why I announced I will commit mass murder!
I, Char Aznable, will purge the Earth!
to ensure human evolution ....
a purge ....?

A purge ?
We stopped ?
*gunshot
*pounding
Get in! We gotta get out of here!
Hey! What the hell are you doing?!
-the hell is this?
!?
Gun shots ?!
Stop!
You Feddy scum!
*latch opens

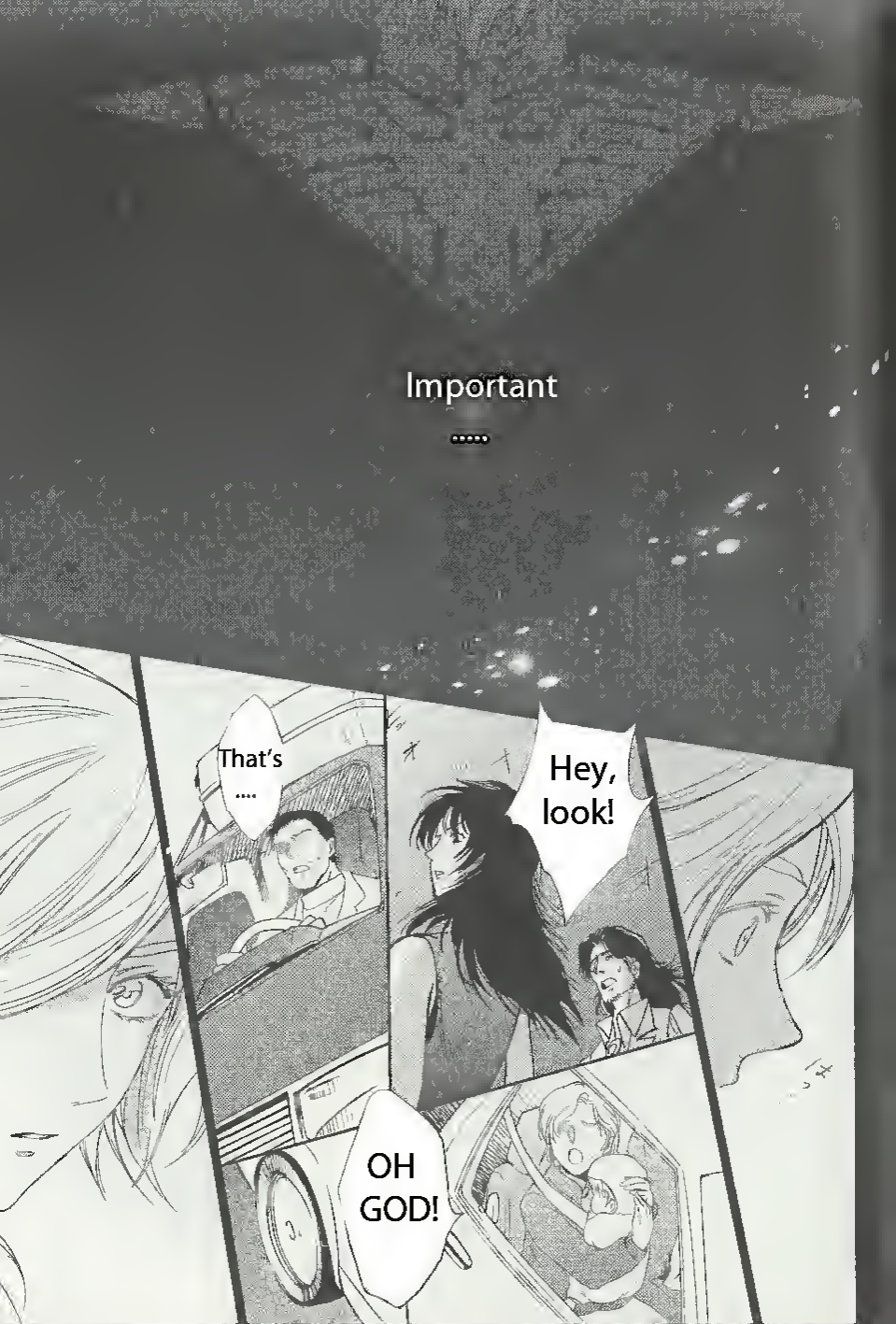
Get out!
We're taking this van!
Stop! We're not one of them!
!?
.....
So they were blocking the road, waiting
for a vehicle to hi-jack!

Are all these people leaving Rasa?
It's no good. No car will take us.
Hm .... seems that way.
So.... an asteroid really will fall?
Don't move!
Ugh... bastard shot me...
Agh!
.....

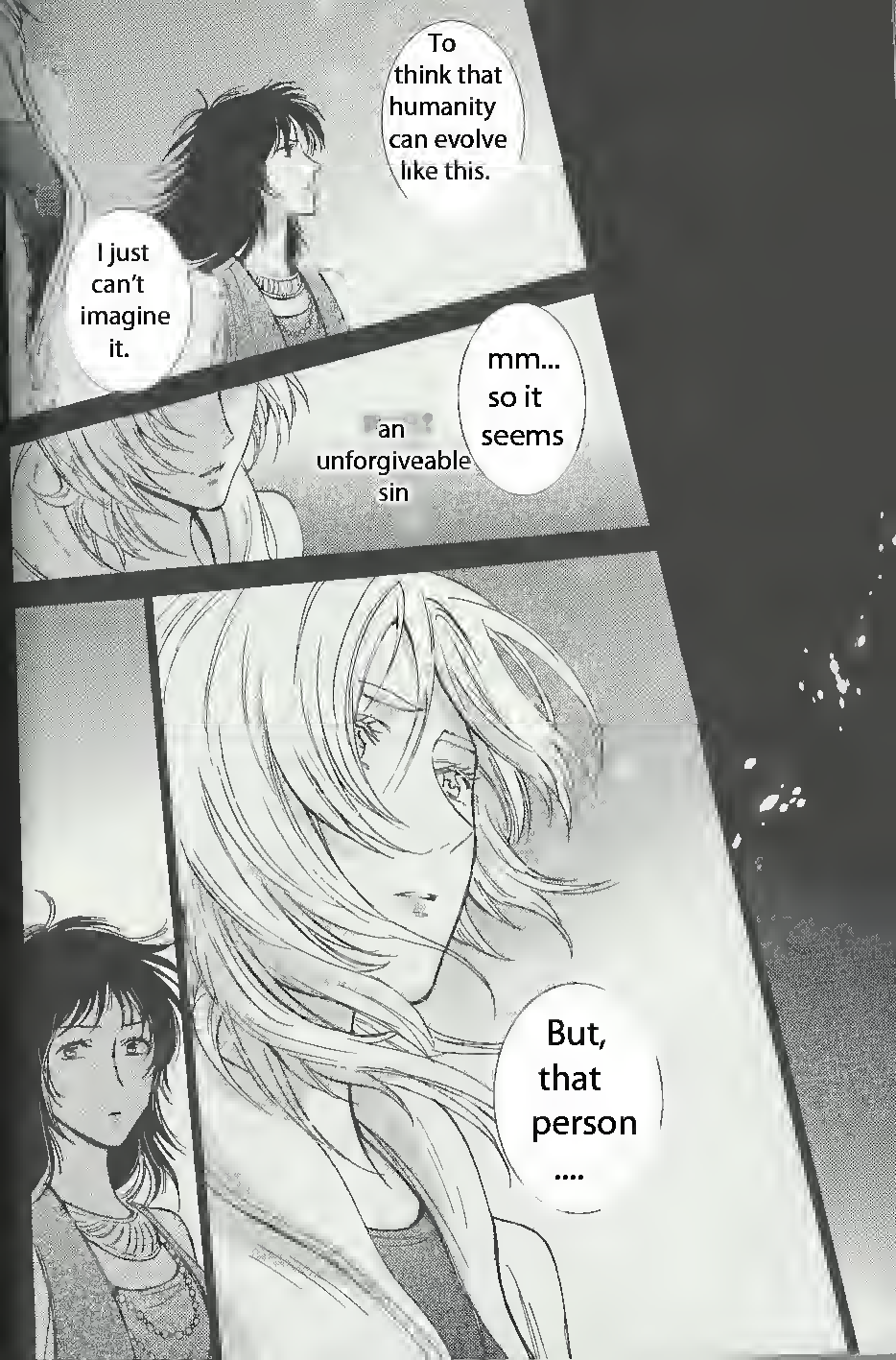

We weren't told anything ...!
The higher-ups are probably already far away!
You Feddies allowed this kinda thing to happen!
Drop it!
We're still in trouble here! We gotta run somehow ....
Whad'ya wanna do in a situation like this, huh?!
It's cuz The Feddy government doesn't do its damn job.
Looks like it's as you said.

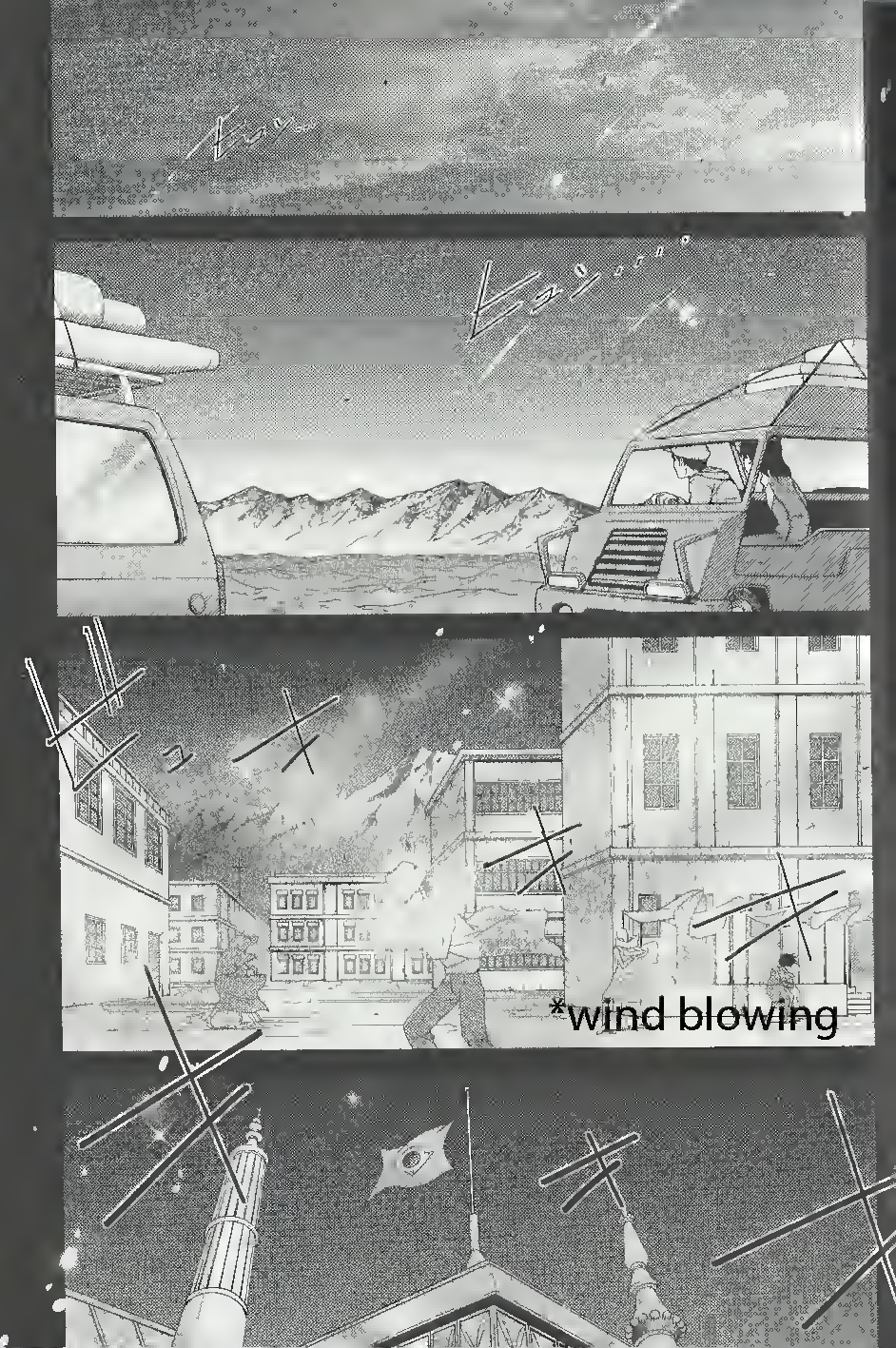

Worry about your own self!
How far until it's safe?
I don't wanna die!!!
Please, just save my child!
It's as you and Quess said.
We just might be devouring the Earth.
But can punish-ment really be imparted
by such selfish humans ?

Why.... for what reason am I here?
I have to remember something .....
something important
But to drop an asteroid ....
I.... don't know
I....
So, remember anything from after the astroid falling?


Important
.....
That's
....
Hey,
look!
OH
GOD!

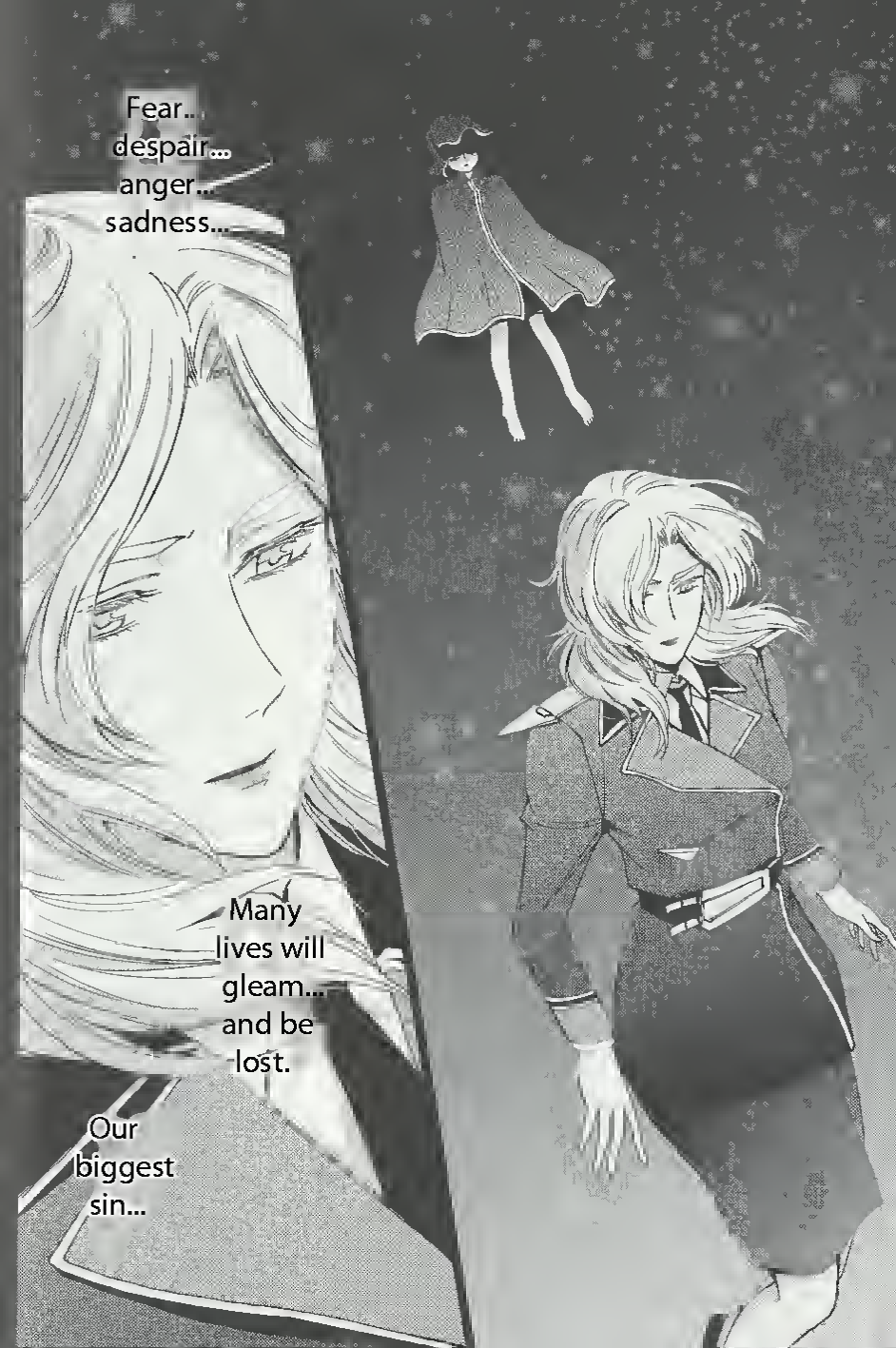
あのか綾や
人間は宇宙の謎に挑んでいる
大地
界に

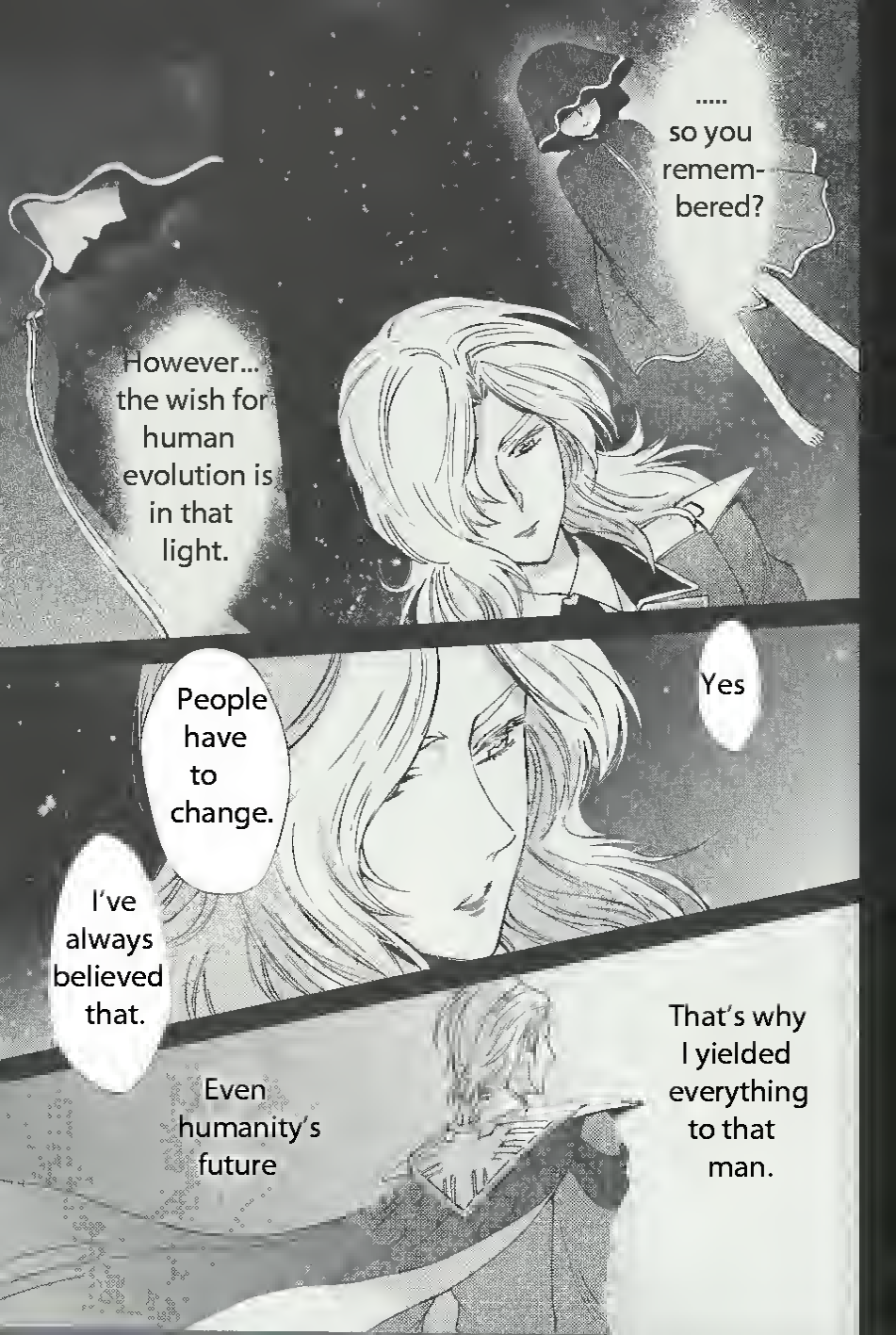

To think that humanity can evolve like this.
I just can't imagine it.
mm... so it seems
an unforgiveable sin
But, that person ....

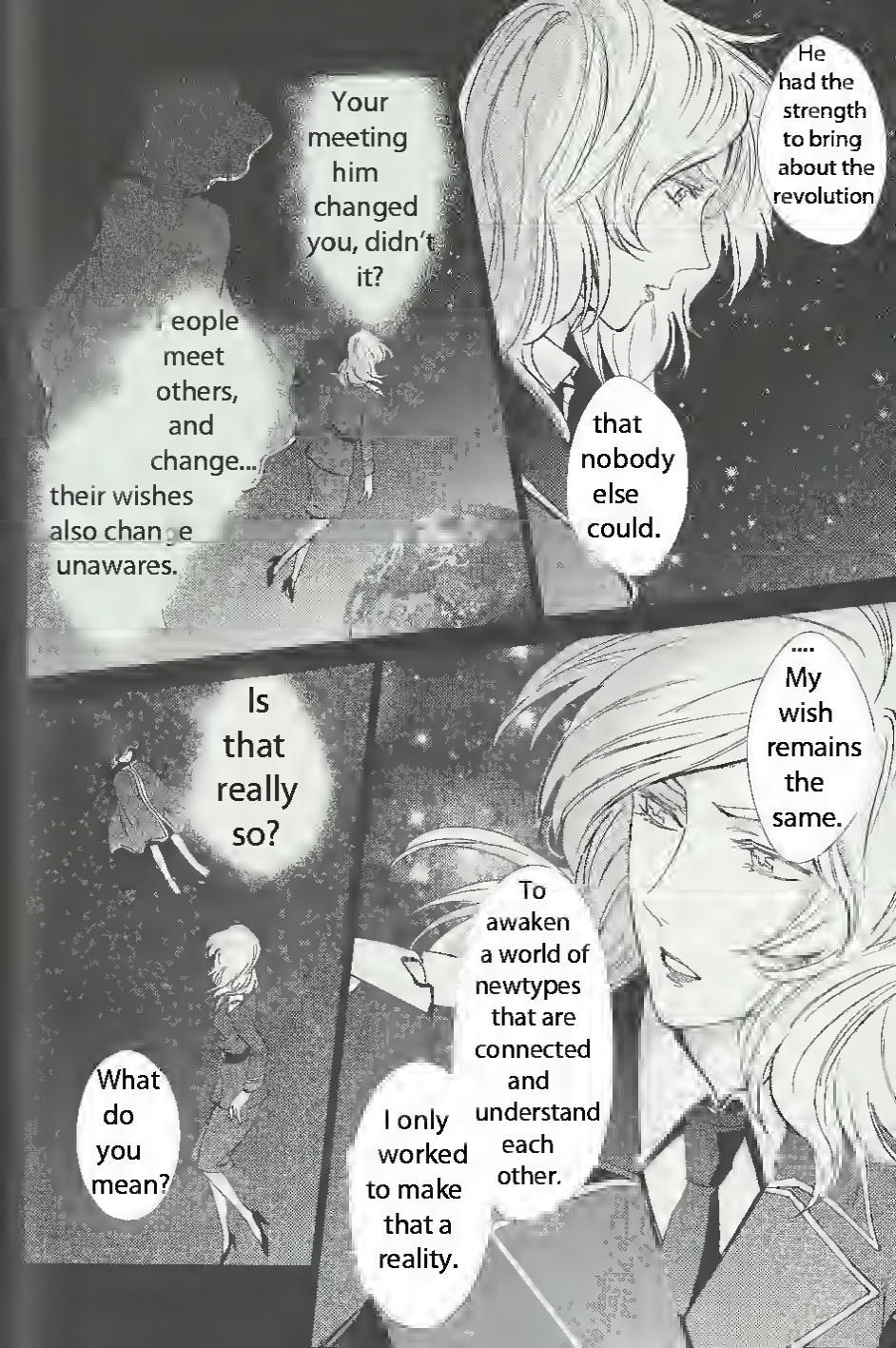

*wind blowing

Hurry, this way!
A shock-wave will come!

I should be watching this scene from high above in space,
Right now,
together with that person.


Fear...
despair...
anger...
sadness...
Many lives will gleam... and be lost.
Our biggest sin...


.....
so you remembered?
However... the wish for human evolution is in that light.
Yes
People have to change.
I've always believed that.
That's why I yielded everything to that man.
Even humanity's future

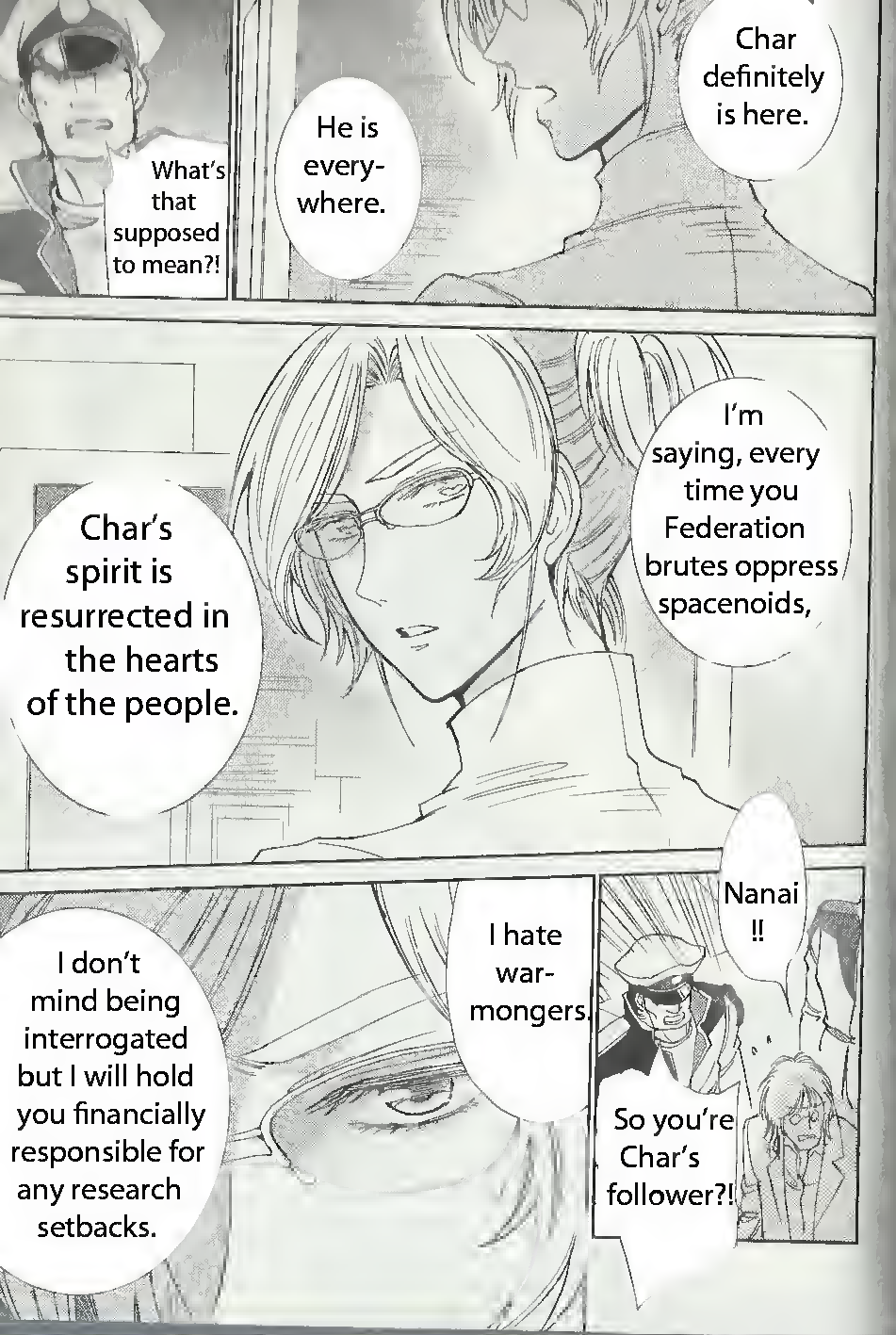

He had the strength to bring about the revolution
that nobody else could.
Your meeting him changed you, didn't it?
eople meet others, and change... their wishes also chan e unawares.
Is that really so?
What do you mean?
I only worked to make that a reality.
To awaken a world of newtypes that are connected and understand each other.
.... My wish remains the same.

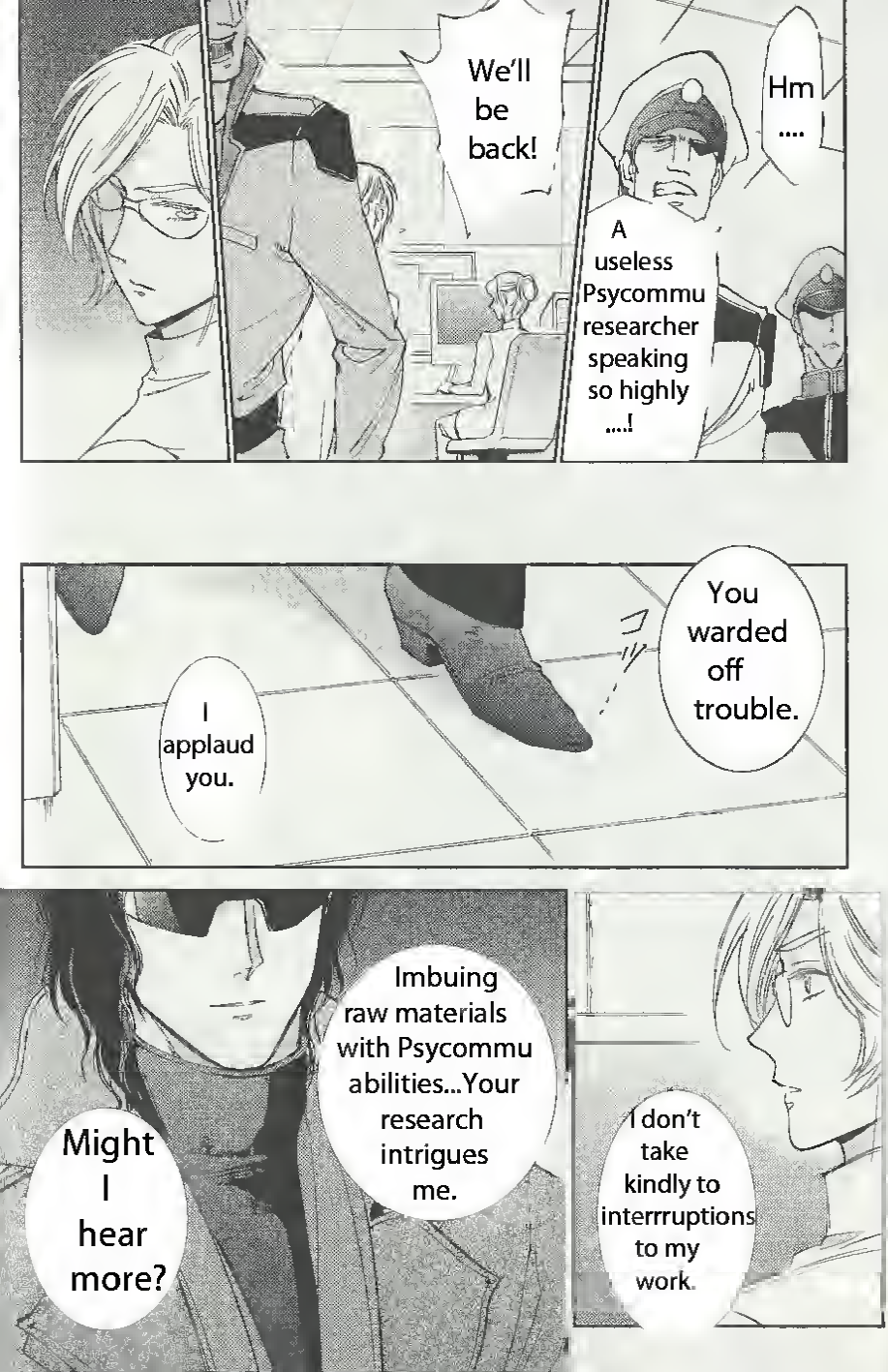
So,
why do you think you are alone?
....? Didn't you bring me here?
Take me back to the Captain's side!
I have told you, I am just a guide.
You are the one that is wandering.
You have not yet remembered everything.
.....
The key ..... is still lost.
So, Nanai, remember everything.
When you find your true wish,
you will be able to return.

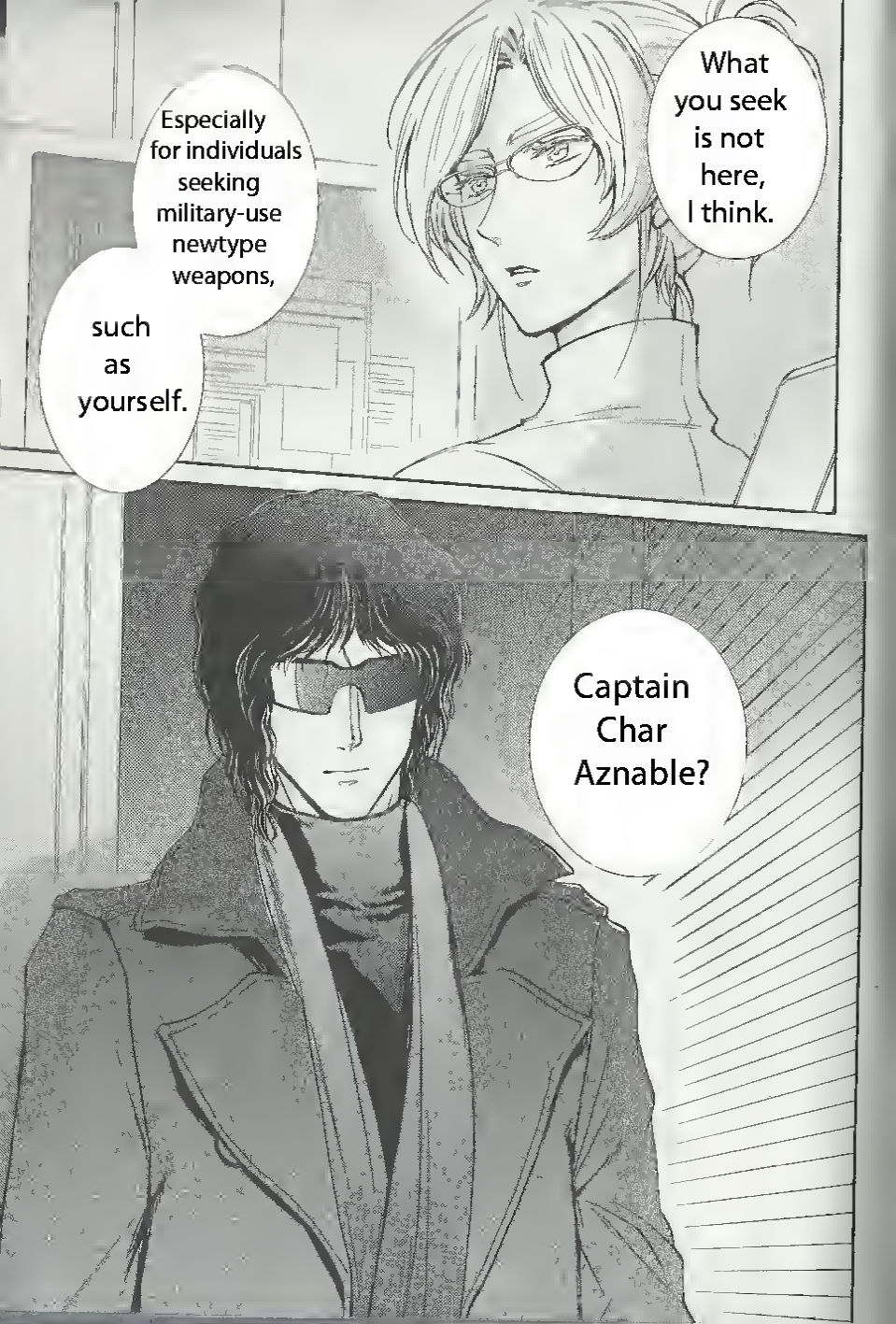
Yes, let's search together.
My true wish ....?
Where shall we go now?
My... wish is...
I...
want to meet him ....
one more time ....

One more time ....
So you will go there?

We've got intel that Char is hiding here in Sweetwater!
Don't pretend that you don't know!
Such words avail nothing. We are only civilian Psycommu researchers.
We have no relation to such a person.
Hey, you there!


What's that supposed to mean?!
He is every-where.
Char definitely is here.
Char's spirit is resurrected in the hearts of the people.
I'm saying, every time you Federation brutes oppress spacenoids,
I don't mind being interrogated but I will hold you financially responsible for any research setbacks.
I hate war-mongers.
Nanai !!
So you're Char's follower?!


We'll be back!
Hm ....
A useless Psycommu researcher speaking so highly ....!
You warded off trouble.
I applaud you.
Might I hear more?
Imbuing raw materials with Psycommu abilities...Your research intrigues me.
I don't take kindly to interrruptions to my work.


What you seek is not here, I think.
Especially for individuals seeking military-use newtype weapons,
such as yourself.
Captain Char Aznable?

This manga is the property of its respective owners. It has been translated by a fan so the (Gundam) manga community and /m/ can enjoy it and is not intended for sale.

I, the translator, will remain anonymous. I do not care for credit. I just wish this manga to be read and enjoyed by others. I do not care if you try to pass this as your own work. Just know that originally, this was anonymously translated. I apologize if the photo-shopping was not up to par, as I am not an actual scanlator, but merely a fan who felt this was a work that needed to be translated. This was my first time using photo-shop, truth be told. Hope you enjoyed the read. I will begin working on the second volume shortly.

Comic
Chimaki Kuori

Scenario
Masaya Honda

Staff
Sana Sasakura
Himi
MOCHIZUKI (3D works)

Cover Design
Yoshiyuki Seki (VOLARE)

Special Thanks
Kouji Nakajima (SUNRISE)
Akiyuki Okazaki